Rok XXXV.

Kalendarz LUBELSKI

NA ROK ZWYCZAJNY

1903.

LUBLIN,
Nakładem i drukiem M. Kossakowskiej.
Krakowskie-Przedm. № 194.

KALENDARZ
LUBELSKI

NA ROK ZWYCZAJNY

1903.

ROK TRZYDZIESTY PIĄTY.

LUBLIN

Nakładem i drukiem M. Kossakowskiej.

Krakowskie-Przedm. № 194.

Дозволено Цензурою, Варшава 23 Августа 1902 г.



Rok 1903.

SUCHE DNI.	CZTERY PORY ROKU.
Pierwsze, d. 4, 6 i 7 Marca.	Początek wiosny dnia 21 Marca.
Drugie, d. 3, 5 i 6 Czerwca.	Początek lata „ 21 Czerwca.
Trzecie, d. 16, 18 i 19 Września.	Początek jesieni „ 22 Wrześn.
Czwarte, d. 16, 18 i 19 Grudnia.	Początek zimy „ 21 Grudnia.

ŚWIĘTA RUCHOME

Подвижные Праздники Православной Церкви.		*Kościoła Rzymsko-Katolickiego.*	
Нед. Мытаря и Фарис.	26 Янв.	Niedziela Starozapust. d.	8 Lut.
Нед. Блуднаго сына .	2 Фев.	— Mięsopustna „	15 „
Мясопустная недѣля .	9 „	— Zapustna „	22 „
Сыропустная недѣля .	16 „	Popielec . . . . . „	25 „
Вербная недѣля. . .	30 Мар.	Niedziela Wstępna . „	1 Mar.
Воскресеніе Христово	6 Апр.	Wielkanoc . . .	12 i 13 Kw.
Вознесеніе Господне .	15 Мая	Krzyżowe dni .	18, 19 i 20 Maja
День Св. Троицы . .	25 „	Wniebowstąp. Pańskie „	21 „
Нед. Всѣхъ Святыхъ .	1 Іюня	Zesł. Ducha Sw.,	31 Maja i 1 Czer.
1-й день Петрова Поста	2 „	Trójcy Swiętej . . . „	7 „
		Boże Ciało . . . . „	11 „
		Niedziela 1 Adwentu . „	29 List.

Karnawału licząc od Nowego Roku do Popielca, tygodni 7 i dni 6.

Wykład znaków kalendarskich.

● Nów księżyca. ☽ Pierwsza kwadra. ○ Pełnia. ☾ Ostatnia kwadra.
† Post. ♔ Święta galowe pierwszorzędne.

Zaćmienia w roku 1903.

W roku 1903 przypadają dwa zaćmienia słońca i dwa zaćmienia księżyca.

1. Obrączkowe zaćmienie słońca dnia 28 Marca, będzie widzialne w większej części Azyi (wyjąwszy Azję mniejszą i Arabję), na pòlnoco-zachodzie Ameryki północnej, w okolicach bieguna północ. oraz w północ. części Oceanu Spokojnego, W Europie niewidzialne.

2. Część zaćmienia księżyca w nocy z dnia 11—12 Kwietnia, widzialne w większej części Azji, na Oceanie Indyjskim, w Europie, Afryce, na Oceanie Atlantyckim i w Ameryce. Zaćmioną zostanie 0,97 części średnicy księżyca. Początek zaćmienia u nas przypada o godz. 11 min. 58 wiecz., środek o godz. 1 m. 37 po półn., koniec o godz. 3 min. 16 rano.

3) Całkowite zaćmienie słońca d. 21 Września, widzialne w południ.-wschodniej części Afryki, na południ. wybrzeżach Australii, w południ. części Oceanu Indyjskiego, oraz w okolicach bieguna połud. —W Europie widzialne nie będzie.

4) Część zaćmienia księżyca dnia 6 Października, będzie widzialne na zachodzie Ameryki półn., na Ocean. Spokojnym w Australii na Oceanie Indyjskim, w większej części Europy i Afryki. Wielkość zaćm. wynosić będzie 0,87 części średnicy księżyca. Początek przypada o godz. 3 min. 4 po poł., środek o godz. 4 min. 42 po poł., koniec o godz. 6 m. 19 wiecz. ponieważ wschód księżyca przypada w tym dniu o godz. 5 min. 29 po poł., księżyc wzejdzie już zaćmiony i po upływie 50 m. nastąpi koniec zjawiska.

EPOKI GŁÓWNE.

Rok 1903 ery Chrześcijańskiej jest:
- 6617 perjodu Juliańskiego.
- 7411 ery Byzantyńskiej.
- 1320 ery Tureckiej, której początek 24 Stycznia 1902 r.
- 5664 ery żydowskiej, której początek 4 Września 1902 r.
- 2681 Olimpiad, zaczynający się w Lipcu 1901 r.
- 2657 od założenia Rzymu, według Varrona.
- 2651 ery Nabonassara.
- 1903 wedle nowego stylu, zaprowadzonego w r. 1583 d. 4 Paźdz. liczy się od 1 Stycznia, wedle zaś rachuby Juljańskiej o 13 dni później, t. j. 14 Stycz.

Rok 1031 od wprowadzenia religii chrześcijańskiej do Rossyi.
- 463 od wynalezienia sztuki drukarskiej.
- 430 od urodzenia Mikołaja Kopernika.
- 411 od odkrycia Ameryki przez Kolumba.
- 201 od założenia miasta St.-Petersburga.
- 35 od urodzenia Najjaśniejszego Cesarza MIKOŁAJA II ALEKSANDROWICZA.
- 9 od wstąpienia na Tron Najjaśniejszego Pana.

DNIE GALOWE DWORSKIE,

które należy obchodzić przez nabożeństwo i uwolnienie uczniów od lekcyj:

Maj. Dnia 23 Kwietnia (6 Maja), imieniny Jej Cesarskiej Mości Najjaśniejszej Pani **Aleksandry Teodorówny**. Dnia 6 (19) Maja, rocznica urodzin Jego Cesarskiej Mości Najjaśniejszego Pana **Mikołaja Aleksandrowicza**. Dnia 14 (27) Rocznica Sw. Koronacyi Ich Cesarskich mości Najjaśniejszego Pana **Mikołaja Aleksandrowicza** i Najjaśniejszej Pani **Aleksandry Teodorówny**.

Czerwiec. Dnia 25 Maja (7 Czerwca), urodziny Jej Cesarskiej Mości Najjaśniejszej Pani **Aleksandry Teodorówny**.

Sierpień. Dnia 22 Lipca (4 Sierpnia) Imieniny Jej Cesarskiej Mości Najjaśniejszej Pani **Maryi Teodorówny** Najdostojniejszej Matki Najjaśniejszego Pana.

Wrzesień. Dnia 30 Sierpnia (12 Września). Uroczystość Św. Aleksandra Newskiego.

Październik. Dnia 17 (30) pamiątka cudownego ocalenia od nieszczęśliwego wypadku Ich Cesarskich Mości Najjaśniejszego Pana **Aleksandra III** i Jego Najdostojniejszej Rodziny.

Listopad. Dnia 21 Października (3 Listopada), pamiątka Wstąpienia na Tron Jego Casarskiej Mości Najjaśniejszego Pana **Mikołaja Aleksandrowicza.** Dnia 14 (27) rocznica urodzin Jej Cesarskiej Mości Najjaśniejszej Pani **Maryi Teodorówny** Najdostojniejszej Matki Najjaśniejszego Pana.

Grudzień. Dnia 22 Listopada (5 Grudnia), rocznica urodzin i Imieniny Jego Cesarskiej Wysokości Następcy Tronu i Wielkiego Księcia **Michała Aleksandrowicza.** Dnia 6 (19), Imieniny Jego Cesarskiej Mości Najjaśniejszego Pana **Mikołaja Aleksandrowicza.**

DOM CESARSKO-ROSSYJSKI.

JEGO CESARSKA MOŚĆ, Najjaśniejszy Pan **MIKOŁAJ ALEKSANDROWICZ,** Cesarz i Samowładca Wszech Rossyi, urodzony dnia 6 (18) Maja 1868 r. Imieniny 6 (19) Grudnia.

Najdostojniejsza Matka Najjaśniejszego Pana:

Jej Cesarska Mość Najjaśniejsza Pani **MARYA TEODORÓWNA,** urodzona dnia 14 (26) Listopada 1847 r. Imieniny dnia 22 Lipca (4 Sierpnia). Była w stanie zamężnym z Cesarzem Aleksandrem III-im (spoczął w Bogu 20 Października (1 Listopada) 1894 roku

Najdostojniejsza Małżonka Najjaśniejszego Pana:

JEJ CESARSKA MOŚĆ Najjaśniejsza Pani **ALEKSANDRA TEODORÓWNA,** urodzona dnia 25 Maja (6 Czerwca) 1872 roku. Imieniny dnia 23 Kwietnia (6 Maja). W stanie zamężnym od 14 (26) Listopada 1894 r. Córka Wielkiego Księcia Hesskiego Ludwika IV-go oraz Małżonki Jego Wielkiej Księżnej Alicyi.

Jego Cesarska Wysokość, **Następca Tronu** i Wielki Książę **MICHAŁ ALEKSANDROWICZ,** urodzony dnia 22 Listopada (4 Grudnia) 1878 roku. Imieniny 22 Listopada (5 Grudnia).

Najdostojniejsze Córki Ich Cesarskich Mości:

Jej Cesarska Wysokość Wielka Księżniczka **OLGA MIKOŁAJÓWNA,** urodzona dnia 3 (15) Listopada 1895 roku. Imieniny dnia 11 (24) Lipca.

Jej Cesarska Wysokość Wielka Księżniczka **TATJANA MIKOŁAJÓWNA**, urodzona dnia 29 Maja (10 Czerwca) 1897 r. Imieniny dnia 12 (25) Stycznia.

Jej Cesarska Wysokość Wielka Księżniczka **MARYA MIKOŁAJÓWNA**, urodzona dnia 14 (26) Czerwca 1899 roku. Imieniny dnia 22 Lipca (4 Sierpnia).

Jej Cesarska Wysokość Wielka Księżniczka **ANASTAZYA MIKOŁAJÓWNA** urodzona w dniu 5 (18) Czerwca 1901 roku. Imieniny dnia 22 Grudnia (4 Stycznia).

Najdostojniejsze Siostry Najjaśniejszego Pana.

Jej Cesarska Wysokość Wielka Księżna **KSENIA ALEKSANDRÓWNA**, (patrz dalej).

Jej Cesarska Wysokość Wielka Księżna **OLGA ALEKSANDRÓWNA**, urodzona dnia 1 (13) Czerwca 1882 r. Imieniny dnia 11 (24) Lipca. Małżonka Jego Wysokości **PIOTRA ALEKSANDROWICZA** Księca Oldenburgskiego, zaślubiona w dniu 27-go Lipca (9-go Sierpnia) 1901 roku.

Najdostojniejsi Stryjowie i Ciotki Najjaśniejszego Pana:

Jego Cesarska Wysokość Wielki Książę *Włodzimierz Aleksandrowicz*, urodzony dnia 10 (22) Kwietnia 1847 r., imieniny 15 (28) Lipca; Małżonka Jego, Jej Cesarska Wysokość Wielka Księżna *Marya Pawłówna*, urodzona dnia 2 (14) Maja 1854 r., imieniny 22 Lipca (4 Sierpnia); Ich dzieci: Ich Cesarskie Wysokości Wielki Książę *Cyryl Włodzimierzowicz*, ur. dnia 30 Września (12 Października) 1876 r., imieniny 11 (24) Maja; Wielki Książę *Borys Włodzimierzowicz*, ur. d. 12 (24) Listopada 1877 r., imieniny 2 (15) Maja; Wielki Książę *Andrzej Włodzimierzowicz*, ur. dnia 2 (14) Maja 1879 r., imieniny 30 Listopada (13) Grudnia); Wielka Księżniczka *Helena Włodzimierzówna*, ur. dnia 17 (29) Stycznia 1882 r., imieniny 21 Maja (3 Czerwca).

Jego Cesarska Wysokość Wielki Książę *Aleksy Aleksandrowicz*, urodz. dnia 2 (14) Stycznia 1850 r., imieniny 20 Maja (2 Czerwca).

Jego Cesarska Wysokość Wielki Książę *Sergjusz Aleksandrowicz*, ur. dnia 29 Kwietnia (11 Maja) 1857 r., imieniny 5 (18) Lipca; Małżonka Jego, Jej Cesarska Wysokość Wielka Księżna *Elżbieta Teodorówna*, ur. dnia 20 Października (1 Listopada) 1864 r. imieniny 5 (18) Września.

Jego Cesarska Wysokość Wielki Książę *Paweł Aleksandrowicz*, ur. dnia 21 Września (3 Października) 1860 r., imieniny 29 Czerwca (12 Lipca), był żonaty z Jej Cesarską Wysokością, Wielką Księżną

Aleksandrą Jerzówną († d. 12 (24) Września 1891 r.); Jego dzieci: Jego Cesarska Wysokość Wielki Książę *Dymitr Pawłowicz*, urodz. dnia 6 (18) Września 1891 r., imieniny 21 Września (4 Październ.); Jej Cesarska Wysokość Wielka Księżniczka *Marya Pawłówna*, ur. dnia 6 (18) Kwietnia 1890 r., imieniny 22 Lipca (4 Sierpnia).

Jej Cesarska Wysokość Wielka Księżna *Marya Aleksandrówna*, ur. dnia 5 (17) Października 1853 r., imieniny 22 Lipca (4 Sierpnia). Była zamężna z Jego Królewską Wysokością Księciem Alfredem-Ernestem-Albertem Wielkobrytańskim, Księciem Saksen-Koburg-Gotskim.

Jej Cesarska Wysokość Wielka Księżna *Aleksandra Józefówna*, ur. d. 26 Czerwca (8 Lipca) 1830 r., imieniny 23 Kwietnia (6 Maja); była zaślubiona Jego Cesarskiej Wysokości Wielkiemu Księciu Konstantemu Mikołajewiczowi († d. 13 (25) St. 1892 r.), Jej dzieci:

Jego Cesarska Wysokość Wielki Książę *Mikołaj Konstantynowicz*, ur. dnia 2 (14) Lutego 1850 r., imieniny 6 (19) Grudnia.

Jego Cesarska Wysokość Wielki Książę *Konstanty Konstantynowicz*, ur. d 10 (22) Sierpnia 1858 r., imieniny 21 Maja (3 Czerw.). Małżonka Jego, Jej Cesarska Wysokość Wielka Księżna *Elżbieta Maurycówna*, ur. d. 13 (25) Stycznia 1865 r., imieniny 5 (18) Września. Ich dzieci: Ich Wysokości Książę *Jan Konstantynowicz*, ur. dnia 23 Czerwca (5 Lipca) 1886 r., imieniny 24 Czerwca (7 Lipca). Książę *Gabryel Konstantynowicz*, urodz. dnia 3 (15) Lipca 1887 r., imieniny dnia 13 (26) Lipca; Książę *Konstanty Konstantynowicz*, ur. dnia 20 Grudnia 1890 (1 Stycznia 1891) r., imieniny 21 Maja (3 Czerwca). Książę *Oleg Konstantynowicz*, ur. dnia 15 (27) Listop. 1892 r., imieniny 20 Września (3 Października); Książę *Igor Konstantynowicz*, ur. dnia 29 Maja (10 Czerwca) 1894 r., imieniny 5 (18) Czerwca; Księżniczka *Tatjana Konstantynówna*, ur. dnia 11 (23) Stycznia 1890 r., imieniny 12 (24) Stycznia.

Jego Cesarska Wysokość Wielki Książę *Dymitr Konstantynowicz*, ur. dnia 1 (13) Czerwca 1860 r., imieniny 21 Września (4 Października).

Jej Królewska Mość Królowa Hellenów *Olga Konstantynówna* ur. 22 Sierpnia (4 Września) 1851 roku, imieniny 11 (24) Lipca. Małżonka Jego Królewskiej Mości Króla Hellenów Jerzego I-go.

Jej Cesarska Wysokość Wielka Księżna *Wiara Konstantynówna*, urodz., d. 4 (16) Lutego 1854 r., imieniny 17 (30) Września; była poślubiona Jego Królewskiej Wysokości Księciu Wilchelmowi-Eugeniuszowi Wirtembergskiemu.

Jego Cesarska Wysokość, Wielki Książę *Mikołaj Mikołajewicz*, ur. d. 6 (18) List. 1856 r. Imieniny 27 Lipca (9 Sierpnia).

Jego Cesarska Wysokość Wielki Książę *Piotr Mikołajewicz*, urodzony dnia 10 (22) Stycznia 1864 r. Imieniny 29 Czerwca (12 Lipca). Małżonka Jego, Jej Cesarska Wysokość Wielka Księżna *Milica Mikołajówna*, urodzona dnia 14 (26) Lipca 1866 r. Imieniny 19 Lipca (1 Sierpnia).—Ich dzieci:

Jego Wysokość Książę *Roman Piotrowicz*, urodzony d. 5 (17) Października 1896 r. Imieniny 19 Lipca (1 Sierpnia). Jej Wysokość Księżniczka *Maryna Piotrówna*, ur. dnia 28 Lut. (12 Marca) 1892 r. Imieniny 28 Lutego (13 Marca). Jej Wysokość Księżniczka *Nadzieja Piotrówna*, urodz. dnia 3 (15) Marca 1898 r. Imieniny 17 (30) Września.

Jego Cesarska Wysokość, Wielki Książę *Michał Mikołajewicz* ur. dnia 13 (25) Października 1832 roku. Imieniny 8 (21) Listopada. Był zaślubiony z Jej Cesarską Wysokością, Wielką Księżną Olgą Teodorówną († d. 31 Marca (12 Kwietnia) 1891 r.). Jego dzieci:

Jego Cesarska Wysokość, Wielki Książę *Mikołaj Michałowicz*, ur. dnia 14 (26) Kwietnia 1859 r. Imieniny d. 6 (19) Grudnia.

Jego Cesarska Wysokość, Wielki Książę *Michał Michałowicz*, ur. d. 4 (16) Października 1861 roku. Imieniny 8 (21) Listopada.

Jego Cesarska Wysokość, Wielki Książę *Jerzy Michałowicz*, ur. d. 11 (23) Sierpnia 1863 r. Imieniny 26 Listopada (9 Grudnia). Małżonka Jego, Jej Cesarska Wysokość Wielka Księżna *Marja Jerzówna*, ur. 20 Lutego (4 Marca) 1876 r. Imieniny 22 Lipca (4 Sierpnia). Ich córka Jej Cesarska Wysokość Księżna *Nina Jerzówna* ur. 7 (20 Czer. 1901 r. Imieniny 14 (27) Stycznia.

Jego Cesarska Wysokość, Wielki Książę *Aleksander Michałowicz*, urodzony dnia 1 (13) Kwietnia 1866 r. Imieniny dnia 30 Sierpnia (12 Września).—Małżonka Jego: Jej Cesarska Wysokość Wielka Księżna *Ksienia Aleksandrówna*, ur. w d. 25 Marca (6 Kwietnia) 1875 r. Imieniny 24 Stycznia (6 Lutego). — Dzieci Ich Cesarskich Wysokości: Jego Wysokość Książę *Andrzej Aleksandrowicz*, urodzony d. 12 (24) Stycznia 1897 r. Imieniny 30 Listopada (13 Grudnia). Jego Wysokość Książę *Teodor Aleksandrowicz*, ur. 11 (23) Grudnia 1898 r. Imieniny 16 (28) Maja. Jego Cesarska Wysokość, Wielki Książę *Nikita Aleksandrowicz*, ur. 4 (15) Stycznia 1900 r. Imieniny 24 Czerwca (6 Lipca). Jego Wysokość Książe *Dymitr Aleksandrowicz*, ur. d. 2 (15 Sierpnia) 1901 roku. Imieniny 26 Października. (8 Listop.). Jej Wysokość Księżniczka *Irena Aleksandrówna*, ur. dnia 3 (15) Lipca 1895 r. Imieniny 5 (18) Maja.

Jego Cesarska Wysokość, Wielki Książę *Sergiusz Michałowicz*. ur. d. 25 Września (7 Paźd.) 1869 r. Imieniny 25 Września (8 Paźdz.),

Jej Cesarska Wysokość, Wielka Księżna *Anastazja Michałówna*, ur. d. 16 (28) Lipca 1860 r. Imieniny d. 22 Grudnia (4 Stycznia); była poślubiona Jego Królewskiej Wysokości, Wielkiemu Księciu Meklemburg-Szweryńskiemu, Fryderykowi-Franciszkowi.

WYKAZ NABOŻEŃSTW ODPUSTOWYCH

odprawianych w Kościołach Rzymsko-Katolickich w Lublinie.

W Styczniu: 1-go, *Nowy Rok, Imienia Jezus*, w Kościołach: Ś-go Stanisława (po-Dominikańskim) z pięcioma Ewangieljami podczas procesyi na nieszporach i Ś-go Ducha.

Niedziela po 21-m, *-ej Agnieszki*, w Kościele paraf. na Kalinowszczyźnie.

25-go, *Nawrócenie Ś-go Pawła*, w Kościołach: Nawrócenia Ś-go Pawła (po-Bernadyńskim) i Ś-go Ducha.

29-go, *Ś-go Franciszka Salezego*, w Kościele Wniebowzięcia NMP. (po-Wizytkowskim).

W Lutym: 2-go, *Oczyszczenie NMP.*, w Kościołach: Ś-go Jana (Katedralnym), Ś-go Ducha i Ś-go Stnisławą (po-Dominikańskim).

14-go, *Ś-go Walentego*, w Kościele parafialnym Ś-go Mikołaja na przedmieściu Czwartek.

19-go *11-to godzinne wystawienie Najświętszego Sakramentu*, w Kościele Ś-go Ducha.

22, 23 i 24-go w Kościele Ś-go Jana (Katedralnym) 40-to godzinne Nabożeństwo.

W Marcu: 8-go, *Ś-go Jana Bożego*, w Kościele Ś-go Jana Bożego (po-Bonifraterskim) na Czwartku.

19-go, *Ś-go Józefa Oblubieńca NMP.*, w Kościołach: Ś-go Józefa (po-Karmelickim) i Ś-go Ducha.

25-go, *Zwiastowanie NMP.*, w Kościołach: Ś-go Ducha i Ś-go Stanisława (po-Dominikańskim).

W Kwietniu: 13-go, *drugie święto Wielkiej Nocy*, Emaus w Kościele parafijalnym Ś-ej Agnieszki na Kalinowszczyźnie.

W Maju: 3-go, *trzecia Niedziela po Wielkiej Nocy*, Opieki Ś-go Józefa w Kościele Ś-go Józefa (po-Karmelickim), *i Znalezienie Ś-go Krzyża*, w Kościele Ś-go Stanisława (po-Dominikańskim).

8-go, *Ś-go Stanisława B.*, w Kościele Ś-go Stanisława (po-Dominikańskim).

16-go, *Ś-go Jana Nepomucena*, w Kościele Ś-go Ducha.

18, 19 i 20-go, *Ś-go Feliksa*, w Kościele Ś-go Piotra i Pawła (po-Kapucyńskim) 40-to godzinne Nabożeństwo.

26-go, Poświęcenie Kościoła Ś-go Jana (Katedralnym).

31 Maja, i 1-go **Czerwca** *Zesłanie Ducha Ś-go*, w Kościele Ś-go Ducha 40-to godzinne Nabożeństwo.

7-go, *Ś-ej Trójcy*, w Kościele Ś. Jana (Katedralnym).
13-go, *Ś-go Antoniego z Padwy*, w Kościołach Nawrócenia Ś-go Pawła Ap. i Ś-tych Piotra i Pawła (po-Kapucyń.).
19, 20 i 21-go, 40-to godzinne Nabożeństwo w Kościele Wniebowzięcia NMP. (po-Wizytkowskim).
24-go, *Narodzenie Ś-go Jana Chrzciciela*, (święto parafialne), odpusty w Kościołach: Ś-go Jana (Katedralnym) i Ś-go Ducha.
29-go, *Ś-go Piotra i Pawła*, w Kościołach: Nawr. Ś-go Pawła Ap., Ś-go Piotra (po-Bernadynk.), ŚŚ. Piotra i Pawła (po-Kap.)

W Lipcu: 2-go *Nawiedzenie NMP.*, w Kościele Wniebowzięcia NMP. (po-Wizytkowskim).
15-go, *Rozesłanie ŚŚ. Apostołów*, w Kość. Ś-go Jana (Katedr.).
16-go, *NMP. Szkaplerznej*, w Kość. Ś-go Józefa (po-Karmel.).
19-go, *Ś-go Wincentego à Paulo*, w Kościele Niepokalanego Poczęcia NMP. (PP. Szarytek).
22-go, *Ś-ej Maryi Magdaleny*, w Kościele Ś-go Ducha.
26, 27 i 28-go, *Ś-ej Anny Matki NMP*, w Kościele Parafialnym Nawrócenia Ś-go Pawła Apostoła, 40-to godzinne Nabożeństwo.

W Sierpniu: Niedziela 9-go *Ś-go Dominika*, w Kościele Ś-go Stanisława.
6-go: *Przemienienie Pańskie*, w Kościele Seminaryjskim.
7-go, *Ś-go Kajetana Wyznawcy*, w Kościele Ś-go Ducha.
15-go, *Wniebowzięcie NMP.*, w Kościele Wniebowzięcia NMP. (po - Wizytkowskim), Ś-go Ducha i Ś-go Stanisława (po-Dominik.).
Niedziela po 15-ym, *Ś-go Jacka*, w Kościele Ś-go Stanisława.
21-go, *Ś-ej Joanny Franciszki Fremiot*, w Kościele Wniebowzięcia NMP. (po-Wizytkowskim).
28-go, *Ś-go Augustyna*, w Kościele Wniebowzięcia NMP. (po-Wizytkowskim).

We Wrześniu: 6-go, *Pocieszenie NMP.*, w Kościele parafialnym Ś-ej Agnieszki na Kalinowszczyźnie.
8-go, *Narodzenie NMP.*, w Kościele Ś-go Ducha i Ś-go Stanisł.
14-go, *Podwyższenie Ś-go Krzyża*, w Kościele Ś-go Stanisława (po-Dominikańskim).
20-go, *N. Serca Maryi*, w Kościele Ś-go Ducha.

W Październiku: 4-go, *Ś-go Franciszka erafickiego*, w Kościołach: Nawróceuia Ś-go Pawła Apostoła, Ś-tych Piotra i Pawła (po-Kapucyńskim), Ś-go Piotra (po-Bernardynkach).
4-go, poświęcenie Kościoła Ś-go Ducha, *NMP. Różańcowej*, w Kościele Ś-go Stanisława (po-Dominikańskim), przez całą oktawę wielka procesya z 5-ma Ewangieliami w Niedzielę na Nieszporach, w trzech dniach ostatnich 40-to godzinne Nabożeństwo ostatniego dnia Poświęcenie Kościoła.
15-go, *Ś-tej Teresy*, w Kościele Ś-go Józefa (po-Karmelickim.)

W Listopadzie: 15-go, *Ś-go Stanisława Kostki*, w Kościele Przemienienia Pańskiego (Seminaryjskim).

21-go, *Ofiarowanie NMP.*, w Kościele Wniebowzięcia NMP. (po-Wizytkowskim).

W Grudniu: 6-go, *S-go Mikołaja B.*, w Kościele parafijalnym tegoż Ś-go na przedmieściu Czwartek,

8-go, *Niepokalane Poczęcie NMP.*, w Kościołach PP. Szarytek, Nawrócenia Ś-go Pawła Ap. (przez całą oktawę), Ś-tych Piotra i Pawła (po-Kapucyńskim) i Ś-go Ducha z nowenną rozpoczynającą się 29 Listopada.

27-go, *S-go Jana Ewangelisty*, (święto parafialne). Odpusty w Kościołach: Ś-go Jana (Katedralnym) i Ś-go Ducha.

Uwagi: Nadto odprawiają się w Kościele Ś-go Jana (Katedralnym) Wotywy „*Cibavit*“ z wystawieniem N. Sakramentu we wszystkie Czwartki całego roku.

W Kościołach: Ś-go Ducha Nawrócenia Ś-go Pawła parafialnym i Przemienienia Pańskiego, (Seminaryjskim), przez cały Maj, Nabożeństwo ku czci NMP., i nowenna do Niepokalanego Poczęcia NMP. począwszy od 29 Listopada w Kościele Ś-go Ducha i Ś-go Stanisława (po-Dominikańskim), oraz przez Październik uroczyste nabożeństwo ku czci NMP. Różańcowej odprawia się w Kościołach parafijalnych, Ś-go Ducha i Ś-go Piotra (po-Bernardynkach.

WYKAZ

Dni świątecznych Kościoła Rymsko-Katolickiego według nowego stylu, w które oprócz dni świątecznych Kościoła Prawosławnego i galowych, Władze Rządowe w Królestwie Polskim wolne są od zajęć biurowych, stosownie do **Najwyżej** zatwierdzonego w dniu 5 Maja 1881 roku postanowienia Komitetu Ministrów.

1-go Stycznia Nowy Rok.
2-go Lutego Oczyszczenie NMP.
25-go Marca Zwiastowanie NMP.
10 i 11-go Kwietnia Wielki Piątek i Wielka Sobota.
12 i 13-ga Kwietnia Wielka Niedziela i Poniedziałek.
21-go Maja Wniebowstąpienie Pań.
1-go Czerwca Poniedziałek Świątecz.
11-go Czerwca Boże Ciało.
29-go Czerwca ŚŚ. Piotra i Pawła.
15-go Sierpnia Wniebowzięcie NMP.
8-go Września Narodzenie NMP.
1-go Listopada Wszystkich Świętych.
8-go Grudnia Niepokalane Poczęcie N. M. Panny.
24-go Grud. Wigilja do Boż. Narodz.
25-go Grudnia Święta Boż. Narodz.

NOTATNIK

NA ROK 1903.

STYCZEŃ.

LUTY.

MARZEC.

KWIECIEŃ.

MAJ.

CZERWIEC.

LIPIEC.

ŚIERPIEŃ.

WRZESIEŃ.

PAŹDZIERNIK.

LISTOPAD.

GRUDZIEŃ.

STYCZEŃ.

Słońce wstępuje w znak WODNIKA.

Ewangelje na Niedziele i Święta w Styczniu.

Na Nowy Rok, u Łukasza ś. w r. 2, *o obrzezaniu Chrystusa.*
„ N. po Nowym Roku u Mateusza ś. w r. 3, *o chrzcie Chrystusa w Jordanie.*
„ Trzech Króli, u Mat. ś. w r. 2, *o św. Trzech Królach.*
„ Niedz. 1 po 3 Kr., u Łuk. ś. w r. 2, *o Chrystusie w 12 lat.*
„ Niedz. 2 po 3 Kr., u Jana ś. w r. 2, *o godach w Kanie Galil.*
„ Niedz. 3 po 3 Kr., u Mat. ś. w r. 8, *oczyszczenie trędowatego i uleczenie sługi setnika.*

Święta wyznania Mojżeszowego.

Dnia 3, 10, 17, 24 i 31 Szabasy; d. 29 Rozchodesz, czyli 1-szy dzień m-ca Szwat.

Odmiany Księżyca.

☽ Pierwsza kwadra dnia 6, o godz. 11 m. 21 wiecz. przymrozek.
○ Pełnia dnia 13 o godz. 3 m. 41 po poł. mróz.
☾ Ostatnia kwadra dnia 20 o godz. 1 m. 13 po p., śnieg
● Nów dnia 28 o godz. 6 m. 3 w., mróz.

Przypomnienie robót i obowiązków gospodarskich.

Styczeń. Młócić zboże, opatrywać inwentarz, kończyć tuczenie trzody chlewnej. Pszczoły strzedz od zimna, zaglądać do kopców, a jak odwilż i piękna pogoda, puścić im na parę godzin powietrza.

Na Nowy Rok mieć woły gotowe na sprzedaż, a w ich miejsce inne na stajni. Na cztery tygodnie przed sprzedaniem, wywar lub parzonkę obsypywać im ospą owsianą lub mąką bobową, stąd wół nabiera łoju, zwanego przez rzeźników piórkiem. Kupując wołu, uszczypnąć go po żebrze, jeżeli skóra odstaje, to choć chudy to ma dobre zęby—dobry jest do kupna—gdy nie będzie tłustym—szerokie stąpanie oznacza dobrego wołu.

W ogrodzie owocowym. Podczas pogody zdejmować mech i pleśń z drzew, a korę ocierać gróbem płótnem; zbierać gniazda gąsienic, duże drzewa w doły przesadzać.

W ogrodzie warzywnym. Rozwozić gnój na miejsca chude, inspekta najwcześniejsze zakładać, ogórkom i melonom w inspektach udzielać słońca i świeżego powietrza ile możności.

Podatki. Opłacić podatek główny gruntowy dworski za ratę 1-szą r. 1903, składkę drogową z dworów za cały rok 1902 i pożyczkę Bankową za ratę 1903 roku i do opłaty podymnego dworskiego za ratę 1-szą oznaczono termin od 1 Stycznia do 31 Marca.



ЯНВАРЬ.		STYCZEŃ ma dni XXXI.
Имена Святыхъ Православной Церкви.	Dnie.	Swięta Kościoła Rzymsko-Katolickiego.
19 *Декабрь 1902.* Мч. Вонифатія	1 C.	**Nowy Rok.** Fulgencyusza B.
20 Св. мч. Игнатія Богон.	2 P.	Makarego Opata, Martyniana
21 Мч. Іуліяніи, Св. Петра	3 S.	Daniela M., Genowefy P.
22 **Нед. пр. Рож. Христа**	4 **N.**	**Niedz. po N. R.** Tytusa B.
23 Пр. Павла арх. Неокесаръ	5 P.	Telesfora Pap. Symeona
24 Мч. Евгеніи, Прп. Николая	6 W.	**Trzech Króli**
25 **Н. Рожд. Іисуса Хр.**	7 Ś.	Lucjana i Juliana M. M.
26 **Соб. Пресв. Богородицы**	8 C.	Seweryna op., Juliana M.
27 Св. ап. первм. Стефана	9 P.	Marcjanny P. M., Jukunda
28 Св. Ап. Никанора	10 S.	Agatona P., Wilhelma B. W.
29 **Нед. по Рожд.** Св. 14000 мл.	11 **N.**	**I po 3 Kr.** Honoraty P.
30 Мч. Анисіи Прп. Θеодора	12 P.	Arkadyusza i Modesta. m. m.
31 Пр. Меланіи Рим.	13 W.	Leoncyusza B. Weroniki P.
1 *Январь 1903.* **Нов. Годъ. Об. Г.**	14 Ś.	Hilarego B. W. D. K.
2 Св. Сильвестра папы	15 C.	Pawła I-go Pustelnika
3 Пр. Малахіи, мч. Гордія	16 P.	Marcelego P. M., Ottona M.
4 Соб. 70 Апост., пр. Θеоктис.	17 S.	Antoniego Op. Leonii M.
5 **Н. пр. Просв.** Мч. Θеопемп.	18 **N.**	**2 po 3 Kr.** *Im. Jezus*
6 **Богоявленіе Господне**	19 P.	Henryka B. M., Marty. M.
7 Соб. Іоанна Предт.	20 W.	Fabiana P. M. Sebastjana.
8 Прп. Георгія, Иліи Григорія	21 Ś.	Agnieszki P. M. Epifana.
9 С. Филиппа митр. М.	22 C.	Wincentego M. Anastazego.
10 С. Григорія еп. Нисс.	23 P.	*Zaśl. N. M. P.*, Ildefonsa B.
11 Прп. Θеодосія Вел.	24 S.	Tymoteusza B. M.
12 **Н. по Просв.** Мч. Татіяны	25 **N.**	**3 po 3 Kr.** *Sw. Rodziny*
13 Мч. Ермила, Петра	26 P.	Pulikarpa B. M., Pauli Wdow.
14 Пр. Отецъ, въ Сvнаѣ и Раиѳ.	27 W.	Jana Złotoustego B. W. D. K.
15 Прп. Павла Θивейскаго.	28 Ś.	Flawiana i Leonidysa M. M.
16 Покл. ч. вер. Ап. Петра	29 C.	Franciszka Salezego B. W.
17 Прп. Антонія Велик.	30 P.	Martyny P. M., Sawiny
18 Св. Аѳанасія и Кирила	31 S.	Piotra Nolasko W., Marcelli.

LUTY.

Słońce wstępuje w znak RYB.

Ewangelje na Niedziele i Święta w Lutym.

Na Oczyszczenie N. M. P., u Łuk. ś. w r. 2, *o ofiarowaniu Chrystusa w kościele Jerozolimskim.*

„ Niedz. Starozapustną, u Mateusza św. w r. 20, *o robotnikach w winnicy.*

„ Niedzielę Mięsop. u Łukasza ś. w r. 8, *o nasieniu i o roli.*

„ Niedzielę Zapustną, u Łuk. ś. w r. 18, *Jezus przepowiada swą Mękę i przywraca wzrok niewidomemu.*

„ Popielec, u Mat. ś. w r. 6, *Jak pościć należy.*

Święta wyznania Mojżeszowego.

Dnia 7, 14, 21 i 28 Szabasy; d. 28 Rozchodesz, czyli 1-szy dzień miesiąca Adar.

Odmiany Księżyca.

Pierwsza kwadra dnia 5 o godz. 11 m. 37 rano silny mróz.
Pełnia dnia 11 o godz. 2 m. 22 po pn., śnieg.
Ostatnia kwadra dnia 19 o god. 7 m. 47 r. śnieg.
Nów d. 27 o godz. 11 m. 44 rano, deszcz.

Przypomnienie robót i obowiązków gospodarskich.

Luty. Ziarno na siew wiosenny oczyszczać, cielęta na chowanie odsadzać—z klaczami ostrożnie, bo czas źrebienia się blizki,—ciepłe chlewki dla macior, pognój na ogrodach zakopać, Robić około lnu i konopi.

W Grudniu, Styczniu i Lutym pobawić się myśliwstwem.

Oszczędzać ptactwo leśne bywa to czas ich parzenia się.

Jeżeli zima łagodna i mało śniegów, to na ostatnim śniegu około Ś-go Macieja siać koniczynę po oziminie, jeżeli tak wypadnie, śnieg topniejąc wciąga ziarna w ziemię.

Ryby. Ryby małe zwane stynki i inne ususzyć w piecu, utłuc na mąkę i zachować w suchych glinianych naczyniach, w każdym czasie można z nich mieć zupę rybną Kto chce żywe daleko przesłać, niech włoży im w pyszczki ośródek chleba w wódce namoczony—tą je odurzy, potem włożyć do wody ożyją.

Blich. Płótno i nici w ługu namoczone, w piecu po chlebie wyprażone, na śniegu rozciągnięte i przemrożone, bardzo prędko białości dostaje.

Podatki. Opłacić kontyngens Liwerunkowy z miast.



ФЕВРАЛЬ. Имена Святыхъ Православной Церкви.		LUTY ma dni XXVIII. Dnie		Święta Kościoła Rzymsko-Katolickiego
19	*Январь.* **Н. 32.** Пр. Макарія	1	**N.**	**4 po 3 Kr.** Ignacego B. M.
20	Пр. Евѳимія В.	2	P.	**Oczyszczenie N. M. P.**
21	Прп. Максима испов.	3	W.	Błażeja B. M.
22	Ап. Тимоѳея, мч. Анаст.	4	Ś.	Ansgarego i Andrzeja B. B.
23	Св. мч. Климента	5	C.	Agaty P. M.
24	Прп. Ксеніи, Македонія	6	P.	Doroty P. M., Sylwana B.
25	Св. Григорія Богосл.	7	S	Romualda Opata, Ryszarda Kr.
26	**Н. Мыт. и Фар.** Прп. Ксен.	8	**N.**	**Starozap.** Jana z Matty W.
27	Перен. мощ. С. Іоанна. Злат.	9	P.	Apolonii P. M., Cyrylla
28	Прп. Ефрема Палладія	10	W.	Scholastyki P. Sylwana
29	Пер. мощ. См. Игнатія Бог.	11	S.	Saturnina Kapł. M.
30	Соб. 3 С. Василия Вел.	12	C.	Eulalii P. M.
31	Безср. Кира и Іоанна	13	P.	Juljana i Dobrosława M.
1	*Февраль.* Мч. Тирона	14	S.	Walentego Kapł. M.
2	**Н. о Бл. сынѣ. Срѣтен. Г.**	15	**N.**	**Mięsop.** Faustyna M.
3	Св. Прав. Сѵмеона Богопр.	16	P.	Juljanny P. M., Juljana M.
4	Св. Исидора, Кирилла	17	W.	Donata i Teodula
5	М. Агаѳіи и Ѳеодуліи	18	Ś.	Symeona B. M. Maksyma
6	Св. Вукола, мчц. Марѳы	19	C.	Konrada W. Mansweta B.
7	Прп. Парѳенія и Луки	20	P.	Leona i Eucheryusza
8	В. Мч. Ѳеодора Страст.	21	S.	Maksymiana B., Feliksa B.
9	**Н. Мясоп.** Мч. Никифора	22	**N.**	**Zapust.** Kat. Sw. Piotra
10	Св. мч. Харлампія	23	P.	Piotra Damiana B. D. K.
11	Св. Мч. Власія еп., кн. Всев.	24	W.	*Macieja Apost.*, Sergiusza M.
12	Св. Мелетія и Св. Алексія	25	S.	† *Popielec.* Zygfryda B. W.
13	П. Мартиніана,	26	C.	Aleksandra i Nestora B.
14	Прп. Кирилла	27	P.	Leandra B. W., Aleksandra
15	Св. Ап. Онисима.	28	S.	Romana Op. Makarego M.

MARZEC.

Słońce wstępuje w znak BARANA.

Porównanie dnia z nocą. Początek wiosny.

Ewangelje na Niedziele i Święta w Marcu.

Na Niedzielę Wstępną, u Mateusza św. w r. 4, *o Chrystusie kuszonym przez czarta.*
„ Niedzielę Suchą, u Mateusza ś. w r. 17, *o przemienieniu się Chrystusa*
„ Niedz. Głuchą, u Łuk. ś. w r. 11, *o wypędzeniu czartów.*
„ Niedz. Środop., u Jana ś. w r. 6, *o nakarmieniu 5,000 ludzi.*
„ Niedz. Białą, u Jana ś. w r 8, *o żydach chcących ukamienować Jezusa.*
„ Zwiast. NMP., u Łuk. ś. w r. 1, *o poselstwie Anioła Gabryela do NMP.*

Święta wyznania Mojżeszowego.

Dnia 7, 14, 21, 28 Szabasy; d. 1 drugi dzień Rozchodesz, d. 13 Post. Estery; d. 14 Purym; d. 15 Szuszan-Purym; d. 29 Rozchodesz czyli 1-szy dzień miesiąca Nisan.

Odmiany Księżyca.

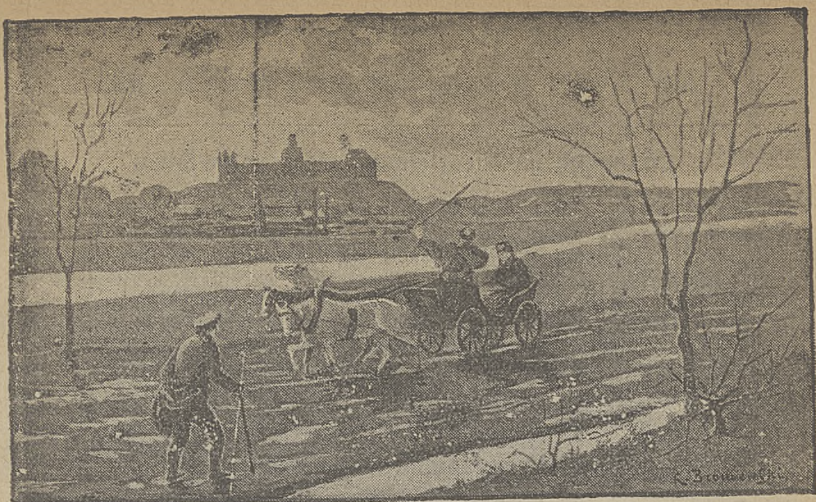
Pierwsza kwadra dnia 6 o godz. 8 m. 38 wiecz., wiatr śnieżny.
Pełnia dnia 13 o godz. 1 m. 37 po p. odwilż
Ostatnia kwadra dnia 21 o godz. 3 m. 32 r., deszcz.
Nów d. 28 o godz. 2 m. 50 po półn. pogoda.

Przypomnienia robót i obowiązków gospodarskich.

Marzec. Pozostałe zboże omłócić, role koniczynne zbronować—rozkład siewów ułożyć. Jeżeli wiosna wczesna i sucha, siać groch, jare żyto i siejbę owsa zacząć, — jeżeli niema dużych przymrozków, siać rozsadę na kapustę. Woły lepiej karmić, płoty grodzić, drzewa przy rowach, groblach i gościńcach sadzić.

W ogrodzie owocowym. Ku końcowi miesiąca zacząć szczepić i łączyć drzewka; najprzód pestkowe, a potem ziarnkowe. Zrzynać zrazy z topol agrestu, porzeczek i zasadzać je w ziemi, jeżeli rozwolniona.

Podatki. Opłacić podatek podymny z miast i 4 składkę od ubezpieczenia bydła rogatego za cały rok 1903.



МАРТЪ		MARZEC ma dni XXXI.
Имена Святыхъ Православной Церкви.	Dnie.	Święta Kościoła Rzymsko-Katolickiego.
16 *Февраль.* **Н. Сыр.** Мч. Памф.	1 **N.**	**I Post. Wstęp.** Albina B.
17 Нач. 1 Сед. В. П.	2 P.	Heleny Cesarz.
18 Св. Льва папы Рим.	3 W.	Kunegundy Cesarzowej
19 Ап. Архиппа и Филимона	4 Ś.	† Kazimierza Kr., Lucyusza
20 Св. Льва еп. Катанск.	5 C.	Adryana i Euzebiusza M. M.
21 Прп. Тимоѳея, Св. Евст.	6 P.	† Wiktora i Wiktoryna M. M.
22 Прп. Аѳанасія, Маврикія	7 S.	† Tomasza z Akw. W. D. K.
23 **Н. Пр.** С. М. Поликарпа	8 **N.**	**2 post. Sucha.** Jana Bożego
24 2 Сед. В. П. Кр. Іоанна	9 P.	Franciszki Rzymianki W.
25 Св. Тарасія. архіеп. Конст.	10 W.	40 Męczenników
26 Св. Порфирія еписк.	11 Ś.	Herakliusza M., Konstant.
27 Пр. Прокопія декапол.	12 C.	Grzegorza P. W. D. K.
28 Прп. Василія исп.	13 P.	Krystyny P. M., Nicefora
1 *Мартъ.* Пр. мч. Евдокіи.	14 S	Matyldy Kr. Wd.
2 **2 Н. В. Пос.** Св. Мч. Ѳеодот.	15 **N.**	**3 postu Głucha** Longina M.
3 3 Сед. В. Пос. Св. Мч. Евтр.	16 P.	Abrahama Pust. Eufrozyny
4 Прп. Герасима мч. Іуліан.	17 W.	Józefa z Arymatei.
5 Мч. Конона Онисія	18 Ś.	*Gabryela Arch.*, Cyrylla B.
6 Мч. Константина	19 C.	*Józefa Obl. N. M. P.*
7 Св. мч. Василія Ефрема	20 P.	Wolframa B., Eufemii M.
8 Прп., Ѳеофилакта	21 S.	*7-miu bol. N. M. P.* Benedykta
9 **3 Н. В. Пос.** Св. 40 мч. Сев.	22 **N.**	**4 Post. Środop.** Bogusława.
10 4 Сед. В. Пос. Мч. Кодрата	23 P.	Katarzyny Król. Nikona
11 Св. Софонія патр., Св. Евѳ.	24 W.	Marka i Tymoteusza
12 П. Ѳеофана, Григорія	25 Ś.	**Zwiastowanie N. M. P.** Iren. B. M.
13 Св. Никифора мч. Ал.	26 C.	Ludgera B. W.
14 Св. Ѳеогноста митр. К.	27 P.	Jana Damasc. B. D. K.
15 Мч. Агапія, Тимолая	28 S.	Jana Kapistrans
16 **4. Н. В. Пос.** Мч. Савина	29 **N.**	**5 Post. Biała.** Eustach.
17 5 Седм. Б. П. Пр. Алексія	30 P.	Kwirina M., Anieli wd.
18 Св. Кирилла арх. Іерус.	31 S.	Balbiny P., Beniamina M.

KWIECIEŃ.

Słońce wstępuje w znak BYKA.

Ewangelje na Niedziele i Święta w Kwietniu.

Na Niedz. Kwietnią u Mat. ś. w r. 21, *o wjeździe Chrystusa do Jerozolimy.*
„ Wielki Czwartek u Jana ś. w r. 18, *o wieczerzy Pańskiej.*
„ Wielki Piątek, Passya, czyli opisanie męki Pana Jezusa według Jana ś. w r. 18 i 19.
„ Wiel. Sobotę, u Mat, ś. w r. 28, *o niewiastach przy grobie Chrystusa.*
„ Niedz. Wielkanocną, u Mar. ś. w r. 16, *o zmartwychwstaniu Chrys. Pana*
„ Pon. Wielk. u Łuk ś. w r. 24, *o dwóch uczniach idących do Emaus.*
„ Niedz. Przewodnią u Jana ś. w r. 20, *o pokazaniu się Chrystusa uczniom.*
„ Niedz. 2 po Wielk. u Jana ś. w r. 16, *o Chrystusie dobrym pasterzu.*

Święta wyznania Mojżeszowego.

Dnia 4, 11, 18 i 25 Szabasy; dnia 12 i 13 święta wielkanocne; „Pesach“; 14, 15, 16 i 17 wolne święta; d. 18 i 19 ostatnie dni świąt Wielkanocnych (uroczyste.) d. 27 i 28 Rozchodesz czyli 1-szy dzień miesiąca Ijar.

Odmiany Księżyca.

☽ Pierwsza kwadra dnia 5 o godz. 3 m. 15 rano, mgła.
○ Pełnia dnia 11 o godz. 1 m. 42 po półn. pogoda.
☾ Ostatnia kwadra dnia 19 o godz. 10 m. 54 wieczór, pogoda.
● Nów dnia 27 o godz. 2 m. 55 po poł., deszcz.

Przypomnienie robót i obowiązków gospodarskich.

Kwiecień. Siać pszenicę jarą, rychły jęczmień, soczewicę i owies, kartofle ranne sadzić na początku Kwietnia, w końcu zaś ogrodowiznę; łąki i ugory oczyszczać, spuszczać klacze i krowy. Kwiat sosnowy obierać, namoczyć w okowicie, ten sam skutek robi co brzozowa wódka, leczy rany i goi odpsute karki wołowe.

Pszczoły. Podczas pogody, nim drzewa popękają i nim pszczoła zacznie na robaka zarabiać, podbiera się miód i wosk, wymiata się ule i barcie.

W ogrodzie owocowym. Zakładać szkółki. Skończyć szczepienie w pierwszej połowie miesiąca. Uszkodzone drzewa leczyć. W krzakach malinowych łodygi, które w roku zeszłym wydały jagody wyciąć, a nowe założyć. Drzewa nowo sadzone polewać raz na tydzień, ale obficie. Ziemię w szkółkach spólchnić. Gałęzie drzew obrączkować.

Podatki. Opłacić podatek gruntowy dodatkowy dworski za ratę 1-szą roku 1903. Składkę ogniową za ratę 1-szą roku 1902, podatek gruntowy i włościański zwyczajny, takiż podatek z osad miejskich, podymne włościańskie i z osad miejskich ratę 1-szą roku 1902, jako też drogowe od włościan z osad miejskich za rok 1903.



АПРѢЛЬ. Имена Святыхъ Православной Церкви.	KWIECIEŃ ma dni XXX. Dnie	Święta Kościoła Rzymsko-Katolickiego
19 *Мартъ.* Мч. Хрисанфа	1 Ś.	Teodory M., Hugona B.
20 Прп. Іоанна. Сергія	2 C.	Franciszka à Paulo
21 Прп. Іакова исп Θомы	3 P.	*7 bol. N. M. P* Ryszarda B. W.
22 Св. мч. Василія	4 S.	Izydora B. W. D. K., Platona W.
23 **5 Н. В. П.** Прп. мч. Никона	5 **N.**	**6 Pos. Kwietnia.** Wincentego
34 6 Седм. В. П Св. Артемона.	6 P.	Wilhelma Op., Celestyna
25 **Благовѣщ. Пресв. Богород.**	7 W.	Epifaniusza B. M.
26 С. Арх. Гавріила, Пр. Вас.	8 Ś.	Dyonizego B. W.
27 Мч. Матроны, Пр. Іоанна	9 C.	*Wielki.* Maryi Kleofasowej
28 Прп. Иларіона и Стеф.	10 P.	*Wielki.* Ezechiela P. M.
29 Св. Марка, прп. Кирилла	11 S.	*Wielka.* Leona Wiel.
30 **Н. Заій** Прп. Іоанна лѣств.	12 **N.**	**Wielkanoc.** Wiktora M.
31 Стр. Сбдм., С. Аполонія	13 P.	**Wielkanoc.** Hermenegil.
1 *Апрѣль.* Пр. Маріи Егип.	14 W.	Waleryana i Justyna M.M.
2 Прп. Тита, мч. Поликарпа	15 Ś.	Anastazyi i Bazylisy M. M.
3 Великій Прп. Никиты	16 C.	Lamberta M. Marceljana
4 Великая Прп. Іосифа	17 P.	Aniceta P. M. Roberta W.
5 Великая Мч Θеодула	18 S.	Bogumiła W., Apoloniusza
6 **Свѣтлое Христово Воскрес.**	19 **N.**	**Przewodnia.** Tymona M.
7 Св. Георгія, мч Акил.	20 P.	Sulpicjusza, i Serwiliana
8 Иродіона, Флегонта	21 W.	Anzelma B. W. K.
9 Прп. Вадима, мч. Авдіеса	22 Ś.	Sotera i Kaja P. P. M. M.
10 Мч Максима, Александра	23 C,	*Wojciecha B. M.*
11 Св. мч. Антипы еп. Мартин.	24 P.	Fidelisa Kapuc. M.
12 Св. Василія Прп. Исаака	25 S.	*Marka Ewangelisty*
13 **Н. Ап. Θомы.** Св. мч. Артем.	26 **N.**	**2 po W.** Kleta i Marcelina M. P.
14 Св. Мартина испов.	27 P.	Teofila i Tertul B. W.
15 Аристарха и Трофима	28 W.	Pawła od Krzyża W. Wit.
16 Мч. Агапіи, Ирины	29 Ś.	Piotra M. Roberta
17 Св. мч. Сумеона, мч. Ананія	30 C.	Katarzyny Sen., Maryana

M A J.

Słońce wstępuje w znak BLIŹNIĄT.

Ewangelje na Niedziele i Swięta w Maju.

Na Niedz. 3 po Wielk.. u Jana ś. w r. 16, *o odejściu Chrystusa Pana do Ojca*
„ Niedz. 4 po Wielk., u Jana ś. w r. 16, *o przyczynie odejścia Chrystusa.*
„ Niedz. 5 po Wielk., u Jana ś. w r. 16, *o skutkach prośby w imię Chryst.*
„ Ś. Stanisława, u Łuk. ś. w r. 10, *o Chrystusie dobrym pasterzu.*
„ Wnieb. Pań., u Marka ś. w r. 16, *o wniebowstąpieniu Chrystusa Pana.*
„ Niedz. 6 po Wielk., u Jana ś. w r. 15 i 16, *o przyjściu pociechy D. Świętego.*
„ Zesł. Ducha św., u Jana ś. w r. 14, *o Zesłaniu Ducha Świętego.*

Święta wyznania Mojżeszowego.

Dnia 2, 9, 16, 23 i 30 Szabasy; d. 15 Łagbeomer (dzień radosny); d. 27 Rozchodesz czyli 1-szy dzień miesiąca Siwan.

Odmiany Księżyca.

☽ Pierwsza kwadra dnia 4 o godz. 8 m. 50 rano cieplo.
Pełnia dnia 11 o godz. 2 m. 42 po p., pogoda.
☾ Ostatnia kwadra d. 19 o godz. 4 m. 42 po p. deszcz.
Nów dnia 26 o godz. 12 m. 14 po pn. pogoda.

Przypomnienie robót i obowiązków gospodarskich.

Maj. Piołun zbierać i moczyć w okowicie, albo w winie, a będzie dapój wzmacniający w osłabieniu; — suszony jest potrzebny do lekarstw nla owiec. Krople piołunowe lepszem są lekarstwem na febrę jak china.— Kartofle rychłe obronować, siać wczesną tatarkę, pleć warzywo ogrodowe. W połowie miesiąca ukończyć sadzenie kartofli; jęczmień, len i prosa powinny być zasiane; owce myć i strzydz;—pamiętać o rojeniu się pszczół w końcu miesiąca.

W ogrodzie owocowym. Drzewka przywiązać do kołków. Na drzewach szpalerowych i karłach ostrożnie odrywać oczka i małe wyrostki gdzie ich niepotrzeba. Gdy się owoce zawiązują, drzewa pestkowe nie polewać, tylko szprycować gałęzie.

W Maju żadne podatki nie są wymagalne.



МАЙ.

Имена Святыхъ Православной Церкви.
18 *Апр.* Пр. Іоанна, св. Космы
19 Св. Георгія и Трифона
20 **Н. Св. Женъ Мир.** Пр. Өеод.
21 Мч. Өеодора, Св. мч. Іанна
22 Ап. Климента, Пр. Өеодора
23 ♕ Св. Вел. Мч. Георгія Поб.
24 Мч. Саввы, Өомы Юр.
25 Ап. и Ев. Марка
26 Св. мч. Василія, Св. Стеф.
27 **Н. Мvр.** Ап. и Св. м. Сvмео.
28 Муч. Максима, Св. Кирилла
29 Св. 9 мч. Кизич. пр. Мемн.
30 Св. Ап. Іакова, Св. Никиты
1 *Май.* Св. Прп. Іереміи
2 Св. Аөанасія.
3 Мч. Тимоөея и Мавры.
4 **Н. О. Сам.** Мч. Пелагіи
5 Вмч. Ирины
6 ♕ Прв. Іова Мног. мч. Діон.
7 Мч. Акакія
8 Ап. и Ев. Іоанна Богосл.
9 **Пер. М. Св. Ник. Чудотворца**
10 Св. Ап. Симона Зилота
11 **Н. О. Слѣп.** Прп. Меөодія
12 Св. Епифанія и Германа
13 Мч. Александра, Гликеріи
14 ♕ Мч. Исидора Максима
15 **Вознесеніе Господне.**
16 Прп. Өеодора Св. Георгія
17 Св. Стефана. мч. Солохон.
18 **Н. Св. Отец.** Мч. Өеодота

MAJ ma dni XXXI.

Dnie		Święta Kościoła Rzymsko-Katolickiego.
1	P.	Filipa i Jakóba Ap.
2	S.	Zygmunta Kr. M. Atanaz.
3	**N.**	**3 po W.** *Znal. krz. św.* Aleks.
4	P.	Floryana M., Moniki Wd.
5	W.	Piusa V. Pap. W. Anioła i Ir.
6	S.	♕ *Jana Apost. i Ew. w oleju*
7	C.	Domicelli i Eufrozyny P. P. M.
8	**P.**	**Stanisława B. M. P. K. P.**
9	S.	Grzeg. Izydora Oracza, Antonina
10	**N.**	**4 po W.** *N. M. P. Łaskaw.*
11	P.	Mamerta B. W. Maksyma
12	W.	Pankracego M. Germana B.
13	Ś.	Serwacego B. W.
14	C.	Bonifacego M.
15	P.	Zofii Wd. M. Kasyusza i Wik.
16	S.	Jana Nepomucena Kap. M.
17	**N.**	**5 po W.** Paschalisa Wyz.
18	P.	Feliksa Kapuc., M. Eryka
19	W.	♕ Piotra Celestyna P. W.
20	Ś.	Bernardyna Soneńsk. W,
21	**C.**	**Wniebow. Pańskie.** Wiktora
22	P.	Julii P. M., Heleny P.
23	S.	Dezyderego B. M., Michała
24	**N.**	**6 po W.** Joanny, Afry i Zuz.
25	P.	Grzegorza VII P. W.
26	W.	Filipa Neryusza W.
27	Ś.	♕ Magdaleny de Parris P.
28	C.	Augustyna B. W.
29	P.	Teodozyi P. Maks.
30	S.	Feliksa P. M., Ferdynanda
31	**N.**	**Zesł. Ducha św.** Anieli P.

CZERWIEC.

Słońce wstępuje w znak RAKA.

Przesilenie dnia z nocą. Początek lata.

Ewangelje na Niedziele i Święta w Czerwcu.

Na Poniedz. św., u Jana ś. w r. 3, *o rozmowie Chrystusa z Nikodemem.*
„ Trójcę św., u Mat. ś. w r. 28, *o mocy danej Chrystusowi.*
„ Boże Ciało, u Jana ś. w r. 6. *o Sakramencie Ciała i Krwi Chrystusa.*
„ Niedz. 2 po Św., u Łuk. ś. w r. 14, *o wezwaniu na wielką wieczerzę.*
„ Niedz. 3 po Św., u Łuk. ś. w r. 15, *o zgubionej owcy i groszu.*
„ Niedz. 4 po Św., u Łuk., ś. w r. 5, *o obfitym Piotra połowie ryb.*
„ Sw. Piotra i Pawła, u Mat. ś. w r. 10, *o władzy danej św. Piotrowi.*

Swięta wyznania Mojżeszowego.

Dnia 6, 13, 20 i 27 Szabasy; dn. 1 i 2 Zielone Świątki (Szebnoth); d. 25 i 26 Rozchodesz czyli 1-szy dz. m-ca Thamus.

Odmiany Księżyca.

☽ Pierwsza kwadra dnia 2 o godz. 2 m. 48 po p. deszcz.
○ Pełnia dnia 10 o godz. 4 m. 32 rano, jasno.
☾ Ostatnia kwadra dnia 18 o godz. 8 m. 8 r. pochmurno.
● Nów dnia 25 o godz. 7 m. 35 rano, pogoda.

Przypomnienie robót i obowiązków gospodarskich.

Czerwiec. Siać rzepak, tatarkę, proso i pszenicę pleć; łąki kosić, wszelkich rozsad sadzenie ukończyć—kartofle wczesne obradlić, późne obronować; bydło pławić, grzyby i jagody zbierać, a pamiętać też o prenumeracie gazet na półrocze.

W ogrodzie owocowym. Pnie nowo przesadzonych drzew owocowych obwiązywać słomą nie grubo; gracować ulice, wypielać szkółki i całyogród Pnie drzew przewiązać powrozem umaczanym w smole lub lagrze śledziowym aby robactwo nie właziło na drzewa.

W ogrodzie warzywnym. Na początku miesiąca, sadzić w gruncie i kalafiory, kapustę kalarepę, brukiew, selery. pory, cebulę hiszpańską i t. d. im rzadziej tem lepiej. Ranną kapustę i kartofle okopywać. Zasiać kalafiory na wysadki. Stare szparagi można wyrzynać do dnia 20 Czerwca. Siać groch i fasole.

Podatki. Opłacić ratę I-szą na zwrot kapitałów ze Skarbu wypożyczonych, czynsze z dzierżaw czasowych i procent od kapitałów skarbowych i pod zarządem skarbu zostających. a na majątkach tak ziemskich, jako też i miejskich lokowanych i ratę pierwszą opłaty za kupione od skarbu majątki tak ziemskie jak również i miejskie.



ІЮНЬ.		CZERWIEC ma dni XXX.
Имена Святыхъ Православной Церкви.	Dnie	Święta Kościoła Rzymsko-Katolickiego.
19 *Май.* Св. мч. Патрикія	1 P.	**Swiątecz.** Fortunata Kapł.
20 Обр. мощ. Св. Алексія мч.	2 W.	Marcelina i Blandyny M. M.
21 Св. рав. Цар. Конст.	3 S.	† Erazma B. M.
22 Мч. Василиска	4 C.	Optata B. W., Saturniny P.
23 Св. Михаила	5 P.	† Bonifacego B. M., Zenajdy
24 Пр. Симеона и Никиты	6 S.	† Norberta i Klaud.
25 ♕ **Пят. Д. С. Тройцы.**	7 **N.**	♕ **Trójcy Św.** Roberta
26 **Д. Св. Духа.** Ап. Карпа	8 P.	Maksymina B. W., Medarda.
27 Свмч. Ѳерапонта еп. сард.	9 W.	Pryma i Felicyana M. M.
28 Св. Никиты Испов.	10 S.	Małgorzaty Kr., Zacharjasza
29 Мчц. Ѳеодосіи. Бл. Іоанна	11 **C.**	**Boże Ciało** Barnaby Ap.
30 Прп. Исаакія исп. Далм.	12 P.	Jana W., Onufrego pust.
31 Св. Ап. Ерма. мч. Ермія	13 S.	Antoniego z Padwy W.
1 *Іюнь.* **Н. Всѣхъ Святыхъ.**	14 **N.**	**2 po Sw.** Bazylego Wielk. B.
2 Св. Никифора патр.	15 P.	Wita Modesta i Krescen.
3 Мч. Клавдія и Павла.	16 W.	Julitty i Justyny M. M.
4 Св. Митрофана патр.	17 S	Innocentego i Marcyana M.
5 Св. Дорофея, св. Конст.	18 C.	Marka i Marcelina M. M.
6 Прп. Иларіона	19 P.	*Serca Jezusowego.* Ger. i Prot.
7 Мч. Ѳеолота, Маріи	20 S.	Sylwerjusza, P. M. Florentyny
8 **Н. 2 по Пят.** В. мч. Ѳеодора,	21 **N.**	**3 po Sw.** *N. M. P. nieust. pom.*
9 Св. Кирилла архіеп.	22 P.	Paulina B. W., Flawiusza
10 Св. мч. Тимоѳея мч. Алекс.	23 W.	Agrypiny P. M. Zenona
11 Св. Ап. Варѳоломея и Варн.	24 S.	*Narodzenie ś. Jana Chrzciciela*
12 Онуфрія Вел. Петра Аѳ.	25 C.	Prospera B. W., Adalberta W.
13 Прп. Анны и Іоанна	26 P.	Jana i Pawła M. M.
14 Прп. Елисея. св. Меѳодія	27 S.	Władysława Kr. Węg.
15 **Н. 3. по Пят.** Пр. Амоса	28 **N.**	**4 po Sw.** Leona II P., Iren.
16 Св. Тихона мч. Тигрія	29 **P.**	**Piotra i Pawła Ap.**
17 Мч. Мануила, Савела	30 W.	Lucyny i Emiljanny M. M.

LIPIEC

Słońce wstępuje w znak LWA.

Ewangelje na Niedziele i Swięta w Lipcu.

Na Niedz. 5 po Św. u Mat. ś. w r. 5, *o sprawiedliwości i pojednaniu się z bratem.*
„ Niedz. 6 po Św., u Marka ś. w r. 8, *o nakarmieniu 4000 ludzi.*
„ Niedz. 7 po Św., u Mat. ś. w r. 7. *o fałszywych prorokach.*
„ Niedz. 8 po Św., u Łuk. ś. w r. 16, *o niesprawiedliwym szafarzu.*

Święta wyznania Mojżeszowego.

Dnia 4, 11, 18 i 25 Szabasy; dnia 12 Szywe-Usor-Betamuz, (post na pamiątkę oblężenia Jerozolimy); d. 25 Rozchodesz, czyli 1-szy dzień miesiąca Aw.

Odmiany Księżyca.

☽ Pierwsza kwadra d. 1 o godz. 10 m. 26 w. mgła.
○ Pełnia d. 9 o godz. 7 m 7 wieczór., parno.
☾ Ostatnia kwadra dnia 17 o godz. 8 m. 48 w., deszcz.
● Nów d. 24 o godz. 2 m. 10 po p., pogoda.
☽ Pierwsza kwadra d. 31, o g. 8 m. 39 r. jasno.

Przypomnienie robót i obowiązków gospodarskich.

Lipiec Rzepak zimowy z pola zbierać, siano dalej sprzątać, kartofle obradlać, kapustę, buraki, brukiew opielać i obradlać, koniczynę na siano kosić: ugor odwrócić, żyto na chleb sprzątać, bydło od gorąca chronić.

Ochrona koni od bąków i much. W czasie upału szyję i pod brzuchem szczególniej wytrzeć dobrze liśćmi orzecha włoskiego albo wysmarować starą słoniną.

W ogrodzie owocowym. Listki zwinięte w trąbkę, niszczyć. Mazać sokiem liści bzowych drzewa, a odstraszy się owady, szprycowanie odwarem tych liści niszczy wszelkie robactwo. Miesiąc ten jest najwłaściwszym do okulizacyi, którą najlepiej zacząć po 15-tym.

W ogrodzie warzywnym. Na grzędach wczesnego grochu zasiewać rzepę, teltower, majeran. Niszczyć gąsienice. Ogrody wypielać, wysadki polewać. Siać sałatę głowiastą.

W ogrodzie kwiatowym. Lewkonje pełne zimowe przesadzać do wazonów, utrzymywać w cieniu i polewać, nim przyżyją Wysadzać do wazonów fiołki żółte. Zbierać nasiona kwiatów. Niedopuszczać do wazonów zbytnej wilgoci.

Podatki. Opłacić drugą ratę podatku głównego gruntowego z dworów za 1903 r., jak również ratę Lipcową pożyczki Bankowej na narzędzia rolnicze i do opłaty podymnego dworskiego za ratę II-gą oznaczono termin od dnia 1-go Lipca do 3 Września,



ІЮЛЬ.		LIPIEC ma dni XXXI.
Имена Святыхъ Православной Церкви.	Dnie	Święta Kościoła Rzymsko-Katolickiego.
18 Іюнь Мч. Леонтія Игнатія	1 S.	Teodoryka Kapł.
19 Св. Ап. Іуды бр. Господ.	2 C.	*Nawiedzenie N. Maryi P.*
20 Мчн. Аѳанасія, Димитр.	3 P.	Anatoliusza i Heliodora B. W.
21 Свм Терентія мч. Іуліана	4 S.	Józefa Kalasantego W.
22 **Н. 4 по Пят.** Св. мч. Евсевія	5 **N.**	**5 po Św.** *N. Krwi P. J. Chr.*
23 Мч. Агрипины	6 P.	Izajasza Pr. Dominiki P.
24 Рож. Пр. и Крест Г. Іоан	7 W.	Cyrylla i Metodego B. B. W.
25 Пр. мчц. Февроніи	8 Ś.	Elżbiety Kr. Wd.
26 Пр. Давида селун. и Іоанна	9 C.	Weroniki P.
27 Прп. Сампсона, Серап.	10 P.	7 braci M. syn. Felicyty
28 Пер. м. Св. без. Кира	11 S.	Pelagii M., Piusa I P. M.
29 **Н. 5 Св. Ап. Пет. и Павла**	12 **N.**	**6 po Św.** *Jana z Dukli*
30 Соборъ двѣнадц. Апостол.	13 P.	Małgorzaty P. M., Anakł.
1 *Іюль.* Мч. без. Космы и Дам.	14 W.	Bonawentury B. W.
2 Пол. Ризы Пр. Богор.	15 Ś.	Henryka Ces. Rozesł. Apost.
3 Пер. мощ. с. Филиппа мит. М.	16 C.	*N. M. P. Szkaplerznej*
4 Св. Андрея Арх. Крит.	17 P.	Aleksego W., Westyny M.
5 Прп. Аѳанасія	18 S.	Szymona z Lipnicy W.
6 **Н. 6.** Прп. Сисоя, Мч. Лукіи	19 **N.**	**7 po Św.** Wincentego á P.
7 Прп. Ѳомы и Акакія	20 P.	Czesława W., Emiljana W.
8 Явленіе Каз. Ик. Бож. М.	21 W.	Praksedy P. M, Daniela Pr.
9 Пмч. Панкратія, Кирилла	22 Ś.	Maryi Magdal, Platona M.
10 Пол. Ризы Гос. въ Москвѣ	23 C.	Apolinarego B. M.
11 Вмч. Евѳиміи, Вкн. Ольги	24 P.	Krystyny P. M.
12 Мч. Прокла и Иларія	25 S.	*Jakóba Apostoła* Krzyszt.
13 **Н. 7** Соб. Арх. Гавріила,	26 **N.**	**8 po Św.** *Kunegundy Kr. P.*
14 Св. Ап. Акилы, Пр. Онис.	27 P.	Natalii M. Pantaleona M.
15 Св. Равн. Кн. Владиміра	28 W.	Innocentego i Wiktora P. M.
16 Св. Мч. Аѳиногена, муч. Іуліи	29 Ś.	Marty i Serafiny
17 В. Мч. Марины	30 C.	Julitty M.
18 Мч. Емиліяна и Іоакинфа	31 P.	Ignacego Loyoli W., Heleny

SIERPIEŃ.

Słońce wstępuje w znak PANNY.

Ewangelje na Niedziele i Święta w Sierpniu.

Na Niedz. 9 po Św. u Łuk. ś. w r. 19, *o zburzeniu Jerozolimy.*
" Niedz. 10 po Św., u Łuk. ś. w r. 18, *o faryzeuszu i celniku.*
" Wniebowz. NMP., u Łuk. ś. w r. 10, *o jednej rzeczy koniecznej.*
" Niedz. 11 po Św., u Marka ś. w r. 7, *o uzdrowieniu głuchoniemego.*
" Niedz. 12 po Św., u Łuk. ś w r. 10, *o zranionym i Samarytaninie.*
" Niedz. 13 po Św., u Łuk ś. w r. 17, *o uzdrowieniu 10-ciu trędowatych.*

Święta wyznania Mojżeszowego.

Dnia 1, 8, 15, 22 i 29 Szabasy; dnia 2 Tysze-beaw post (na pamiątkę zburzenia świątyni w Jerozolimie); dnia 23 i 24 Rozchodesz czyli 1-szy dzień miesiąca Elul.

Odmiany Księżyca.

Pełnia dnia 8 o godz. 10 m. 18 rano, pogoda.
Ostatnia kwadra dnia 16 o godz. 6 m. 46 r. deszcz.
Nów, dnia 22 o godz. 9 m 15 wiecz., grzmoty.
Pierwsza kwadra dnia 29 o godz. 9 m. 58 wiecz. pogoda.

Przypomnienie robót i obowiązków gospodarskich.

Sierpień. Rolę pod żyto przeorać, ugór, koniczysko, rzepisko i wyczysko poradlić i zbronować, jagnięta strzydz, ogrodowizny zbierać, rozpocząć siew oziminy.

Kartofle. Późno sadzone kartofle, jeżeli nie kwitną jeszcze obsypuje się i z zielska plewie. Nać z kartofli po okwitnieniu skosić kazać i nać świeżą rozesławszy jak nawóz, tylko grubo po roli przygotowanej pod siew przyorać na żyto, to zastąpi na rok jeden jakby pole było nawiezione.

W ogrodzie owocowym. Zbierać pestki do zasiewu. Suszyć owoce letnie. Nie dopuszczać przestania się owoców.

W ogrodzie warzywnym. Sałatę głowiastą przesadzać, zbierać dojrzałe nasienia wysadków. Siać kalafiory na flance nasienne i radysę białą i czerwoną. Siać rzadko szpinak na potrzebę zimową. Kalafiory nasienne przykryć oknami, robaczki przy strączkach niszczyć. Cebulę hiszpańską wybrać z gruntu i wysuszyć.

W Sierpniu żadne podatki skarbowe nie przypadają do opłaty.



АВГУСТЪ.	SIERPIEŃ ma dni XXXI.	
Имена Святыхъ Православной Церкви.	Dnie	Święta Kościoła Rzymsko-Katolickiego.
19 Іюль. Прп. Макрины	1 S.	*Piotra Ap. w Okowach*
20 **Н. 8** Св. Прр. Иліи	2 **N.**	**9 po Św.** *N. M. P. Anielskiej*
21 Пр. Сvмеона Іоанна	3 P.	Znal. Rel. Św. Szczepana M.
22 ♛ Св. равн. Маріи Магдал.	4 W.	♛ Dominika W. Arystarcha m.
23 Мч. Трофима, Св. мч. Аполин.	5 Ś.	*N. M. P. Śnieżnej*, Afry P.
24 Мч. Христины	6 C.	*Przemienienie Pańskie*
25 Усп. Св. Анны, Пр. Олим.	7 P.	Kajetana W., Donata B. M.
26 Св. Мч. Ермолая	8 S.	Cyryaka i Larga M. M.
27 **Н. 9.** В. мч. Пантелеймона	9 **N.**	**10 po Św.** Romana i Marcel.
28 Св. Ап. Прохора, Никан.	10 P.	Wawrzyńca M., Bogdana
29 Мч. Ѳеодотіи и Серафимы	11 W.	Zuzanny P. M. Dygny P.
30 Св. Ап. Силы и Силуана	12 S.	Klary P., Aniceta M.
31 Св. Пр. Евдокима, мч. Іулит.	13 C.	Hipolita i Kassyana M. M.
1 *Авг.* Происх. Чест. Кр. Г.	14 P.	Euzebiusza K. M., Anast.
2 Пер. мощ. ар. Стефана	15 **S.**	**Wniebowzięcie N. M. P.**
3 **Н. 10** Пр. Иссаакія и Антон.	16 **N.**	**11 po Św.** *Jacka Wyz.*
4 Св. 7 отроковъ въ Ефесѣ	17 P.	Mirona Pawła i Juljanny
5 Мч. Евсигнія. Кандидія	18 W.	Firmina B. W., Agapita M.
6 **Преоб. Господне.**	19 S.	Maryana i Rufina W. W.
7 Пр. мч. Дометія, мч. Маріна	20 C.	Bernardyna Op D. K.
8 Св. Емиліана и Мирона	21 P.	Joanny Franciszki Fremiot
9 Св. Ап. Матѳія м. Алекс.	22 S.	Symforyana i Tymoteusza
10 **Н. 11.** Мч. арх. Лаврентія	23 **N.**	**12 po Św.** Filipa i Benicyusza
11 Пр. Ѳеодора, Максима	24 P.	*Bartłomieja Ap.* Ptolom.
12 Мч. Фотія Памфила, Кап.	25 W.	Ludwika Kr. W.
13 Пр. Максима исп. св. Тих.	26 Ś.	Ireneusza i Zefiryna M. M.
14 Пер. мощ. пр. Ѳеодосія	27 C.	Przemienienie R. Ś. Kazimierza
15 **Усп. Пресв. Богор.**	28 P.	Augustyna B. W. D. K.
16 Пер. Нер. Обр. Г І. Х.	29 S.	*Ścięcie gł. Ś. Jana Chrzciciela*
17 **Н. 12** Мч. Минора, Филиппа	30 **N.**	**13 po Św.** *Joach. Ojca N. M. P.*
18 Мч. Флора и Лавра	31 P.	Rajmunda W., Paulina B.

WRZESIEŃ.

♎ Słońce wstępuje w znak WAGI. ♎

Porównanie dnia z nocą. Początek jesieni.

Ewangelie na Niedziele i Święta we Wrześniu.

Na Niedz. 14 po Św., u Mat. ś. w r. 6, *o niemożności służenia Bogu i mamonie.*
„ Niedz. 15 po Św. u Łuk. św., w r. 7 *o wskrzeszeniu syna wdowy.*
„ Narodz. NMP., u Mat. ś. w r. 1, *księgi rodzaju Jezusa Chrystusa.*
„ Niedz. 16 po Św., u Łuk. ś. w r. 14, *o uzdrowieniu Opuchłego.*
„ Niedz. 17 po Św., u Mat. ś. w r. 2, *o miłości Boga i bliźniego.*

Swięta wyznania Mojżeszowego.

Dnia 5, 12, 19 i 26 Szabasy; dnia 22 i 23 Rozchodesz czyli 1-szy dzień m-ca Tiszri Rozhaszana (Nowy Rok 5664 od stworzenia świata); dn. 24 post Gedalü.

Odmiany Księżyca.

🌕 Pełnia d. 6 o godz. 1 m. 44 po pn. pogoda
🌗 Ostatna kwadra dnia 14 o godz. 2 m. 38 po poł., deszcz
🌑 Nów dnia 21 o godz. 5 m. 55 rano, mgła.
🌓 Pierwsza kwadra dnia 28, o godz. 2 m 33 po poł., wiatr.

Przypomnienie robót i obowiązków gospodarskich.

Wrzesień. Potraw z łąk pokosić, kupić bydło na opasy, odkarmiać świnie, zbierać żołądzi nasiona drzew.

Krochmal. O tym czasie wyrabia się krochmal z pszenicy do bielizny najczęściej z tej co się przy zwoźbie wykruszy. Pszenica moczy się 3 dni póki nie popęka, odmieniając wszakże wodę żeby nie zakwasiła; gdy ziarno dobre, woda się odcedza, pszenica zaś depcze się nogami czystemi, potem wyciska się z niej krochmal, kawałkami położyć na prześcieradle na słońcu, żeby wysechł.

W ogrodzie owocowym. Przygotować ziemię na nowe szkoły, przesadzać brzoskwinie i śliwy. Wyciąć łodygi malin, które wydały jagody, nowym przyciąć wierzchy. Obrzynać liście z drzew dla zachowania ich od zmrożenia.

W ogrodzie warzywnym. Kalafiory przesadzać do skrzynek i przechować w miejscu przewiewnem, tak, aby przez zimę nie rosły. Grzędy próżne nawozić i przekopywać.

Podatki. Opłacić drugą ratę podymnego z dołączonym do niego podymnem podwyższonem o 50% za rok 1903 z dworów i z miast i składkę kwaterunkową za cały rok.



СЕНТЯБРЬ. Имена Святыхъ Православной Церкви.	Dnie.		**WRZESIEŃ** ma dni XXX. Święta Kościoła Rzymsko-Katolickiego.
19 *Авгус.* Мч. Андрея страт.	1	W.	Idziego Op. Konstantego
20 Пр. Самуила, мч. Севира	2	S.	Stefana Kr. W.
21 Св. Ап. Θаддея, **М.** Вассы	3	C.	Bronisławy P. Szymona
22 Мч. Агаθоника, Зотика	4	P.	Rozalii, Róży i Kandydy P.
23 Прп. Евтихія и Флорентія	5	S	Wawrzyńca, Justiniani B. W.
24 **Н. 13.** Пер. м. Ап. Петра.	6	**N.**	**14 po Św.** Zacharyasza Pr.
25 Пер. мощ. Ап. Варθоломея	7	P.	Jana M., Reginy P. M.
26 Мч. Адріана и Наталіи	8	W.	**Narodzenie N. M. P.** Adrjana M.,
27 Прп. Пимена Вел. и Саввы	9	Ś.	Sergiusza P. W.
28 Пр. Моусея, Мурина и Сав.	10	C.	Mikołaja W.
29 **Усек. Гл. Іоанна Предт.**	11	P.	Prota i Jacka M. M.
30 ♔ Пер. м. Бл. вкн. Алекс.	12	S.	♔ Gwidona W., Hieronida M.
31 **Н. 14** Пол. Пояса Пресв. Б.	13	**N.**	**15 po Św.** *Imienia N. M. P.*
1 *Сентябрь.* Пр. Сумена	14	P.	*Podwyższenie Krzyża Świętego*
2 Мч. Маманта, Θеодота	15	W.	Nikodema Kapłana M.
3 Пр. Θеоктиста, мч. Θеофила	16	Ś.	† Eufemii P. M., Kornelego
4 Смч. Вавила, мч. Θеодора	17	C.	Stygmatów S. Franciszka
5 Пр. Захаріи и Елисаветы	18	P.	† Józefa W., Zofii i Ireny M.
6 Чудо. Архистр. Михаила	19	S.	† Januaryusza B. M., Konstan.
7 **Нед. 15.** Мч. Созонта,	20	**N.**	**16 po św.** *N. M. P. Bolesnej*
8 **Рождест. Прес. Богор.**	21	P.	*Mateusza Apostola*
9 Св. Бог. Іоакима и Анны	22	W.	Tomasza B. W., Mauryceg०
10 Мч. Минодоры, Ап. Аполоса	23	Ś.	Tekli P. M.
11 Пр. Θеодоры, мч. Димитрія	24	C.	*N. M. P. od wyk. niewoln.*
12 Св. мч. Автонома, мч. Іул.	25	P.	Firmina B. W., Aurelii P.
13 Об. Хр. Воскр. Христ.	26	S.	Cypryana i Just. P. M.
14 **Н. 16. Воздв. Чест. Кр. Г.**	27	**N.**	**17 po św.** *Ładysława z Gieln.*
15 В. Мч. Никиты мч. Порфир.	28	P.	Wacława Kr. M.
16 В. мч. Евфиміи мч. Людм.	29	W.	*Michała Archanioła.*
17 Мч. Софіи, Вѣры, Надежды	30	S.	Hieronima Kapł. W. D. K.

PAŹDZIERNIK.

Słońce wstępuje w znak NIEDZWIADKA.

Ewangelje na Niedziele i Święta w Październiku.

Na Niedz. 18 po Św., u Mat. ś. w r. 9, *o uzdrowieniu paralityka.*
„ Niedz. 19 po Św., u Mat. ś. w r. 22, *o wezwaniu na gody weselne.*
„ Niedz. 20 po Św., u Jana ś. w r. 4, *o chorym synu królewskim*
„ Niedz. 21 po Św., u Mat. s. w r. 18, *o dłużniku i złośliwym słudze.*

Swięta wyznania Mojżeszowego.

Dnia 3, 10, 17, 24 i 31 Szabasy; dn. 1 Jom-Kipur (Sądny dzień); d. 6 i 7 Sukos uroczyste święta (szałasów); d. 8, 9, 10 i 11 wolne święta; d. 12 Hoszana-Raba (święto palm); d. 13 Szeminy Aceres; d. 14 Simchas Thora (uroczyste święto); d. 21 Rozchodesz czyli 1-szy dzień miesiąca Cheszwan.

Odmiany Księżyca.

Pełnia dnia 6 o godz. 4 m. 48 po poł. wiatr.
Ostatnia kwadra dnia 13 o godz. 9 m. 20 wiecz., dżdżyste powietrze.
Nów d. 20 o g. 4 m. 54 po poł. pogoda.
Pierwsza kwadra dnia 28 o godz. 9 m. 57 r., zimno.

Przypomnienie robót i obowiązków gospodarskich.

Październik. Łąki skończyć kosić, konopie i len moczyć, miedlić i do przędzenia przygotować, role pod wiośniane zasiewy podorać, stawy spuszczać, ryby łowić, ule pszczół przejrzeć, miód jesienny zebrać.

Rydze. Rydze marynować; te się obcierają do sucha i układają tak jak rosną, bo inaczej psują się łatwo.

Ogórki. Każdy ogórek obtarłszy do sucha i koniuszek mu uciąwszy na krzyż niezbyt głęboko naderżnąwszy, ułożyć w baryłki, szczelnie zaszpuntować i wpuścić do studni.

Żołądź palona i używana jak kawa dodaje tuszy. Żołądź lubią bardzo indyki, dziki i trzoda, od niej nabierają tłuszczu.

Kasztany suszone i mielone, są lekarstwem dla owiec na zawodnienie Przemywając mąką z kasztanów zęby, konserwują się. Z bukwy dobry olej wyciskać go—trzoda bukiew z chęcią pożera.

W ogrodzie owocowym. Zasiewać nasiona drzew i krzewów.

W ogrodzie kwiatowym. Jeszcze można sadzić cebulki kwiatowe. Grzędy cebulkowe przykryć liśćmi. Róże i lawendę przychylić do ziemi i przykryć deską.

Podatki. Opłacić podatek gruntowy dodatkowy dworski za ratę 2-gą 1903 roku i dodatkową składkę ogniową z folwarków od włościan i z miast za rok 1903 i podatki włościańskie gruntowy i dodatkowy ratę 2-gą 1903 r., takiż podatek z osad miejskich i podymne ratę 2 gą od włościan i z osad miejskich.



ОКТЯБРЬ.

	Имена Святыхъ Православной Церкви.
18	*Сентябрь.* Св. Евменія.
19	Мч. Трофима, Доримедонта
20	Вел. мч. Евстаѳія, Кн. Мих.
21	**Н. 17.** Св. Ап. Кодрата
22	Св. м. Фоки, пр. Іоны
23	Зач. Крес. Гос. Іоанна
24	Первомуч. равноап. Ѳеклы
25	Пр. Сергія, Радонеж. чуд.
26	**Св. Ап. Іоанна Богослова**
27	Мч. Каллистрата, Пр. Игн.
28	**Н. 18.** Прп. Харитона.
29	Пр. Киріака, Ѳеофана
30	Св. мч. Григорія еп., св. Мих.
1	*Октябрь.* **Пок. Пр. Бог.**
2	Мч. Кипріана, Блж. Андрея
3	Св. Мч. Діонисія, Іоанна
4	Св. мч. Іероѳея, Петр.
5	**Н. 19.** Св. Петра, Алексія
6	Св. Апост. Ѳомы
7	Мч. Сергія и Вакха
8	Пр. Пелагіи и Таисіи
9	Ап. Іакова, Альфеева
10	М. Евлампія, Евлампіи
11	Св. Ап. Филиппа.
12	**Н. 20.** Св. Космы
13	Мч. Карла, Флорентія
14	Мч. Назарія, Прп. Николая
15	Пр. Евѳимія пр. мч. Лукіана.
16	Пр. Лонгина, сотн.
17	♕ Пр. Осіи, пмч. Андрея
18	Св. Ап. и Ев. Луки.

PAŹDZIERNIK ma dni XXXI

Dnie		Święta Kościoła Rzymsko-Katolickiego.
1	C.	Remigiusza B. W.
2	P.	*Aniołów Stróżów*, Geryna
3	S.	Kandyda i Ewalda M. M.
4	**N.**	**18 po Św.** *NMP. Różańc.*
5	P.	Placyda M.
6	W.	Brunona W.
7	Ś.	Marka P. W.
8	C.	Pelagii, Brygidy Wd.
9	P.	Dyonizego B. M., Bogdana
10	S.	Franciszka Borg. W.
11	**N.**	**19 po Św.** *Wincent. Kadł.*
12	P.	Maksymiliana B. W.
13	W	Edwarda Kr. W.
14	Ś.	Kaliksta P. M.
15	C.	Jadwigi Wd., Teresy P.
16	P.	Martyniana, Saturnina M.
17	S.	Wiktora B., Małgorzaty P.
18	**N.**	**20 po Św.** *Łukasza Ewang.*
19	P.	Piotra z Alkantary W.
20	W.	Ireny, Marty i Sauli P.P. M.M.
21	S.	Urszuli P. M.
22	C.	Korduli i Alodyi P. P. M. M.
23	P.	Seweryna i Romana B. W.
24	S.	*Rafała Arch.*, Feliksa M.
25	**N.**	**21 po Św.** *Jana Kantego*
26	P.	Ewarysta P. M.
27	W.	Sabiny P. M. Frumencjusza
28	Ś.	*Szymona i Tadeusza Ap.*
29	C.	Narcyza B. W., Euzebii P.
30	P.	♕ Germana i Serapiona
31	S.	Symfroniusza i Olimpiusza

LISTOPAD.

Słońce wstępuje w znak STRZELCA.

Ewangelje na Niedziele i Święta w Listopadzie.

Na Niedz. 22 po Św., u Mat. ś. w r. 24. *o oddawaniu monety czynszowej.*
„ Niedz. 23 po Św. u Mateusza św. w r. 9, *o wskrzeszeniu córki księcia.*
„ Wszyst. Święt., u Mat. ś. w r. 9, *o tych, którzy są błogosławieni.*
„ Dzień Zaduszny, u Jana ś. w r. 5, *o wskrzeszeniu umarłych.*
„ Niedz. 24 po Św., u Mat. ś. w r. 13, *o ziarnie gorczycznem.*
„ Niedz. 25 po Św., u Mat. ś w r. 24, *o sądzie ostatecznym.*
„ Niedz. 1 Adw., u Łukasza św. w r. 21. *o znakach na niebie i ziemi.*

Święta wyznania Mojżeszowego.

Dnia 7, 14, 21, 28 Szabasy; dnia 20 Rozchodesz czyli 1-szy dzień miesiąca Kiślew.

Odmiany Księżyca.

Pełnia dnia 5 o godz. 6 m. 52 r. przymrozek.
Ostatnia kwadra dnia 12 o godz. 4 m. 10 rano, wiatr.
Nów dnia 19 o godz. 6 m. 34 rano, śnieg.
Pierwsza kwadra dnia 27, o godz. 7 m 1 r., pogoda.

Przypomnienie robót i obowiązków gospodarskich.

Listopad. Dokończyć zbiór warzywa, oraz pod wiośniane zasiewy ziemię marglować.

Konie. Dla koni na dobę dawać 20 funtów siana oprócz obroku. Obrok stanowić ma albo owsa korzec zmięszany z dwoma korcami drobnej sieczki, albo drobne dobre zgoniny, nareszcie poslad żytni i jęczmienny z plewami zmięszany, którego to obroku, koń dostawać ma 3 razy na dzień po 2 garnce, czyli dziennie 6 garncy, taka porcja dostateczną będzie na u-, trzymanie konia w dobrym stanie, aby tylko nie był nigdy przegonionymj ładunkiem przeciążonym i żeby dostawał swoją porcję regularnie o jednegodzinie, nadto żeby był przed daniem obroku czystą wodą napojony. Siano zwykle wiązać na porcje po 10 funtów (co można uskutecznić przez parobków w wolnym od roboty czasie), taką porcję dać na parę koni w po łudnie, taką porcje zaraz z wieczora przed pojeniem, porcję o 10 wieczorem po obroku gdy czeladź idzie spać czwartą zaś porcję o 4 rano przy obroku.

Podatki. Opłacić 2-gą ratę Kontyngensu Liwerunkowego z miast.



НОЯБРЬ. Имена Святыхъ Православной Церкви.	**LISTOPAD** ma dni XXX. Dnie	Święta Kościoła Rzymsko-Katolickiego.
19 **Н. 21.** *Октябрь.* Пр. Іоиля	1 **N.**	**22 po Sw. Wszystkich SS.**
20 Вел. мч. Артемія	2 P.	*Dzień Zaduszny.* Jerzego B.
21 ♕ Пр. Иларіона, мч. Дас.	3 W.	♕ Huberta B. W., Sylwii m.
22 **Каз. Иконы Божіей Матери.**	4 Ś.	Karola Boromeusza B. W.
23 Св. Ап. Іакова бр. Господ.	5 C.	Zacharyasza i Elżbiety
24 Мч. Ареѳы, св. Аѳанасія	6 P.	Leonarda W., Feliksa
25 Мч. Маркіана и Март.	7 S.	Nikandra i Karyny M. M.
26 **Н. 22.** Вел. мч. Димитрія	8 **N.**	**23 po Sw.** *Opieki N. M. P.*
27 Мч. Нестора, Марка Кап.	9 P.	Teodora i Oresta M. m.
28 Мч. Терентія, Вмч Парас.	10 W	Andrzeja z Awelinu w.
29 Пр. мч. Анастасіи, прм. Авр.	11 Ś.	Marcina B. W.
30 Св. мч. Зиновія, мч. Зин.	12 C.	Marcina p. M., 5 Br. M.
31 Свв. Апп. Стахія, Амплія	13 P.	Dydaka W., Zebiny M.
1 *Ноябрь.* Свв. без. Космы и Дам.	14 S.	Jukunda B. W., Serapiona
2 **Н. 23.** Мч. Акиндина,	15 **N.**	**24 po Sw.** *Stanisł. Kostki*
3 Мч. Акенсима еп., Іосифа	16 P.	Edmunda B. W.
4 Пр. Іоанникія Вел.	17 W.	Grzegorza cudotw. B. W.
5 Мч. Галактіона, Св. Григ.	18 Ś.	Odona P.
6 Пр. Павла исп. Прп. Варл.	19 C.	Elżbiety Kr. Wd.
7 Мч. Іерона, П. Лазаря	20 P.	Feliksa Walezyusza W.
8 Соборъ Архистр. Михаила	21 S.	*Ofiarowanie N. M. P.*, Alberta
9 **Н. 24.** Мч. Онисифора	22 **N.**	**25 po Sw.** Cecylii P. M.
10 Свв. Апп. Олимпа, Родіона	23 P.	Klemensa P. M., Felicyty
11 Вел. мч. Мины, мч. Виктора	24 W.	Jana od Krzyża W.
12 Св. Іоанна милостив.	25 Ś	Katarzyny P. M., Erazma M.
13 Св. Іоанна Златоуст.	26 C.	Piotra B. M., Konrada B.
14 ♕ Св. Ап. Филиппа. св. Г.	27 P.	♕ Wirgiliusza B. W., Barl.
15 Мч. Гурія, Самона и Авива	28 S.	Mansweta B. M. i Rufa M.
16 **Н. 25.** Св. Ап. и Ев. Матѳея	29 **N.**	**I Niedz. Adw.** Saturnina i Fil.
17 Св. Григорія еп. Неокесар.	30 P.	Andrzeja Apost. Justyny

GRUDZIEŃ.

Słońce wstępuje w znak KOZIOROŻCA.

Przesilenie dnia z nocą. Początek zimy d. 21.

Ewangelje na Niedziele i Święta w Grudniu.

Na Niepokal. Poczęcie NMP., u Łuk. ś. w r. 1, *poselstwo Anioła z pozdrowieniem NMP.*
„ Niedz. 2 Adwentu u Mat. ś. w r. 1. *o poselstwie Jana do Chrystusa*
„ Niedz. 3 Adwentu, u Jana ś w r. 1, *o poselstwie żydów do Jana.*
„ Niedz. 4 Adwentu, u Łuk. ś. w r. 3, *o Janie opowiadającym chrzest.*
„ Boże Narodz., u Łuk. ś. w r. 2, *o narodzeniu Chrystusa Pana.*
„ Św. Szczep., u Mat. ś. w r. 23, *o poselstwie proroków i ukamienowaniu tychże.*
„ Św. Jana Ewang., u Jana ś. w r. 21, *o naśladowaniu Chrystusa i ulubionym Jego uczniu.*
„ Młodzianków, u Mat. ś. w r. 2, *o ucieczce do Egiptu i rzezi dziatek w Betleem.*
„ Niedz. 1 po Narodz. Chrystusa, u Łuk. ś. w r. 2, *o proroctwie Symeona i Anny stwierdzającem prawdziwe przyjście Messyasza.*

Święta wyznania Mojżeszowego.

Dnia 5, 12, 19 i 26 Szabasy; od dnia 14 do 21 Chanuka (pamiątka zwycięztwa Machabeuszów); dn. 20 i 21 Rozchodesz, czyli 1-szy dzień miesiąca Tebeth; dn. 29 Asoro-beteiwes.

Odmiany Księżyca.

Pełnia dnia 4 o godz. 7 m. 37 rano, mróz.
Ostatnia kwadra dnia 11 o godz. 12 m. 17 po poł. śnieg.
Nów dnia 18 o g. 10 m. 50 wiecz., mróz.
Pierwsza kwadra dnia 27 o godz. 3 m. 47 rano, wiatr mroźny.

Przypomnienie robót i obowiązków gospodarskich.

Grudzień. Zboże młócić nieustannie, sieczkę żąć, w stawach przeręble robić

Rocznik ogrodniczy. W tym miesiacu robót niema prawie żadnych, oprócz czuwania nad cieplarniami, piwnicami z ogrodowizną i owocami, od których zgniłe i zepsute odłączać. Można zasiewać w skrzyniach najwcześniejsze ogórki i kalafiory, sałatę cukrową i wczesną, głowiastą, oraz rzodkiewkę dla przesadzenia do inspektów.

Podatki. Opłacić czynsze z dzierżaw czasowych i procentu od kapitałów skarbowych i pod zarządem skarbu zostających i ratę 2-gą opłaty za kupione od skarbu majątki tak ziemskie jak również i miejskie



ДЕКАБРЬ.		GRUDZIEŃ ma d. XXXI.	
	Имена Святыхъ Православной Церкви.	Dnie	Święta Kościoła Rzymsko-Katolickiego.
18	*Ноябрь.* Мч. Платона и Ром.	1 W.	Eligiusza B. W. Marjana M.
19	Св. Пр. Авдія, Варлаама	2 Ś.	Bibianny P. M., Hipolita M.
20	Пр. Григорія, мч. Өеклы	3 C.	Franciszka Ksawerego W.
21	**Введ. во Хр. Пресв. Богор.**	4 P.	Barbary P. M., Piotra Chr.
22	♔ Св. Апп. Филимона и А.	5 S.	♔ Sabby Op., Niceta B.
23	**Н. 26.** Св. Амфилохія	6 **N.**	**2 Adw.** Mikołaja B. W.
24	Вел. мч. Екатерины	7 P.	Ambrożego B. W. D. K.
25	Мч. Климента папы, Петра	8 **W.**	**Niep. Pocz. N. M. P.**
26	Пр. Алимпія и Іакова	9 Ś.	Waleryi i Leokadyi P. M.
27	Вмч. Іакова, пр. Палладія	10 C.	*N. M. P. Loretańskiej*
28	Прмч. Стефана. мч. Василія	11 P.	Damazego P. W., Sabina
29	Мч. Парамона Филумено	12 S.	Aleksandra M.
30	**Н. 27.** Св. Ап. Андрея пер.	13 **N.**	**3 Adwntu** Łucyi Panny M.
1	*Декабрь* Пр. Наума	14 P.	Dyoskora i Herona M. m.
2	Пр. Аввакума, пр. Аөанасія	15 W.	Walerjana i Ireneusza M. M.
3	Св. Пр. Софоніи, пр Іоанна	16 S.	† Euzebiusza B. M.
4	Велмч. Варвары, прп Іоанна	17 C.	Łazarza B., Olimpii wd.
5	Прп. Саввы осв., Захарія	18 P.	† Gracjana B. W., Wiktoryna
6	♔ **Св. Ник. Мир. Чудотв.**	19 S.	† ♔ Daryusza, M., Nemezjusza
7	**Н. 28.** Св. Амвросія, Мед.	20 **N.**	**4 Adwentu** Teofila i Zenona M.
8	Св. Ап. Сосөена Аполлос.	21 P.	Tomasza Ap. Jana
9	Зач. Св. Анны, прп Стефана	22 W.	Flawiana M. Zenona żołn.
10	Мч. Мины, Ермогена, Евг.	23 Ś.	Wiktoryi P. M.
11	Прп. Даніилла и Луки	24 C	*Wigilia* Irminy P.
12	Св. Спиридона смч. Алекс.	25 **P.**	**Narodzenie Chrystusa Pana**
13	Мч. Евстратія Евгенія	26 **S.**	**Szczepana I-go Męczennika**
14	**Н. Св. Пр.** Мч. Өирса	27 **N.**	**I po N. Chr. P.** *Jana Ap.*
15	Св. мч. Елевөерія	28 P.	*Młodzianków M. m.*
16	Св. пр. Аггея, мч. Марина	29 W.	Tomasza B., Kantrua M.
17	Св. Пр. Даніила	30 S.	Eugeniusza B. W.
18	Св. Севастіана, Зои, Марка	31 C.	Sylwestra P. W., Melanii

REGULOWANIE ZEGARÓW.

Kiedy na Kompasie godzina 12, na zegarze być powinna:

w Styczniu:
Od 1 12 m. 4
„ 3 12 „ 5
„ 5 12 „ 6
„ 8 12 „ 7
„ 10 12 „ 8
„ 12 12 „ 9
„ 15 12 „ 10
„ 18 12 „ 11
„ 21 12 „ 12
„ 25 12 „ 13
„ 30 12 „ 14
„ 31 12 „ 15

w Lutym:
Od 1 12 m. 14
„ 26 12 „ 13

w Marcu:
Od 1 12 m. 12
„ 7 12 „ 11
„ 11 12 „ 10
„ 15 12 „ 9
„ 18 12 „ 8
„ 21 12 „ 7
„ 25 12 „ 6
Od 28 12 m. 5
„ 31 12 „ 4

w Kwietniu:
Od 4 12 m. 3
„ 7 12 „ 2
„ 10 12 „ 1
„ 14 12 „ —
„ 18 11 „ 59
„ 23 11 „ 58
„ 28 11 „ 57

w Maju:
Od 6 11 m. 56
„ 25 11 „ 57

w Czerwcu:
Od 2 11 m. 58
„ 7 11 „ 59
„ 12 12 „ —
„ 18 12 „ 1
„ 23 12 „ 2
„ 27 12 „ 3

w Lipcu.
Od 2 12 m. 4
„ 8 12 „ 5
Od 15 12 m. 6

w Sierpniu:
Od 8 12 „ 5
„ 15 12 „ 4
„ 20 12 „ 3
„ 24 12 „ 2
„ 27 12 „ 1

we Wrześniu:
Od 1 12 m. —
„ 3 11 „ 59
„ 6 11 „ 58
„ 9 11 „ 57
„ 12 11 „ 56
„ 15 11 „ 55
„ 18 11 „ 54
„ 21 11 „ 53
„ 24 11 „ 52
„ 27 11 „ 51
„ 30 11 „ 50

w Październiku:
Od 3 11 m. 49
„ 8 11 „ 48
„ 9 11 „ 47
„ 13 11 „ 46
Od 18 11 m. 45
„ 24 11 „ 44

w Listopadzie:
Od 14 11 m. 45
„ 20 11 „ 46
„ 24 11 „ 47
„ 27 11 „ 48
„ 30 11 „ 49

w Grudniu:
Od 3 11 m. 50
„ 5 11 „ 51
„ 8 11 „ 52
„ 10 11 „ 53
„ 12 11 „ 54
„ 14 11 „ 55
„ 16 11 „ 56
„ 18 11 „ 57
„ 20 11 „ 58
„ 22 11 „ 59
„ 24 12 „ —
„ 26 12 „ 1
„ 28 12 „ 2
„ 30 12 „ 3

TABELA WSCHODU I ZACHODU SŁOŃCA.

Dnia	Miesiąca	Wschód słońca		Zachód słońca		Dnia	Miesiąca	Wschód słońca		Zachód słońca	
		G.	M.	G.	M.			G.	M.	G.	M.
1	Stycznia	8	12	3	56	1	Lipca	3	44	8	21
15	„	8	5	4	15	15	„	3	57	8	13
30	„	7	47	4	41	30	„	4	18	7	53
1	Lutego	7	44	4	45	1	Sierpnia	4	21	7	50
15	„	7	18	5	11	15	„	4	43	7	24
28	„	6	50	5	34	30	„	5	8	6	52
1	Marca	6	49	5	37	1	Września	5	11	6	47
15	„	6	17	6	2	15	„	5	35	6	15
30	„	5	42	6	27	30	„	5		5	40
1	Kwietnia	5	37	6	31	1	Października	6	1	5	37
15	„	5	5	6	56	15	„	6	26	5	5
30	„	4	34	7	21	30	„	6	53	4	34
1	Maja	4	32	7	23	1	Listopada	6	56	4	30
15	„	4	8	7	45	15	„	7	22	4	7
30	„	3	49	8	6	30	„	7	47	3	53
1	Czerwca	3	47	8	9	1	Grudnia	7	48	3	52
15	„	3	40	8	20	15	„	8	4	3	45
30	„	3	43	8	22	30	„	8	12	3	54

Kronika Lubelska.

Lublin w Maju 1902 r.

Rok 1901 był dla Lublina rokiem wystawowym. Wystawa przemysłowo-rolnicza, wystawa dzieł sztuki i starożytności i wreszcie wystawa obrazów, ilustrująca utwory Sienkiewicza, w ciągu miesiąca Czerwca i Lipca ściągnęły do naszego miasta tysiące turystów; a były dnie w końcu Czerwca, kiedy Lublin robił wrażenie dużego miasta. O wystawie przemysłowo-rolniczej, składzie Komitetu i pawilonach pisaliśmy w zeszłorocznym Kalendarzu, tutaj więc nadmienimy, że Lublin zaimponował innym wystawom. Ośm dużych szop zaledwie zdołało pomieścić rasowe konie, których stanęło do nagrody około 400, bydła sztuk około 500, owiec około 250, świń 70 wreszcie drób i psy złożyły się na okazy fauny ziemi lubelskiej. Nasiona, wełna i t. p. zajęły pół pawilonu głównego rolnictwa, drugą połowę przeznaczono dla wyrobów włościańskich. Jeżeli drobny przemysł włościański przedstawił się dobrze na wystawie to jest to zasługa tych, którzy zajęli się zebraniem okazów: Księdza Antoniego Wójcikowskiego z Pawłowa, p. Jana Brandta ze Smorynia i p. Leona Hempla ze Skorczyc. Pod względem naukowym bardzo był ciekawy pawilon lekarzy lubelskich, gdzie udzielał objaśnień Dr. Tołwiński, który poddawszy badaniom, w ciągu lat dwunastu, rekrutów z powiatu lubartowskiego, dowiódł że pod względem fizycznym polacy nie ustępują żadnemu narodowi, nawet niemcom, których, jeżeli nie przewyższają budową ciała, to dorównywają im zupełnie. Również bardzo gustownie zaprezentował się pawilon pracy kobiet, co dowodzi że panie lubelskie umieją pracować. Że to nie jest czczy

frazes—dość było przyjrzeć się drugiej wystawie lubelskiej przedmiotów sztuki starożytności, gdzie, Komitet damski z panią prezesową Świeżawską oraz członkowie Komitetu: prof. Łopaciński, p. Ostrołęcki, p. Piotrowski i p. Rayski dokonali prawdziwego cudu, zgromadzając w gmachach po-Dominikańskich przeszło 4000 przedmiotów sztuki, numizmatyki i archeologji.—Wyliczać wszystko co było na wystawie jest niepodobieństwem w Kronice, bo sam katalog zawierał kilkaset stronic. Dr. Olechnowicz wystawił okazy kamiennych i krzemiennych siekier, dłuta, strzały i t. p. wykopaliska.

Prof. Krzysztofowicz z Nowej-Aleksandryi ulokował na wystawie cenne geologiczne okazy w witrynach, mapy geologiczne przedstawiające Lublin i gubernię lubelską. Dr. Lasocki z Nałęczowa pokazał piękny zbiór z dziedziny bibliografji, mapografji, sztycharstwa i materjałów do historji, sztuki i kultury w Polsce. Na wystawie widzieliśmy cenne przywileje m. Lublina wydobyte ze zbiorów magistratu, pisane w języku łacińskim; znajdowały się również rękopisy w języku ruskim z czasów Zygmunta I i Zygmunta Augusta, oraz bardzo piękna kolekcja starożytnych biblij w języku polskim i słowiańskim oraz zbiór znaków cechowych i przywilejów począwszy od XVI wieku. Prześliczne były zbiory starych szkieł, porcelany i wyrobów ze złota i drogich kamieni.

Jubileusz Sienkiewicza wywołał ożywienie w całym kraju. W objawach czci dla jubilata wzięli udział artyści malarze i rzeźbiarze, a p. Woźniak urządził przenośną wystawę obrazów, ilustrujących wybitniejsze dzieła Sienkiewicza i jednocześnie z wystawą przemysłowo-rolniczą urządził w lokalu parterowym, pięknie udekorowanym, w gmachu Kasy przemysłowców lubelskich wystawę „Sienkiewiczowską.“ Honorowe miejsce na niej zajął biust Sienkiewicza dłuta znanego artysty rzeźbiarza R. Lewandowskiego Okalały biust, lub wisiały, w dwa rzędy, na ścianach rozwieszone bardzo udatne kreacye ilustrowane jak Juljusza Kossaka: porwanie Basi przez Azyę, Stanisława Batowskiego cykl-12 obrazów ilustrujących „Krzyżaków.“ Dalej szły ilustracye tuszowe znanego Krakowskiego malarza Włodzimierza Tetmajera. Zwracał na siebię uwagę obraz większych rozmiarów znanego krakowskiego malarza Wacława Przybylskiego, przedstawiający pana Zagłobę z małpami; było również kilka akwarel niezrównanego humorysty Franciszka Kostrzewskiego, do których motywa zaczerpnął z „Organisty z Ponikły“ i „Bartka zwycięzcy.“

Od malarstwa zróbmy przeskok do muzyki. Prócz towarzystwa muzycznego lubelskiego, istniejącego od r. 1898 i rozwijają-

cego się pomyślnie mamy w Lublinie, niedawno otwartą „Szkołę muzyczną“ której dyrektorem jest p. Stanisław Sobolewski. Doroczny popis tej szkoły przypadł podczas wystawy w Czerwcu 1901 r. i wypadł bardzo udatnie. Z klasy fortepianowej p. Olszowskiej wszystkie uczennice wykazały bardzo poprawną grę. Chóry żeńskie doskonale się sprawiały pod kierunkiem prof. Czernickiego. Wogóle szkoła zjednała sobie uznanie w mieście, a dowodem jej pożytecznej działalności jest ofiara, jaką złożył dla podtrzymania bytu szkoły ordynat Maurycy Hr. Zamoyski, udzielając szkole zapomogę 500 rb. Że Lublin jest miastem muzykalnem dowodzi okoliczność założenia orkiestry dziecinnej przez p. Wasilewskiego, którego niespożyte i niezapomniane zasługi dla Towarzystwa muzycznego mamy wszyscy w pamięci; 32 członków tej orkiestry, chłopców w wieku od lat 10—15 gra tak, że najwięcej wymagający muzyk nic im zarzucić nie może. Tych dzieci na koncertach słuchaliśmy z wielkiem zajęciem, do czego przyczynił się komplet doskonałych belgijskich instrumentów, sprowadzonych staraniem i kosztem 5000 rub. przez p. Wasilewskiego. Pomysł p. Wasilewskiego utworzenia dziecinnej orkiestry był bardzo szczęśliwy, orkiestra ta, pod wielu względami, przewyższa orkiestry włościańskie. Koncerty jej cieszyły się wielką popularnością i jest nadzieja, że pod kierunkiem tak zdolnego pedagoga jak p. Wasilewski, orkiestra chłopców lubelskich w wędrówce swej po innych miastach, zdobędzie takie same gorące uznanie jak w Lublinie, Z początkiem bieżącego roku szkolnego otwartą będzie w Lublinie szkoła handlowa. Byt jej, pod względem finansowym, zapewniony i młodzież, nie mogąca znaleść miejsca w gimnazjum, będzie miała możność kształcenia się w Lublinie, co dla rodziców będzie znaczną ulgą w wydatkach. Według ustawy i programu zatwierdzonych przez p. Ministra finansów, oprócz 4 klas normalnych, przy szkole będą 2 klasy przygotowawcze. Na utrzymanie szkoły handlowej zgromadzenie kupców w Lublinie i przemysłowcy zobowiązali się dopłacać 4000 rub. Z czasem gdy znajdą sie odpowiednie fundusze, szkoła zostanie stosownie do ustawy normalnej, przekształconą na siedmioklasową, na wzór szkół handlowych w Warszawie i Łodzi. Wychowańcom szkoły będą przysługiwać prawa takie jak kończącym czteroklasowe szkoły realne rządowe. Następnie, gdy szkoła będzie miała siedm klas, kończący ją przy odbywaniu powinności wojskowej, będą korzystać z przywilejów I-ej kategoryi, a przy wstąpieniu na służbę rządową będą mieli te same prawa, co kończący szkołę rządową. 24 Maja 1901 r. magistrat w Lublinie, w kancelaryi rejenta

Maślakiewicza, zawarł kontrakt z pełnomocnikiem elektrycznego Towarzystwa akcyjnego w Frankfurcie p. Szpiglem. na budowę i eksploatację tramwaju w Lublinie. W Kwietniu 1902 r. koncesjonarjusz złożył zarządowi miejskiemu plany i projekty budowy tramwaju, oraz stacyi centralnej do wytworzenia energji elektrycznej dla oświetlenia miasta. Plany zarząd miasta przyjął i zaakceptował. Według brzmienia odnośnego paragrafu koncesyi, tramwaje mają być za rok i miesięcy trzy od chwili zatwierdzenia przez władzę planów budowy gotowe. Wobec tego jest uzasadniona nadzieja że w Lipcu roku Pańskiego 1903 lublinianie będą używać tego dogodnego i taniego środka lokomocyi.

Lubelskie Towarz. Dobrocz. za rok 1901, a 87-y istnienia wykazuje stały rozwój. Zawiązane 12 Lutego 1815 r. w imię zasady „prawdziwie nieszczęśliwym umniejszać nędzy i cierpienia“ Towarzystwo, jest obecnie jedną z najstarszych instytucyi w kraju i daje tem długoletniem istnieniem świadectwo swej użyteczności dla społeczeństwa. W uznaniu tego pożytku, na odbudowę gmachu Tow. dobroczynności, ordynat Maurycy Hr. Zamoyski złożył hojny dar rb. 5000 na ręce prezesa Towarzystwa, nadto administracja ordynacyi nadesłała około rb. 500. Dzięki temu restauracja tego gmachu postępować będzie szybko. Obszerne te zabudowania, mieszczące obecnie dom zarobkowy, tanią kuchnię, sale noclegowe i przytułek sług, ażeby mogły być doprowadzone do przyzwoitego stanu pochłoną około 60,000 rb. Tow. dobroczynności żywi nadzieję, że za przykładem Ordynata pójdą zamożniejsi obywatele ziemscy i miejscy. Dzięki ofiarności społecznej, majątek Towarzystwa wzrósł do 202000 rub.; dochody i rozchody Towarzystwa w r. 1901 wyniosły pokaźną sumę 15000 rub., która dała możność udzielenia stałej pomocy lub chwilowego wsparcia znacznej liczbie ubogich. Ogółem we wszystkich zakładach Tow. Dobroczynności 485 osób korzystało z miłosierdzia publicznego, nie licząc tych ubogich, którzy otrzymali stałe lub jednorazowe pieniężne wsparcie, tanią lub bezpłatną żywność i przytułek nocny. Z ofiar przez Towarzystwo otrzymanych zaznaczyć wypada ofiarę p. Stanisława Kwiatkowskiego, który rozszerzył plac, poprzednio podarowany pod budowę gmachu dla sali sierot, przyznaczył przyległą oficynę swoją na kaplicę dla tego zakładu i przystąpił do jej przebudowania. Zmarła w r. 1901 ś. p. Ludwika Popławska, właścicielka majątku Stróża, zapisała 3000 rub., jako fundusz wieczysty dla sali sierot, której była opiekunką; ś. p. Ludwika Żyszkiewiczowa i ś. p. Michalina Borowska poczyniły zapisy dla ochron. Z zapisu ś. p. Karola Rakowskiego

Towarzystwo otrzymało jako kapitał żelazny 1000 rub. dla schronienia starców i kalek. Dom schronienia dla starców i kalek istnieje od 1817 r. przy ulicy Zamojskiej; sala sierot istnieje od r. 1855 mieści się w gmachu własnym przy ulicy Bonifraterskiej; ochrona I-sza dla dzieci, istniejąca od r. 1853, mieści się w gmachu własnym przy ulicy Panny Maryi dolnej obok Kościoła po-Bernardyńskiego; ochrona II-ga dla dzieci, istnieje od roku 1884, w domu własnym na przedmieściu Kalinowszczyzna; ochrona III-cia dla dzieci na przedmieściu Piaskach staraniem pań Wiktoryi Domańskiej i Stanisławy Wolskiej istnieje od r. 1901. Aktu poświęcenia nowej ochrony dopełnił 4 Lutego 1901 r. Ks. Feliks Kamiński, proboszcz parafji Nawrócenia Ś-go Pawła w Lublinie. Kuchnia bezpłatna, założona w 1880 r., ma na celu udzielanie ubogim bezpłatnych obiadów i utrzymywana jest głównie z procentów od kapitału wieczystego 11000 rub. z zapisu ś. p. Antoniego Rulikowskiego. Przy towarzystwie dobroczynności istnieje wydział wsparć dla ubogich, będących w nędzy wyjątkowej. Do czynności wydziału należy: odwiedzanie ubogich w ich mieszkaniach, celem kontrolowania stanu ubóstwa, rozdawnictwo zapomóg stałych i jednorazowych, porada lekarska bezpłatna i zajmowanie się pogrzebem zmarłych ubogich i w ogóle czuwanie aby zapomogi dostawały się do rąk prawdziwie potrzebujących. Do instytucyj, znajdujących się pod zwierzchnictwem Tow. Dobroczyn. należą: kolonje letnie, przytułek Ś-go Antoniego dla upadłych kobiet, założony przez Ks. Ignacego Kłopotowskiego, dom zarobkowy z przytułkiem noclegowym i kuchnią tanią. Instytucje te żadnej stałej pomocy z funduszów Towarzystwa nie otrzymują i byt swój zawdzięczają dobrowolnym ofiarom, składkom, koncertom, i teatrom, urządzanym staraniem swych opiekunów. Przytułek Ś-go Antoniego i dom zarobkowy przeważnie utrzymują się z dochodów otrzymanych z własnych zakładów i z pracy swych pensjonarzy i wychowanek.

Od instytucyi filantropijnych przechodzimy do instytucyi o charakterze finansowo-społecznym. W ciągu roku 1901 powstały w Lublinie dwa Towarzystwa pożyczkowo-oszczędnościowe: pierwsze dla chrześcjan drugie dla żydów i stowarzyszenie spożywcze: „Przezorność.“

Pierwsze Towarzystwo pożyczkowo - oszczędnościowe dla chrześcjan stale dąży do rozwoju. Założone na schyłku 1900 r. Towarzystwo wzięło sobie za zadanie zaspakajać kredyt drobny rzemieślników, małych handlowców, urzędników i t. d. jak również gromadzić ich oszczędności. Otworzenie takiej instytucyi dla Lublina stało się koniecznością i należy się podziękowanie

p.p. Bielińskiemu i Chmielewskiemu inicyatorom i założycielom Towarzystwa którzy wyjednali zatwierdzenie ustawy. Obecnie Towarzystwo składa się z reprezentantów i zastępców wybranych przez członków, oraz z zarządu i rady, wybieranych przez zgromadzenie reprezentantów. Prezesem Zarządu jest D-r. Biernacki.

Pierwsze ogólne zebranie reprezentantów Towarzystwa odbyło się d. 23 Marca 1902 r. na którem prezes zarządu przemówił w następujący sposób: „Z uczuciem zadowolenia zagajam to posiedzenie, które jest niejako zakończeniem naszej od półtora roku wznoszonej budowy. Budowa ta, to organizacja naszego Towarzystwa, a wznosiła się ona powoli i z trudem nie małym. W początkowych bowiem okresach nieuniknionemi i prawie koniecznemi są starcia i sprzeczki, aż po burzliwym fermentacyjnym perjodzie, stanie nakoniec skupienie i jedność, które przedstawiają wtedy siłę również trwałą jak dobrze scementowana budowa mularska. Cementem ludzi to idea przewodnia, przemawiająca do wszystkich dusz i serc naszych. Źródło ożywiające nas: to stworzenie solidarności chrześcijan, to skupienie bez żydów, to samopomoc warstw pracujących, to organizacja społeczna i ekonomiczna. Dzisiaj ma się wykazać o ile te dążności są w stanie zespolić reprezentację z Zarządem i Radą w jednolitą masę, jak to już dokonanem zostało w ciaśniejszem kole. I dla tego że wierzymy iż obdarzycie nas równem zaufaniem, jakie my mamy dla was—z ochotą zgodziliśmy się na to, iż nie należymy do głosujących na tem zebraniu, pamiętajcie jednak iż trwałem i silnem może być to tylko Towarzystwo, w którem panuje jak najkompletniejsza harmonja między prawodawczem, a zarządzającem ciałem jednego organizmu. Harmonję tę osiągnąć li tylko za pomocą bezwzględnej szczerości i otwartości można. Nie krępujcie się więc nami i mówcie jasno w oczy co wam wasz rozum i serce dyktuje—byle z ufnością, byle bez podejrzliwości.

Nie sądźcie Panowie iż wystarcza być wybranym, aby być dobrym reprezentantem. Trzeba na to pilności i pracy aby zaznajomić się z potrzebami i interesami Towarzystwa, trzeba umysłu krytycznego, a przedewszystkiem serca i poczucia obowiązku stania na straży interesu uczestników. Ale z drugiej strony od decyzyi waszych zależy skuteczność i sprężystość działalności Towarzystwa; nie możecie więc nie popierać usilnie dążeń zarządu, mających na celu silną organizację wewnętrzną i ekonomiczną siłę na zewnątrz. Nim przejdziemy do zadań dzisiejszej naszej pracy, chciałbym dla zachęty, wskazać na mocy zadań tych, co nas w dalszej przyszłości oczekiwać może. A więc

możliwą rzeczą jest podniesienie kredytu przy tym samym udziale do 800, a może i tysiąca rub., możliwą uzyskanie terminu spłaty pięcioletniego. Możliwą, iż oprócz kasy pogrzebowej wyłoni się jeszcze kasa posagowa, kasa dla chorych i t. p. organizacje społeczne. Ale to wszystko wymaga czasu i namysłu i będzie panom w swoim czasie po obrobieniu przedmiotu przedstawione na nadzwyczajnych zebraniach reprezentantów. Ale jeden konieczny warunek ma ten szeroki program—chrześcijańska miłość i zgoda. Poświęcenie naszego „ja,“ rygor—społeczny—oto podkład, który da dopiero podwalinę dla silnego i zdrowego rozwoju naszego społeczeństwa.“ Kuratorem Towarzystwa jest prezes Stowarzyszenia rolniczego lubelskiego p. Jan Kleniewski. Prezesem rady p. Stanisław Brzeziński. Komisja rewizyjna składa się z panów: Feliksa Drojeckiego, Jana Wojciechowicza i Tomasza Żurawskiego. Czysty zysk osiągnięty z operacyi za r. 1901 wyniósł 1768 rb. 13 kop., dywidendę określono na 6%.

Jest uzasadniona nadzieja że instytucya ta będzie się rozwijała coraz pomyślniej i z czasem zapewni jeszcze większe zyski swym członkom. Niech więc zapisują się na listę członków Towarzystwa jak najliczniej, niech oszczędności swe tam składają, jako w instytucyi zupełnie odpowiedzialnej. Nie przedstawia to żadnych trudności, bo udział członka wynosi 100 rub., które można płacić ratami. A że z małych funduszów powstają wielkie instytucje, mamy żywy przykład na Kasie lubelskich przemysłowców. Po siedmnastu latach Kasa wykazała obrót gotowizny za rok 1901 siedm i pół miljona rubli, wystawiła prześliczny gmach własny, a na ostatniem ogólnem zebraniu dając członkom 8% dywidendy, udzieliła instytucjom dobroczynnym hojną zapomogę przeszło dwa tysiące rubli. Tak piękne rezultaty wymownie świadczą o dobrem gospodarstwie kasy i umiejętnym wyborze osób powołanych do jej kierownictwa. Towarzystwo Kredytowe m. Lublina również może się pochwalić pomyślnym stanem interesów, czego dowodem jest uchwalenie i rozpoczęcie budowy własnego gmachu na rogu ulicy Ogrodowej i Powiatowej. Gmach wzniesiony z funduszów stowarzyszonych w tej dopiero zabudowującej się dzielnicy, przyczyni się do jej ożywienia i za przykładem Towarzystwa Kredytowego zaczną się budować domy prywatne, co z pewnością dodatnio wpłynie na obniżenie cen lokalów, wyszrubowanych do bajecznej wysokości, szczególniej na pryncypalnych ulicach.

Istniejące od r. 1901 w Lublinie stowarzyszenie spożywcze, „Przezorność“ za pierwszy rok istnienia nie wykazało dochodów

lecz straty. Z wyjaśnień zarządu, danych na ogólnem zebraniu widać że pierwsze kroki zarządu były niezmiernie trudne; niepodobna było niepopełnić błędów, które z początku trafiają się we wszystkich instytucjach; przykład innych spożywczych stowarzyszeń poucza, że chwilowem niepowodzeniem zrażać się nie należy, pamiętając że idea stowarzyszenia jest potężną dźwignią, która w rezultacie wyda dodatnie rezultaty. Poprzedni zarząd w osobach p.p. Franciszka Głowackiego i Alojzego Kuczyńskiego, stanowczo zrzekł się dalszego udziału w zarządzie, zarządzający zaś sklepami opuścił to stanowisko. Nowy zarząd w osobach p.p.: Dr. Piętkowskiego Dr. Radomyskiego i Stelmasiewicza energicznie wziął się do pracy i zamianowawszy nowego zarządzającego ma niepłonną nadzieję że interesa stowarzyszenia się poprawią. Trochę więcej dobrej woli ze strony ludzi, którym dobro ogólne naprawdę na sercu leży, trochę więcej zaufania do zarządu, a stowarzyszenie „Przezorność“ acz powoli, lecz rozwijać się będzie i jeżeli nie da dużych zysków, to w każdym razie nie wykaże strat i zapewni swym członkom dobry i tani towar, co właśnie jest głównym celem tego rodzaju stowarzyszeń na prowincyi.

15 Kwietnia 1902 r. odbyły się wybory w Lublinie do najstarszej w kraju instytucyi: Towarzystwa Kredytowego Ziemskiego. Prezes wyborów p. Stanisław Wessel przemówił do zebranych w następujący sposób: „Zanim przystąpimy do czynności wyborczej, z żalem zaznaczyć muszę, że wśród grona naszych radców brak nam jednej wybitnej i szanowanej postaci, a tą jest: ś. p. Stefan Kowerski. 28 lat pożytecznej dla instytucyi pracy, daje mu niezaprzeczenie prawo do naszej wdzięczności, sądzę więc że uprzedzam życzenia Wasze, Panowie, wzywając ażebyście przez powstanie uczcili pamięć zacnego człowieka. Zaczynamy 78-y rok istnienia Towarzystwa Kred. Ziems. Świadome celu Towarzystwo nasze przebyło szczęśliwie wszystkie niepowodzenia i klęski, których w ciągu tego czasu nie szczędziły nam losy. Przesilenie które w ostatnich czasach dotknęło wszystkie rynki Europy, odbiło się na kursie listów zastawnych i zmniejszyło liczbę przystępujących do Towarzystwa. Masowe parcelacye, spowodowane ciężkimi terminami naszego rolnictwa, pociągnęły spłatę wielu pożyczek, a nieurodzaj lat ostatnich obniżył możność płatniczą wielu stowarzyszonych i wywołał potrzebę udzielania ulg w szerokim bardzo zakresie.“

W zakończeniu swego przemówienia prezes zaznaczył, że miłość i przywiązanie do zagonu ojczystego winny kierować ziemianami, a wtedy kryzys zostanie przetrzymany, obejdzie się bez

kolonizacyi, nastąpią lepsze czasy. W Imię Boże zachęcał do pracy i oszczędności. Do komitetu wybrano ponownie Mieczysława Księcia Woronieckiego, do dyrekcyi głównej p. Leona Przanowskiego; do Dyrekcyi szczegółowej powołano na radców p.p. Eustachego Świeżawskiego i Romana Swidzińskiego ponownie, oraz nowo-wstępujących p.p. Ludwika Sajkiewicza i Stanisława Śliwińskiego. Na drugi dzień po wyborach prezesowi Dyrekcji p. Świeżawskiemu w uznaniu pożytecznej pracy w ciagu 25 lat p. Gosiewski prezes Tow. Wzajem. Kredytu, w imieniu ziemian doręczył następujący adres: „J.W-mu Eustachemu Świeżawskiemu prezesowi Dyr. Szczegółowej Tow. Kred. Ziemskiego w Lublinie. W dniu 1 Sierpnia 1902 r. W roku bieżącym upływa 25 lat od chwili powołania Cię na prezesa Dyrekcyi Szczegół. lubels., której radcą byłeś już od lat szeregu. Najwyższe to uznanie jakie ówcześni Towarzysze pracy okazać Ci mogli. Wszystkie następne wybory, na których współobywatele jednomyślnie powoływali Cię na radcę, wyraźnie takież uznanie ogółu zaznaczyły. W ciągu ćwierćwiekowego przodowania ziemiaństwu lubelskiemu, niosłeś zawsze wysoko sztandar pracy i cnoty. Byłeś bratem dla kolegów, opiekunem podwładnych, wzorem w pełnieniu obowiązków, umiałeś z rzadką godnością i taktem wytrwać na stanowisku, w trudnych nieraz warunkach, wiedzą, wymową i odwagą słowa przewyższyłeś innych; jako przewodnik ziemian, chlubę naszą stanowisz. Za tę Twoją tak pożyteczną działalność, za tę niezmordowaną i owocną pracę dla instytucyi, składamy Ci głęboką, z serc naszych płynącą wdzięczność wraz z życzeniem, aby Najwyższy dozwolił Ci nadal jak najdłużej być wzorem w spełnianiu obowiązków. Położone tutaj podpisy niech Ci przypominają wszystkich tych, którzy Cię ukochać i ocenić umieli.“

Wnioski stowarzyszonych gub. lubelskiej podane podczas wyborów do naczelnych władz Towarzystwa były następujące: Wnioskodawcy, wyrażając podziękowanie i uznanie władzom Towarzystwa za rozpoczęcie prac nad podwyższeniem normy udzielanych na dobra stowarzyszonych pożyczek, upraszają władzę, aby przez zmianę przepisów taksowych i taryfowych, raczyły jak najrychlej wprowadzić w życie owo podwyższenie, nie zmniejszając zarazem doniosłości reformy nowemi ograniczeniami (jak to się stało z § 44 Instrukcyi taks. z r. 1898.) Wobec kosztów i straty czasu, jakie pociąga za sobą nowa pożyczka, wnioskodawcy upraszają władze Towarzystwa, aby zamierzona reforma była prowadzona jednorazowo w całej swej rozciągłości. Wniosek obecny motywujemy: 1) Znakomitem zwiększeniem się cen

ziemi, przewyższających kilkakrotnie szacunek otrzymany z taksy 1898 r. 2) Brakiem wkładowego i obrotowego kapitału, niezbędnego dla dzisiejszych intensywnych gospodarstw w dobrach stowarzyszonych. 3) Ogromnem obdłużeniem dóbr stowarzyszonych w prywatnych instytucjach finansowych, a co za tem idzie stale wzrastającą parcelacją. 4) Nieurodzaj ostatnich dwóch lat i obecne ciężkie warunki ekonomiczne rolników wymagają szybkiej i energicznej akcyi ze strony władz Towarzystwa. II Wnioskodawcy upraszają władze Towarzystwa o zmianę obecnych przepisów, gdyż obecna minimalna pożyczka nie zachęca do zaprowadzenia prawidłowego gospodarstwa leśnego, a to z wyraźną krzywdą dla ekonomicznego rozwoju gospodarstwa krajowego. III Wnioskodawcy upraszają, pomimo odmownej odpowiedzi w 1902 r. władze Towarz., aby odpowiedzi na wnioski stowarzyszonych udzielane były najdalej w ciągu 6-ciu miesięcy od daty złożenia wniosku. Wobec zaś niezbędnej jawności prac Tow., aby o projektach przygotowanych w ich łonie, raczyły informować stowarzyszonych za pomocą prasy (o ile charakter instytucyi pozwala na to.) Dotychczasowy sposób zawiadamiania tylko dyrek. szczegółow., jak to stale wykazuje praktyka, zupełnie nieodpowiada swemu przeznaczeniu. IV Wnioskodawcy upraszają władze Towarzyst., aby przepis ustawy, wymagający od żądającego pożyczki aktu przystąpienia raczyły tłomaczyć zgodnie z duchem ustawy t. j. że zeznanie aktu wymagane być winno co do dóbr dotąd nie stowarzyszonych, gdyż koszta na zbyteczne formalności, pochłaniają bardzo duży procent. Wnioskodawcy powołują się w tym względzie na „Gazetę Sądową“ z r. 1898 i motywy przez nią przytoczone. V W obec przywrócenia chwilowo zawieszonej emisyi 4½% listów zastawnych, wnioskodawcy upraszają Komitet, aby raczył bezwłocznie przystąpić do wprowadzenia w wykonanie odpowiedniej decyzyi władz. Z dotychczasowej praktyki wiadomo, że nie wiele żądań stowarzyszonych znajduje uznanie i uwzględnienie, odpowiedzi zaś jakie władza Tow. daje swoim mocodawcom, dalekiemi są zwykle od zaspokojenia ich słusznych, najczęściej żądań.

Najważniejsze nieraz kwestje pomijało się zupełnie milczeniem lub najwyżej stereotypowem wyrażeniem „*non possumus.*“ A jednakże od czasu utworzenia tej pierwszorzędnej instytucyi krajowej, w kraju naszym zmieniło się wiele warunków: zmieniły się stosunki ekonomiczne, prawodawcze, społeczne i handlowe, a zatem zmieniły się i potrzeby stowarzyszonych. Skutki zaś tych zmian, jak pisał p. Henryk Wiercieński, odczuwają nietylko sto-

warzyszeni, ale i liczne rzesze, związane interesami, przeto usprawiedliwioną jest krytyka tych zmian, wychodząca nietylko z łona stowarzyszonych, ale z pośród szerszej publiczności, bo znaczenie dla kraju Towarz. Kred. Ziems. nie ulega chyba wątpliwości. Znaczenie to jest tak doniosłe że trudno pomyśleć o istnieniu większej własności ziemskiej bez tej dźwigni kredytowej. Losy Tow. zajmują nietylko zainteresowanych bezpośrednio właścicieli ziemskich i właścicieli listów zastawnych, lecz cały ogół myślący, każdego, komu dobrobyt społeczny nie jest obojętnym; działalność zatem Tow. i jego władz, żywo interesuje wszystkich. Nie powinno więc być dziwnem, że stowarzyszeni, którym przedewszystkiem dobro własne leży na sercu, nieustannie czynią wnioski, chcąc przez to wyrazić żądanie mające na celu korzyść ogółu, stowarzyszonych, oraz dobro samej instytucyi. We wnioskach tych nierzadko poruszane bywały sprawy, dotyczące poprawienia bytu pracujących w Towarzystwie urzędników. Władze Towarz. ograniczają się zwykle na suchych odpowiedziach bez podania nawet argumentów jakie wpływały na sformułowanie tej lub innej odpowiedzi, a przecież wyjaśnienie gruntowne sprawy i wyłożenie powodów, które na decyzję wpłynęły, możeby wyjaśniło najlepiej rzecz i uwolniło stowarzyszonych od perjodycznego stawiania warunków, na co już zwykle władze Tow. odpowiadają sucho jak na natrętne domaganie się czegoś niesłusznego. Głos p. Henryka Wiercieńskiego nie powinien zostać głosem wołającego na puszczy, jest to bowiem doświadczony ziemianin, sędzia gminny, badacz naszej przeszłości i autor sumiennego dzieła: „Opis statystyczny guberni lubelskiej" dzieła napisanego na żądanie i kosztem najpoważniejszych członków komitetu wystawy rolniczo-przemysłowej i uczestników funduszu gwarancyjnego wystawy. Opracowanie tego dzieła powierzono p. Wiercieńskiemu, który po żmudnej szesnastomiesięcznej pracy, wydał obszerny, składający się z 30 arkuszy druku tom: „Opisu statystycznego gub. lubelskiej." Dzieło to zawiera wiele cennego materjału, zebranego przy pomocy ludzi dobrze myślących, przez autora, i obok opisu przyrody kraju, podziału administracyjnego, cech antropologicznych ludności—daje dokładny obraz położenia rolnictwa, przemysłu, handlu, komunikacyi i instytucyi społecznych i kredytowych gub. lubelskiej. Opis ten może oddać wielkie usługi tym wszystkim, których interesuje nasza gubernia i w historyi Kraju zajmie niepoślednie miejsce. Byłoby do życzenia, aby za przykładem ziemian lubelskich, poszli i ziemianie innych gubernij Królestwa, wydając opisy statystyczne pozostałych okolic kraju naszego.

Od najstarszej instytucyi krajowej Towarzystwa Kredytowego Ziemskiego przejdźmy do najmłodszej t. j. do świeżo założonej. „Lubelskiej Kasy Pogrzebowej.“ Stosownie do zatwierdzonej d. 20 Marca 1902 r. przez ministerjum spraw wewnętrznych ustawy na członków „Kasy pogrzebowej“ mogą być przyjmowane osoby obojga płci chrześcijanie w wieku od lat 21 do 60. Liczba członków nie może przenosić 500 osób. Wpisowe wynosi rub. 1, składka członka rub. 1 i za ustawę kop. 20. Członek składa deklarację, komu ma być wypłacone wsparcie pogrzebowe. W razie śmierci członka Kasy wszyscy pozostali członkowie wnoszą po 1 rub., a Kasa wypłaca 90% od sumy wniesionej przez członków Kasy, a więc w razie ich kompletu rb. 450. Jeżeli zaś procent od kapitału zapasowego wystarczy na koszta administracyi może być wypłacone rub. 500. Wypłatę dokonywa się najpóźniej w 24 godziny, po odebraniu zawiadomienia o śmierci członka. Na wsparcia wypłacone z Kasy pogrzebowej nie mogą być nakładane żadne areszta. Do zarządu Kasy, na ogólnem zebraniu założycieli w Maju 1902 r. zostali wybrani: Ksiądz Bohdanowicz, doktór Dobrucki i rejent Wadowski; na zastępców p.p. Dzierżanowski, Nitner, i Wyszyński; do Komitetu rewizyjnego p.p. Bieliński, Brzeziński, Cybulski, Drojecki i Jankowski. Po dokonanem między członkami zarządu głosowaniu, wybranym został na prezesa Kasy Ks. dziekan Bohdanowicz i na Kasjera, rejent Wadowski.

Pozostaje jeszcze w zakończeniu tej Kroniki wspomnieć o ruchu towarzyskim i zabawach w ubiegłym sezonie. Pod tym względem w Lublinie, mówiąc językiem handlowym, panowała tendencja ospała. Wprawdzie Towarzystwo cyklistów w nowej swej siedzibie łącznie z Towarzystwem muzycznem organizowało zabawy towarzyskie i koncerty, cieszące się zawsze powodzeniem, lecz pod względem życia towarzyskiego i skłonności do zabaw na cele dobroczynne panował zastój. W karnawale odbyły się dorocznym zwyczajem tombola i jeden tylko bal na dochód Lub. Tow. Dobrocz.; w porównaniu jednak z ubiegłymi latami na obu tych zabawach było znacznie mniej osób. W dniu wyborów do Tow. Kred. Ziems. 15 Kwietnia 1902 r. grono składające się z najwykwintniejszych amatorek i wytrawnych amatorów odegrało trzy jednoaktówki: „Kosa i Kamień“ Ciocia Femcia“ i „Iskierka“, rozumie się w obec przepełnionej sali. Mniej dobrze kasowo wyszły dwie trupy teatralne: p. Majdrowicza w teatrze letnim w r. 1901 gdzie mimo wystawy i wyścigów, sala często bywała pusta i p. Morozowicza, pobyt którego w teatrze zimowym od 1 Października 1901 r. do końca Kwietnia 1902 r. za-

znaczył się wystawieniem ostatnich nowości repertuaru i doborem sił artystycznych, co jednak nie przełamało obojętności lublinian dla teatru.

Wreszcie artystyczna orkiestra włościańska pod dyrekcją p. Karola Namysłowskiego i w tym roku nie ominęła Lublina, dając w teatrze letnim „Rusałka“ w Maju 1902 roku dwa koncerty przy natłoczonej widowni.

Zdzisław Piasecki.

SONET.

Ludzkie życie – pielgrzymka, my wędrowcy w drodze.
Jakże różnym się szlakiem podróż nasza plecie!
To wśród piasków pustyni cierń nas zrani srodze,
To wśród miękkiej murawy oko wabi kwiecie.

W młodości lekką stopą spieszymy po świecie
Krętą ścieżką pomiędzy wonne kwiaty, zioła,
Z piosenką i z uśmiechem pustoty jak dziecię
Zebrany plon bezmyślnie rzucamy dokoła.

Prędzej, czy później wszyscy wejdziemy w pustynię,
Nikogo z nas jej piasek i cierń nie ominie.
Szczęśliwy, kto w młodości, wsród życia uciechy

Nie wszystkie rozdał kwiaty, nie wszystkie uśmiechy...
Szczęśliwy! w chmurny wieczór swą duszę stroskaną
Poruszy barwną wiązką, którą zebrał rano.

F. Arnsztajnowa.

PRZEZ RÓŻOWE SZKIEŁKA.

We dworze prowadzono bardzo ożywioną rozmowę.

Wiktor tryumfował.

Blada zazwyczaj jego twarz pokryła się rumieńcem, oczy płonęły. Wanda z upojeniem słuchała jego słów i od czasu do czasu zwracała ku niemu piękne, rozumne oczy.

— Widzicie panowie — mówił Wiktor — widzicie sami, że z tymi ludźmi dobrocią wszystko można zrobić. Nie potrzeba na to wielkich ofiar, ani wielkich poświęceń. Szczere, serdeczne, a naprawdę życzliwe przemówienie musiało odnieść skutek. Moja teorya tryumfuje — a panom dzięki składam, za to, żeście mnie tak skutecznie poparli. Teraz jestem już zupełnie spokojny. W Kalinówce będzie cichość i zgoda. Usunąwszy najważniejszy szkopuł, będzie można usunąć i inne; będzie można działać skutecznie w celu rozwoju oświaty i moralności. Jestem bardzo, bardzo szczęśliwy... Cioteczko! może tam ciocia ma w zapasach swoich kilka butelek dobrego wina... Wzniesiemy toast na cześć zgody! — Panie Żarski, dodał, zwracając się do starego rządcy... — dla czego pan ramionami wzrusza?...

— Hm... nie mam się z czego cieszyć... — odrzekł.

— Doprawdy, szczególniejsze masz pan usposobienie — rzekł Wiktor ze źle tajoną niechęcią... — Zawsze pan wątpisz, zawsze źle prorokujesz...

— Niech to pana nie dziwi — odpowiedział Żarski spokojnie... — ja jestem człowiek doświadczony...

— Więc cóż z tąd?

— Umowę uważam za umowę wtedy, gdy jest formalnie zawarta i podpisana — cieszę się zaś z niej wówczas dopiero, gdy wykonana zostanie...

Wiktor chciał odpowiedzieć, lecz w tej chwili rozległy się dźwięki fortepianu. Julcia grała jakiegoś starego, smętnego poloneza... W otwartych drzwiach na ogród wychodzących stała Wanda.

Wiktor do niej pospieszył..

Po ulewnym deszczu wypogodziło się zupełnie, ogród tonął w blaskach księżycowych — na liściach drzew, na kwiatkach

drgały duże, ciężkie krople wody. Zapach napełniał powietrze.

— Widzi pani — rzekł Wiktor do Wandy — widzi pani, co to jest uprzedzenie, co są głęboko zakorzenione przesądy! Pan Żarski jeszcze nie wierzy... Nie wierzy w to co się stało, co jest faktem dokonanym... ale mniejsza o niego. Czy wie pani, że od czasu, gdym przybył w te strony nie miałem równie pięknego, równie szczęśliwego dnia, nie mówiąc naturalnie o tym najszczęśliwszym z szczęśliwych, najpiękniejszym z pięknych... w Białowodach pamięta pani?

— Pamiętam szepnęła Wanda, a na piękną jej twarz wystąpiły rumieńce.

— Panno Wando rzekł z zapałem...—jutro przyjadę do państwa... powiemy ojcu i rozpoczniemy nowe życie... ciche, ale pożyteczne, ręka w rękę jak dwaj przyjaciele. Pani jedna zrozumiałaś mnie... pani wierzysz w moje zamiary, nie wyśmiewasz ich, nie szydzisz...

— Wiktorze! — zawołała ciotka — proś panów... kolacya gotowa...

Całe towarzystwo przeszło do drugiego pokoju, przy stole była ożywiona rozmowa... Wiktor mówił ciągle z ożywieniem, z zapałem. Wanda przyjmowała również udział w rozmowie, jedna tylko Julcia wciąż była zamyślona i smutna... Co chwila zwracała spojrzenia na ciotkę, a w spojrzeniach tych było coś, jakby pytanie albo obawa.

Późno już goście zaczęli się rozjeżdżać. Tylko geomerta i urzędnik jaden na noc zostali.

We dworze światła zagasły. Ciotka bieganiną całodzienną zmęczona udała się na spoczynek. Julcia zamknęła się w swym pokoiku.

Jeden tylko Wiktor spać się nie kładł. Otworzył okno i patrzył na niebo, na którym rumieniły się już blaski jutrzenki... Blaski te wzmagały się powoli, a jednocześnie gwiazdy bladły i znikały z firmamentu.

Po deszczu który obficie zrosił ziemię wieczorem, ranek nadchodził uroczy, w całem bogactwie i wspaniałości letniego wschodu. Ziemia ukąpana świeżo, żywszą jaśniała zielenią, drzewa, jakby omłodzone, wyciągały ku niebu konary obsypane liśćmi, na których wisiały duże krople przezroczystej wody. Kwiaty pachniały przedziwnie, a cichy, lekki wietrzyk roznosił ten zapach na lotnych swoich skrzydełkach.

Pobudziło się ptactwo uśpione, z dźwięcznem pieniem frunęły skowronki, swawolne pliszki uwijaly się po polach, aksa-

mitne jaskółki migały się tylko w lotnej za muszkami gonitwie.

Skrzypnęły drzwi chat, skrzypnęty żórawie przy studniach, bydło ku pastwiskom ruszyło, a pieśni pastuszków, odgłos fujarek, klekotanie dzwonków drewnianych mięszały się ze śpiewem ptactwa, z okrzykami ludzi.

Bocian sfrunął z gniazda, zakreślił szerokie koło w powietrzu i spadł na bagnisko żeru szukać; w lesie skrzeczały sroki, sójki, kraski; czerwonogłowy dzięciół kuł twardym dziobem w sosnę, wiewiórki, figlując, uganiały się po drzewach, z gałęzi na gałęź, z drzewa na drzewo przeskakując... Czajki nad łąkami wrzeszczały, to wznosząc sią w górę, to zapadając po kępach, głupi dudek z gałązki na gałązkę skakał — a wysoko, wysoko, że go ledwie dostrzedz było można, ważył się jastrząb w powietrzu, bystrym wzrokiem upatrując ofiary...

Wiktor stał w otwartem oknie i pełną piersią wciągał świeże balsamiczne powietrze... Nie zajmował go jednak, ani prześliczny wschód słońca, ani zapach kwiatów, ani wesołe głosy ptasząt rozśpiewanych.

Jego opanowała jedna, jedyna tylko myśl, jedna idea.

Był blizki celu, zaprowadzał ład, który miał być podwaliną zgody sąsiedzkiej, podstawą do dalszej szlachetnej działalności.

Kosztem dość znacznych ofiar, regulował stosunki wzajemne i pewny był, że od dziś, gdy już formalnie i jasno przeprowadzona będzie linia demarkacyjna, gdy się rozwiąże ostatecznie spór o to, co moje, a co twoje, usunie się zarazem ostatnia przeszkoda stanowiąca szkopół, o który rozbijały się jego dobre chęci. Zniknie niewiara i nieufność, a zastąpi je wzajemne porozumienie się i harmonia... Piękne, po stokroć piękne życie, jeżeli je można dla drugich poświęcać, jeżeli żaden dzień zmarnowany nie będzie, jeżeli wszystko, co od pierwszych potrzeb zbywa, można przeznaczyć na pożytek uboższych i majątkiem i duchem.

Po kilku latach walki, po rozczarowaniach i zawodach, nastaje wreszcie chwila upragniona... Od dziś wszystko pójdzie inaczej, inaczej, a w pracy dopomagać będzie Wanda, ta piękna, rozumna, myśląca kobieta, w której oczach takie blaski inteligencyi świecą, w której sercu takie skarby uczucia złożone... Jakież ponętne życie... jak wabi ono i pociąga ku sobie, jak drogiem i upragnionem się staje... Wprawdzie tu, pod twardą żeber klatką, coś dolega, wprawdzie serce nie zawsze regularnie uderza, wprawdzie robi się chwilami coś w powietrzu, coś dziwnego, niewytłomaczonego..., że to powietrze jest jakby rzadsze

niż być powinno, że się pchwycić nie daje — ale Żarski pociesza, twierdzi, że to przejdzie, przeminie... Młodość silna jest, wiele pokonać może, a kto tak pragnie gorąco życia, tego sama wola przy życiu utrzyma...

Jak nie pragnąć żyć dla idei, obok kobiety kochającej i kochanej, w której całe szczęście się widzi...

Ach, żyć! żyć! żyć!

Julcia dobra dzieweczka, przywiązana siostra, marzyła niegdyś o tem, że będzie pomocnicą, towarzyszką pracy w dobrej sprawie; lecz zraziła się odrazu pierwszem niepowodzeniem, pierwszym zawodem. A przytem... kochała. Młody Żarski, zacny, szlachetny chłopak, podobał jej się, podbił jej niewinne, serduszko — ona go kocha, w nim widzi świat cały, a po za nim nic, nic absolutnie. Jego myśli, są jej myślami; jego zdania, jej zdaniem. Biedna dziewczyna! kryje się z tem uczuciem, walczy z niem, spotyka opozycyę ze strony ciotki... Co do mnie, mówił do siebie Wiktor, jestem za tem. Sam kochając, będąc nawzajem kochany, rozumiem miłość i jej prawa. Julcia może liczyć na moje poparcie. Owszem, niech idzie za tym, którego ukochała; to człowiek dobry, zacny, uszczęśliwi ją. My tu zostaniemy z Wandą, pracować będziemy, do wyższych celów dążyć. My rozumiemy się wybornie, będziemy się dopełniali nawzajem. Ja i ona to naprawdę jeden człowiek — jedna dusza, jedna istność. Jej siły i moje siły — to jedna siła — jej marzenia i moje marzenia jedno marzenie, jej cele i moje cele — jeden cel...

Tak myślał Wiktor i nie zwracał uwagi, ani na imponujący wspaniałością swoją wschód słońca, ani na szmery rozśpiewanej przyrody. Dusza jego tonęła w marzeniach, a marzenia te kazały zapominać o bezsenności, i znurzeniu — o cierpieniach fizycznych, jakich doznawał..,

Słońce wzbiło się już dość wysoko. Wiktor z niecierpliwością spojrzał ku wiosce, jakby wyczekując, jakby spodziewając się kogoś. Na drodze jednak nie było ani żywej duszy, nikt się ku dworowi nie kwapił.

A jednak umówili się, że skoro słońce wstanie, cała gromada przyjdzie do podpisu.

Geometra i urzędnik z powiatu wstali już, gotowi do czynności. Zniecierpliwieni, posłali do sołtysa, kazali zwołać gromadę.

Powoli niechętnie, chłopi poprzychodzili na dziedziniec. Na twarzach ich czytać było można niezadowolenie. Stanęli na dziedzińcu grupami, naradzali się ze sobą, szemrali.

Wiktor na ganek wyszedł.

— No moi bracia — rzekł... — wczoraj umówiliśmy się... Jakkolwiek wierzę słowom waszym — ale jakto mówią, słowo wiatr, a pismo grunt. Umowa przygotowana, chciejcież ją podpisać. Pan geometra gotów zaraz rozpocząć pomiar, nie czekając zatwierdzenia, które jest tylko kwestyą czasu. Oddaję wam zaraz w posiadanie pole i las, w tej nadziei, że odtąd będziemy żyli sobie w zgodzie i spokoju — jak Bóg przykazał, wy będziecie mieli swoje, ja swoje — nikt nam tu nawet wody nie zamąci. — No — dalej bracia podpisujcie i, w imię Boże, pracujmy razem na tej świętej ziemi.

W gromadzie rozległ się szmer głuchy, ale nikt się nie ruszył.

— No cóż bracia! — zawołał Wiktor. — Nikt z was nie wystąpi?

Milczenie...

— No dalejże, bądźcie śmieli...

— My ta ludzie nie piśmienni — odezwał się jakiś głos... — nie będziemy podpisywali i tylo...

— Dla czego? wczoraj przecie ułożyliśmy się.

— Pan mało daje!

— Zgodziliście się przecież.

— To i co?

— Cóż więc chcecie?

— Nic nie chcemy — niech będzie tak jak było. Było pastwisko, niech będzie pastwisko — była zbieranina, niech będzie zbieranina, dla nas to jest dość...

— Ludzie! Zastanówcie się... Toć przecież wczoraj mówiliście zupełnie inaczej.

— Co było, a nie jest, to nie idzie w regestr!

— Więc niechże się dowiem czego chcecie? Mówcież.

Milczenie.

— Niechże wystąpi jeden i powie o co wam chodzi?

W gromadzie powstał ruch. Jeden drugiego wypychał naprzód, wypychany znów chował się za plecy swoich towarzyszów.

— Idź Kaczorek! — zawołano — Kaczorek niech gada. On najmądrzejszy.

Wiktor to usłyszał.

— No chodźcież Kaczorku — rzekł — kiedy gromada na was wskazuje, to nie macie się czego wstydzić. Powiedzcie o co wam chodzi.

Kaczorek wysunął się naprzód. Czapkę w ręku miał, z nogi na nogę przestępował i nie wiedział od czego zacząć.

—No, Kaczorku—rzekł Wiktor—mówcie śmiało—co zaszło?

—A dyć wielmożny panie, co miało zajść? Nic nie zaszło,

jeno, po sprawiedliwości mówiąc i po Bogu, to nam krzywda.

— Krzywda?!

— A jeno... Niby to po trzy morgi pola, a po dwie lasu — to prawda... ale co to znaczy?

— Jakto, człowieku, toż wczoraj cieszyliście się z tego!

— Ha! bośmy byli głupi.

— I przez noc takeście zmądrzeli?

— A jużci czasem przez jedną godzinę człowiek rozumu nabiera.

— Więc czegoż teraz chcecie?

— Nic...

— Nic! — krzyknęła gromada. — Niech będzie jak było! my ta żadnych podpisywań nie chcemy...

— Dla czego?

— Ha, proszę pana... — rzekł Kaczorek... Mój ojciec nieboszczyk ino jeden raż w sąd się popadł, co powiedzieli, że niby konia ukradł, choć to nieprawda była.

— Przecie to wasza korzyść!

— Kiej my niechcemy i szabas!

— Zastanówcie się — pomyślcie. Czy nie lepiej mieć swoje własne, aniżeli służebność...

— Hi, lepiej, albo i nie lepiej...

— Sami wczoraj gadaliście inaczej.

— Niech wielmożny pan da po dziesięć morgów pola i po dziesięć lasu, to się namyśliwa...

— Majątku by nie wystarczyło.

— Toć można by u pana Kalicińskiego przykupić po sąsiedzku.

— Więc nie chcecie?

— Nie! nie chcemy.

— To już wasze ostatnie słowo?

— Ostatnie...

— Ha, trudno. Zobaczycie, że będziecie kiedyś żałowali, wspomnicie moje słowo — ale już będzie zapóźno.

— To niewiadomo.

— Powiedzcież mi przynajmniej, kto was tego nauczył?

— My i sami wiemy, przez żadnych nauków.

— Nie chcecie słuchać tego, kto do was przychodzi jak najlepszy przyjaciel, jak brat.. kto wam życzy dobrze i szczerze — a dajecie chętne ucho pijanicy jakiemuś, obieżyświatowi, bez domu i bez dachu nad głową, wycieruchowi brudnych karczem żydowskich, wyrzutkowi społeczeństwa... Wstyd wam, wstyd i hańba, wam gospodarzom, rolnikom, ludziom przecież uczci-

wym i rozumnym — wstyd, żeby was taki za nos wodził, żeby wami kierował!.

Chłopi zaczęli wzdychać.

— Zdaje mi się mówił Wiktor, z zapałem i podniesionym głosem, że powinniście sami ocenić, sami zrozumieć, że ja pragnę dobrze i dla siebie i dla was, że chcę, żeby pomiędzy nami nie było żadnych sporów i kłutni — żebyśmy żyli obok siebie jak przyjaciele dobrzy — jak bracia... Ja pierwszy do was rękę wyciągam — zastanówcie się więc — pomyślcie.

W gromadzie panowało głuche milczenie.

— Czy nie dość wam ciagłych sporów, kłutni i procesów. Czy ciągle macie się skradać do lasu, jak złodzieje, kiedy ja wam daję las na własność, do którego chodzić będziecie jawnie, w biały dzień, jak do swego. Czy nie milsza wam święta zgoda i przyjaźń. I ja rolnik i wy rolnicy — i ja gospodarz i wy gospodarze. Co między nas ma wchodzić jakiś obieżyświat, jakiś człowiek niedobry, co ma judzić i drażnić? Przepędzić go, kundla, na cztery wiatry, podajmy sobie ręce, a żyjmy w zgodzie, jak Pan Bóg przykazał... Cóż bracia?

— Świętą prawdę wielmożny dziedzic powiedział, odezwał się po namyśle Kaczorek, świętą prawdę, po sprawiedliwości i pięknie...

— Więc nareszcie przekonałem was? więc podpiszecie?

— Juści przekonać, to nas wielmożny dziedzic przekonał, ale podpisywać nie będziemy...

— Nie?

— Nie będziemy podpisywać, krzyknęła gromada, — niech tak będzie jak było i skutek...

Wiktor zaczerwienił się. Chciał coś przemówić, ale pochwycił go silny atak kaszlu, krew rzuciła mu się ustami...

W domu zrobił się alarm. Julcia i ciotka przybiegły — zarządziły domowe środki ratunku...

Chłopi postali czas jakiś pod gankiem i rozeszli się do domów, geometra i urzędnik poprosili o konie do wyjazdu.

W dziesięć minut później, wąsaty Mateusz zaprzągł kare konie do lekkiego wolantu i popędził do miasteczka po młodego Żarskiego.



UMRZEĆBYM CHCIAŁA...

Umrzećbym chciała... nie, żeby mi było
Męką istnienie;
Lecz, że wkoło mnie drogich zmarłych cienie
Snują się cicho i szepcą: „chodź z nami!“
„Tu nikt nie cierpi i nikt się nie plami...“
„Tu niema tęsknot, niema pożądania,“
Bo przed złem życia śmierć oczy przysłania
Cichą mogiłą.

Umrzećbym chciała... choć mi rozpacz jeszcze
Wśród chwili katuszy
W piekielną otchłań nie zmieniła duszy;
Lecz, że mi smutno... tak śmiertelnie smutno...
...Że tu jest życie pielgrzymką pokutną
Przez łzy i bóle, przez żal i tęsknotę...
...Że mną wstrząsają i w dni szęścia złote
Złych przeczuć dreszcze...

Umrzećbym chciała... choć miłość i wiosna
Czas złudzeń złoty
Dziś mi na serce kładą dłoń pieszczoty...
Lecz, że złudzenia, ach, złudzeniem tylko...
...Że szczęście moje jedną będzie chwilką...
Więc umrzeć pragnę dziś w cudów godzinie,
Nim miłość zgaśnie, nim wiosny przeminie
Chwila radosna...

Nina Orzi-Orzi.

W dzień Bożego Ciała 1902 r.

URYWEK.

Dnia jednego żal jakiś mą duszę
Mdlejącemi ogarnął ramiony
I wtuliłam się jak ptak zraniony
Między leśnej gęstwy pióropusze

I patrzyłam żalowi wprost w lica,
I mej duszy pytałam: „co tobie?"
„Że drżysz w bólu, w tęsknocie, w żałobie?"
. . . .
Ludzie rzekli: ha, ha... pustelnica!

*

Raz w kościele... wśród blasków i pienia
Zatonęłam w nieziemskim zachwycie
Niepamiętna, że wkoło wre życie,
Życie ziemskie szału—upojenia.

Niepamiętna, żem na łez padole—
Trwałam duchem gdzieś u gwiazd... u słońca
Zapatrzona, zasłuchana, drżąca...
. . . .
Ludzie rzekli: „grasz świętoszki rolę!"

*

Przyszła chwila, że byłam szczęśliwa;
Upojona młodością i wiosną
W świat rzuciłam pieśń cudną, miłosną,
Co jest szczęściem i do szczęścia wzywa

Ku tęcz blaskom wznosiłam ramiona,
Piłam wonie, całowałam kwiaty
— Tańcząc biegłam w świat czarem bogaty...
. . . .
Ludzie? ludzie mi rzekli: „szalona!"

Nina Orzi-Orzi.

Lublin — 2/VI — 1902 r.

„ZIELNA.“

(Z podań ludowych)

Kiedy Pan Jezus był dzieciątkiem sześcioletniem, szli raz Oboje z Panną Najświętszą przez wielkie miasto. Nie brakowało tam pałaców i wspaniałych domów, ulice szerokie, a tak długie, że aż zmęczyli się idąc,

Koło jednego domu ciągnął się ogród—woń ze środka szła na ulicę, przez płot mieniły się kwiaty. Mały Jezusek lubił kwiaty, ujrzawszy ich tyle, stanął i zaczął się przyglądać—obok Niego stanęła też Matuchna.

Gdy tak patrzą, a patrzą, idzie ogrodnik. Choć mu nie przeszkadzali, jak fuknie:

— Czego chcecie? precz! ruszajcie swoją drogą!

Najświętsza Panna wzięła Pana Jezusa za rączkę i poszli.

W drodze powiada: Synku, alboż jest słusznie, żeby bogaci mieli taką moc kwiatów, gdy biednym ich brakuje?

Potem jęła prosić:

— Synaczku najmilszy, rozrzuć je wszędzie pełną garsteczką! Niech rosną przy drogach, w polu i w lesie i między trawami na łące, w wodzie i w górach, w szczelinach skał niechaj się mnożą, aby radowały serce pielgrzyma i najnędzniejszym biedakom niosły uciechę.

Jezusek het na cztery strony świata rączkami powiódł, uśmiechnął się mile i rzekł:

— Kiedy sobie życzysz, mateczko, niech tak będzie.

Ledwie to wyrzekł, na wzgórku, kielichem błękitnym pokłoniło się jakieś ziele, dalej różowe kwiecie schyliło główkę— to goryczka i centurya... Na drodze błysnęły złote rumianki, wystrzeliły kiście babek... Najświętsza Panna przeżegnała te kwiatki i od owego przeżegnania na choroby rozmaite skutecznem są lekarstwem.

Weszli do lasu — woń aż dusi—to konwalijka ją rozlewa, fijołek ciemnemi płatkami, marzanna białemi zapach sieją; pośród sasanek i barwinku płoni się miodunka, kraśnieją ostromlecze — biały zawojek płateczki niby skrzydełka rozwinął...

Las się cieszy, drzewami szumi radośnie—w jednej chwili sto czarów mu przybyło. Pod drzewem legł człowiek w łachmanach pełną piersią wciąga w siebie wonność — Najświętsza Panna uśmiechnęła się do niego.

Idą—idą—las się skończył, wyszli na pole: czarnuszka modrem oczkiem z łanów wyziera, bławatki się kołyszą i ostróżki... Gromadka dzieci spogląda ciekawie, zkąd tyle kwiatów wzięło się odrazu.

— To wasze, mówi Najświętsza — dla was dał synek mój.

Dzieci do bławatków biegną, zrywają, wiją wianki—biedne i bose, o głodzie zapomniawszy, kwiatkami się cieszą.

Marya i Syneczek wyszli na łąkę — tu znów koniczyna w słońcu się pali, płoną żórawienoski, goździki i stokrocie; białe powoje otwarły kielichy, bluszczyk drży leciutko...

Jakaś niewiasta z dzieckiem schorzałem stanęła na łące— zdziwiona, kwiatki maleństwu pokazuje. Dziecko podniosło główkę, do kwiatków rączyny wyciąga, uśmiech ma na bladej twarzy.

— Rwijcie mówi Najświętsza Panna—dużo pomiędzy niemi jest ziół leczących.

Kobieta do nóg Królowej Niebios padła, dziecko jak gdyby ozdrowiałe, wesoło patrzy — wonieje macierzanka, mięta, rozchodnik...

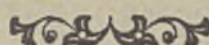
Poszli dalej—na ziemi przesiąkniętej wilgocią, do nóżek Jezusiczka ścielą się kępkami niezabudki, z wód kłaniają się grzybienie żółte i białe, lilije, jaskry... Cały świat wygląda odmieniony, ucieszony niby dziecko. Pan Jezus się raduje, Najświętsza Panna błogosławi kwiecie polne, leśne, wodne i łąkowe, a stworzenie wszelkie wielbi Maryę „Zielną.“

Spisała Karolina Szaniawska.



Adolf Czerny.

ŚWIATY.



Jam kroplą jedną w całym wód obszarze,
Ziarnkiem tych piasków, co z pustyń wiatr miecie,
Jedną łzą tylko w ludzkich łez bezmiarze,
Jednym symfonij tonem we wszechświecie.

Mimo to snuję dziwnych myśli wątek:
Że we mnie promień światła ma ognisko,
Że ból wszelaki we mnie ma początek,
A każda radość swoje środowisko.

Ziemia strop gwiezdny—wszystko w mojej jaźni,
Wszystko—prócz ludzi. Boć z nich nawet dziecię
Świat swój odrębny miewa w wyobraźni
I żyje tylko w swoim, jak ja świecie.

Każdy też stwarza inne dla się bogi—
Zespolić serca wszystkie nikt nie zdoła.
I my jak gwiazdy—odmiennemi drogi
W nieznanym bycie zakreślamy koła.

Tłomaczył z czeskiego
Konrad Zaleski.



Adolf Sleyduk.

GODY SALOMONA.

Król na Syonie wyprawia gody:
Miliony świateł, rozkoszna woń,
Gędźba, pląs, gwary, śmiech, korowody,
Sam tylko władca zachmurzył skroń.

Posępnych myśli nie mógł znieść mocy,
Ni świateł blasku. Ominął straż
I do ogrodów szedł onej nocy:
Stanął przed sfinksem, patrząc mu w twarz.

Wąż strachu serce króla wziął w karby,
Przed tajemnicą grobu się wił.
— „Na co mi światła,“ woła król, „skarby.“
„Gdy jutro ze mnie proch marny, pył?

„Po co mam zdobić czoło w koronę
„Wdziewać purpurę, brać berło w dłoń,
„Gdy w niepamięci ludzkiej zatonę
„Jak głaz rzucony w bezdenną toń!

„Czem dla mnie ustroń w czary bogata
„Czem dla mnie przepych królewskich sal,
„Po których błądząc duch mój ulata
„Na orlich szkrzydłach w tajemną dal.

„Czem dla mnie wonią dyszące ciała,
„Wszystkie powaby mych licznych żon?
„Słodkość uścisków na co się zdała
„I czułość wzroku i śnieżnieść łon?

„Na co mi piękno, na co moc ducha,
„Krewkość muskułów, młodości kwiat,

„Gdy bezlitośna zniszczy śmierć głucha
„Wszystko, czem dzisiaj pyszni się świat.

„Na drodze życia nikt jej nie minie,
„Któż się uporać z nią może, kto?
„O mem istnieniu gdy pamięć zginie,
„Co pozostanie tu po mnie co?

„Jaki mi tutaj cel życia dany,
„Czemu się lękam złowieszczych snów?
„Pytam się ciebie tworze miedziany,
„W czem żyć tu mogę wiecznie, w czem? mów!

„Mów!“ woła groźnie, „nie męcz mnie dłużej!“
I śilną pięścią uderza weń
I w oczy patrzy i czoło chmurzy,
— „Tajemnic życia wyłuszcz mi rdzeń!“

Długo, tak długo stał przy potworze
Tłumiąc w swej piersi serdeczny jęk.
Wtem porankowe zabłysną zorze,
A z ust miedzianych dolata dźwięk.

I rzecze olbrzym, kobieta—lwica:
— „Wszystko tu marność, proch, nicość, pył
„I tylko w czynach tkwi tajemnica,
„Przez nie za grobem wciąż będziesz żył!“

Król z taką myślą wrócił na gody:
„Odtąd znam życia mojego treść:—
„Prawem obdarzę moje narody,
„Bogu przybytek rozkażę wznieść.“

Tłomaczył z czeskiego
Konrad Zaleski.



Własność każdego miesiąca.

Gdy się w Styczniu i stary rok styka,
Niech gościom grzecznym Bachus kufla nie umyka,
By'ć oziębły mrozami nie dokuczył Luty,
Pal w kominie, a kożuch miej dobry na pluty,
Wrzuć groch w ziemię, i insze siej jarzyny w Marcu,
Żeby pustki nie były na ognisku w garcu.
Kwiecień każe panienkom, pleć grządki ogrodne
Aby miały wianeczek na skronie dorodne.
Gdy się w zieloną suknię świat oblecze w Maju,
Z przychylną kąpanią przechodź się do gaju,
Czerwiec owieczki strzyże i dla ich wygody
Siano zbiera, przy chwili służącej pogody.
Lipiec do ulów żenie rojące się pszczoły,
A na przyszły urodzaj uprząta stodoły.
Sierpień woła „zaczynaj,“ więc z sierpem i kosą
Idą w pole, a drudzy w kopy snopy znoszą.
Jagody, śliwy, jabłka z drzew obiera Wrzesień,
Wino tłoczy, tymczasem następuje jesień.
Gdy Październik wymiedla z konopi paździora,
Kądziel sobie gotuje gospodyni skora.
Listopad sady z liścia odziera i lasy,
Lecz oraz żyto sieje na potomne czasy.
Grudzień z gruba brukuje ostromroźne drogi,
Wieprze bije, drwa wozi dla domowej trwogi.



Z TEKI HUMORU.

Na nowy rok.

Żona. Musisz mi dać sto rubli, których koniecznie potrzebuję.
Mąż. I owszem, ale pod jednym warunkiem.
Żona. Przyjmuję wszystkie o mój najdroższy!
Mąż. Dasz mi przedtem dwieście rubli.

—

Dobry układ.

Żona. No, zagrajmy w karty.
Mąż. O co?
Żona. O nowy kapelusz. Jeśli wygrasz, wybierzesz mi kapelusz według swego gustu, gdy przegrasz ja go sobie sama wybiorę.

—

Wykręcił się.

— Wiesz, mężu, wczoraj zobaczyłam na wystawie sklepowej tak sliczny kapelusz, że aż głowę straciłam...

— No, to całe szczęście, żeś ją straciła, gdyż już teraz nie będę ci potrzebował kupować kapelusza.

—

Pytanie i odpowiedź.

— Czy to prawda, mężusiu, co statystyka mówi, że żonaci żyją znacznie dłużej od nieżonatych?

Mąż. Nie, moje dziecko, to tylko czas wydaje się żonatym dłuższy, niż nieżonatym.

—

Co innego zasada, a co innego konkurent.

— Dlaczego pani nie wychodzi zamąż?

— Bo jestem członkiem panieńskiego stowarzyszenia antimałżeńskiego.

— A długo pani zamierza być w tem stowarzyszeniu?

— Dopóki się kto o mnie nie oświadczy!

—

Dwie ostateczności:

— Jak widzę, znasz pan tylko dwie ostateczności.
— O tak, pani! szczególniej w miłości znam tylko dwie ostateczności.
— Jakie to?
— Kamienica albo majątek ziemski.

—

Specjalne wykształcenie.

— W jakim kierunku zamierza szanowna pani kształcić swego Karolka?
— Przedewszystkiem w kierunku salonowym.
— To ogólnie, ale specjalnie?
— W kierunku bogatego ożenienia się.

—

Allegorje.

— Winszuję, podobno Edward stara się o twoją rękę,
— Moja droga, tak mówi się dla przyzwoitości, ale to tylko allegorja: on stara się zupełnie o co innego.
— No, naturalnie, o serce?
— I to też allegorja; on stara się..
— O cóż nareszcie?
— O... mój posag.

—

Córka przy oknie.

— Ojczulku! ten student z przeciwka posyła mi całusy.
Profesor (zatopiony w czytaniu). — Odeślij mu je natychmiast i nie przeszkadzaj mi więcej.

—

Dowód.

— Nie mamy już teraz młodzieży nie zepsutej.
— Przepraszam panią. Moja córka jest tak niewinną, że ile razy usłyszy jaki dwuznacznik, zaraz się rumieni.

—

Wietrzna.

— Czy wiesz ta pani Iza—ogromnie wietrzna kobieta.
— Ach, gdyby tylko wietrzna! Ze swoją wymową jest to cały wiatrak.

—

W karnawale.

Do panny w świeżej żałobie przyjaciółka:

— W żałobie ci dotwarzy.

— Ale wiesz tak nie w porę umarł mi ojciec, że ani wyprawić, ani bywać na tańcujących wieczorkach nie mogę. Nudy okropne!

—

Z dnia Ś-ej Zofii.

— Złożywszy życzenia Sz. mamie dobrodziejce, zwracam się teraz do łaskawych pań. winszując im również wszelkich pomyślności.

— Ależ panie, żadna z nas nie nosi imienia mamy.

— O! zapozwoleniem, wyraźnie czytałem w kalendarzu, że dziś jest dzień ś. Zofii z trzema córkami.

—

Niepowodzenia.

— Oto człowiek, który w skutek ciągłych niepowodzeń doszedł do zupełnego upadku.

— Cóż mu się przytrafiło?

— Próbował wszystkiego, w końcu próbował podróży nadpowietrznych. Otóż, wyobraź sobie, nawet z pomocą balonu nie mógł wznieść się w górę.

—

Powolne wieści.

— Melduję pokornie wielmożnemu dziedzicowi, co ta graniasta krowa, którą W-ny dziedzic kupił niedawno, już mleka nie daje.

— Cóż to? nie karmicie jej?

— Karmić—byśmy karmili, tylko ona sama jeść nie chce.

— Więc chora?

— Chora nie jest, tylko się nie rusza...

— Cóż jej tedy?

— A no, mówiąc poprostu, zdechła w przeszłym tygodniu.

—

Srogi dylemat.

— Doktór pozwolił mi trzy łyżki zupy, ale nie powiedział, czy wazowe, czy stołowe—i djabli teraz wiedzą!...

—

Systematyczność.

— Czy mogę pana prosić o papierosa?

— Owszem, ale przecież pan odzwyczajasz się od palenia.

— Tak, ale systematycznie i stopniowo: na razie nie palę tylko papirosów... własnych.

—

Także choroba.

Krawiec. —Panie, ja muszę dostać moje pieniądze.

Facet. —Niech mnie pan nie irytuje, jestem chory.

Krawiec. —Tak? A cóż panu brakuje?

Facet. —Właśnie tego, po co pan przyszedłeś.

—

Uspokoił go.

Wierzyciel. —Pytam się pana po raz ostatni, kiedy mi pan ten dług oddasz?

Dłużnik. (z radością). —Po raz ostatni! O, chwała Bogu, że się pańskie pytania raz skończą.

—

Na wywrót.

— Jak się macie, pani Jakubowa, co porabiają córki?

— Młodsza Józia jest za pannę *starszą* w magazynie mód, a starsza Julka jest w służbie za *młodszą*.

—

Oświata.

— Wyobraź sobie, nasza gospodyni wiejska, kłócąc się wczoraj z mężem, zemdlała.

— Tak, tak, oświata przedziera się wszędzie.

—

Wdzięczny syn.

Monolog przy piwie. Jedno odziedziczyłem po ojcu: jego nieugaszone pragnienie, i za to wdzięczny mu jestem do dnia dzisiejszego.

—

W wagonie.

Konduktor. —Pan dokąd jedzie?

Roztargniony. —Ja... do narzeczonej.

—

— Panie!... usiadłeś mi pan na kolanach!

— Przepraszam, ale ja tylko do pierwszej stacyi jadę.

—

Nasi kamienicznicy.

Kandydat na lokatora. — Miały być cztery pokoje z kuchnią, a tu tylko dwa!

Kamienicznik. Jak pan zrobić każe przepierzenia, to będą cztery,—poprzedni lokator tak się urządził.

—

Lokator. Cóż to? Rządca powiada, że pan ma zamiar znowu podwyższyć komorne?

Kamienicznik. Tak panie! Dzienniki donoszą, że Loubet był wspaniale przyjmowany w Petersburgu — Ho, ho, panie, w tem coś jest.

—

Mimowolna poezja, podsłuchana na ulicy.

— Cóż wysyłasz żonę na lato do Zoppot?
— Właśnie już zaczynam z tą sprawą mieć kłopot.

—

W roztargnieniu.

— Ależ, doktorze, już przed rokiem zapewniał mnie pan że za cztery miesiące noga moja będzie zupełnie wyleczona.

— Nie inaczej i dzisiaj jestem jeszcze tego samego zdania.

—

Rozkosze willegiatury.

— Więc już powróciłeś do miasta?
— Jak widzisz.
— A dobrze ci było na willegiaturze?
— Wybornie, jestem zachwycony.
— Miałeś dużo rozrywek?
— Nie brakło mi ich nigdy. Co wieczór wyjeżdżałem na winta.

—

W szkole.

Nauczyciel. — Powiedz mi, dlaczego nie możemy dokładnie oznaczyć wieku ziemi?

Uczeń. — Bo... bo ona jest żeńskiego rodzaju, panie psorze.

—

Na pensyi.

Nauczyciel. — Słowo ideał jest z greckiego, — panna Helena powie, jak się nazywa ideał po polsku?

Uczennica. (zarumieniona) Kuzyn Antoś.

—

Na stacyi samochodów.

— Co kosztuje godzina jazdy?

— Za pierwszą godzinę trzy rub., a za następne po 2 rub.

— To zamawiam samochód na godzinę następną.

—

U cyrulika.

— Możesz mi pan ząb wyrwać?

Cyrulik zmięszany

— Owszem, dlaczego nie. Ale, czy nie wolałby pan kazać się ogolić?

—

Autentyczne.

— Marysiu, czy mi w tym kapeluszu dobrze?

— Z tyłu—to on jest pani bardzo do twarzy.

—

— Marysiu! nakazuje pan, pamiętaj zbudzić mnie jutro o 6-ej rano, bo jadę na kolej.

— Niech ino pan zadzwoni, to ja duchem przylecę odpowiada Marysia.

—

Nad Bystrzycą.

— Walek! jak długo byłeś u majstra?

— *Bite* trzy lata.

—

Wyzwoliny.

Majster do czeladnika. Teraz jesteś już wyzwolony i nikt nie ma prawa ci rozkazywać, chyba... że się ożenisz.

—

Z chwili.

Ach, jaki straszliwy smutek
Dokoła jesień ściele...
Z drzew spadają listki, liście,
A z hypotek wierzyciele.

—

Choroba wieku.

Dziś każdy panie, młodzian, strasznie zezowaty,
Wdzięki panny omija, widzi kieszeń taty.

—

Myśli.

Świat już tak zbiedniał, że wielu ludzi nie ma nawet swego zdania.

—

Osobliwy to fakt, że kto na pragnienie choruje, często z głodu umiera.



Część informacyjna.

WIADOMOŚCI METROLOGICZNE.

Monety:

Imperyał = 2 półimperyałom.
Półimperyał = 5 rublom złotem, a 7,50 srebrem Rubel—100 k.
Frank (mon. Francuzka)—25,005 kop.—100 Santimom, albo 20 Su.—Su—1,25 kop.
Gulden, albo Floren, (mon. Austryacka)—61,742 kop.—dwom koronom=100 krajcarom. Korona=100 groszom—30,871 kop.
Marka (mon. Niemiecka)=30,871 kop.=100 fenigom.
Talar (mon. Pruska)=92,613 kop.=30 srebrnym groszom.
Funt sterlingów (Sowren mon. Angielska)—20 szylingom= 240 pensom=6 rub. 28,64 kop.
Dolar (mon. Amerykańska)=100 centom=1 rub. 33,672 k.

Miary długości:

Sażeń = 3 arszynom = 48 wierszkom = 1,2347 sążn.=0,4687 metra; Arszyn = 16 werszkom = 28 calom=1,2347 łokcia, Werszek = $1^3/_4$ cala.
(W miernictwie Sażeń=7 stopom=84 calom=840 liniom.)
Stopa=12 calom=0,42857 arszyna=6,857 werszka.
Cal=10 linijom=$^4/_7$ werszka; Linija=10 kropkom.
Wiersta=500 saż. czyli 3500 stop.=1 kilom. i 66,780 metrom
Sążeń=3 łokciom=6 stopom=72 calom=864 liniom.=0,81 sażenia.
Sążeń=2 arsz. i 6,88 wersz., albo 5 stop. i $8^1/_{40}$ cal. ruskim.
Metr=1,4061 arsz. albo 1,736 łokcia=3,2809 stopom rus.
Kilometr=10 Hektometrom=100 Dekametrom = 1000 metrom=1406 arszyn.—0,9374 wiersty.
Milimetr=$^1/_{1000}$=santimetr=$^1/_{100}$, a decimetr=$^1/_{10}$ części metra.
Mila = 7 wiorstom - 3500 sażeniom.
Stopa angielska=12 calom=$^3/_7$ arszyna=$^1/_7$ sażenia.
Mila „ =5280 stóp=1,508 wiersty.
Mila morska=1,7389 wiersty.
W Austryi i Prusach, miary metryczne francuzkie.

Miary powierzchni:

Sażeń kw. =9 arsz. kw.=2304 werszk. kw. = 49 stopom kw. = 7056 calom kw. 705600 linjom kw.=1,5245 sążni kw.=4 metrom kw. i 552082,17 kw. milimetrom.

Arszyn kw.=256 werszkom kw.=$5^4/_9$ stóp kw. = 784 cali kw.=505786,91 milimetrom kw.

Stopa kw.=144 calom kw. = 0,18367 arszyn. kw.=47,0204 werszków kw.=0,28 łokcia kw.=92,9 milimetrom kw.

Diesiatina skarbowa = 2400 saż. kw. = 1,95134 morgom = 585,402 prętom.

Sążeń kw.=9 łok. kw.=36 stop. kw.=5184 calom kw.=0,656 sażenia kw.

Ar = 100 santiarom, albo 100 metrom kw., Hektar = 100 arom = 0,91533 diesiatiny.

Akr angielski=0,37 diesiatiny.

Metr kw.=0,2196 saż. kw.=1,977 arsz. kw.=10,764 st. kw.

Miary sześcienne (kubiczne):

Sażeń sześ.=27 arsz. sześ.=343 stop. sz.=110592 wersz. sz. = 592704 cal. sz. = 1,8823 sążni sz. = 50,8215 łokci sz. = 789,674 wiadrom = 46,27 czetwiertiom.

Sążeń sz.=27 łok. sz.=0,53144 sażenia sz.

Stopa sz.=1728 cal. sz.

Arszyn sz. = 4096 wersz sz. = 12,7037 stóp sz. =0,359705 metra sz.

Metr sz. = 0,103 saż. sz. = 2,78 arsz. sz. = 35,316 cali sz.

Galon angielski=4 kwartom=0,3694 wiadra.

Miary objętości:

a) do ciał płynnych.

Wiadro = 10 krużkom (sztofom) = 100 czarkom = 3,0747 garncom = 12,299 lit. Wiadro wody przy $12^1/_3{}^0$ Reaumura=30 untom.

Krużka=10 czarkom=1,2299 kwarty; Czarka=0,492 kwater.

Beczka=40 wiadrom=122,988 garnca.

Litr = 1 decimetrowi sześciennemu = 0,813 sztofa = 8,13 czark. = 1 kwarcie.

Dekalitr=10 litrom=0,813 wiadra.

Hektolitr=100 litrom=8,13 wiadra.

b) do ciał sypkich.

Czetwiert' = 8 czetwierikom = 64 garncom = 1,8448 korca.
Czetwierik=0,4612 korca=6,559 garnca=1601,22 cali sześć.
Buszel angielski=8 galonom =1,38532 czetwerika.

Wagi.

Berkowiec = 10 pudom; pud = 40 funtom.

Funt = 96 zołotnikom = 9216 dolom, albo = 32,00031 łutom = 409,5 grammom.

Gram=10 decigramom=100 centigr.=1000 miligr.=0,2347 zołot. = 22,505 doli.

Kilogram=10 Hektogramom=100 Dekarg = 1000 Gramom= 2,4419 funtom.

Tonna francuzka = 1000 kilogr. = 61,0475 puda = 0,9842 tonny angielskiej.

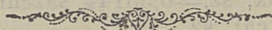
Funt angielski=16 uncyom=1,1076 funt.=0,4536 kilograma

Tonna angielska = 62,027 puda.

Funt pruski = $\frac{1}{2}$ kilograma=1,22095 funta.

Funt wiedeński=16 uncyom=1,3674 funta=0,56012 kilogr.

Funt aptekarski ($\frac{7}{8}$ zwyczajnego)=12 uncjom=96 drachmom=288 skropułom=5760 granom=84 zołotnikom=8064 dolom. =358,3226 gramom.



Przepisy stemplowe.

Opłata stemplowa dzieli się na zwyczajną i proporcjonalną,

Opłata stemplowa zwyczajna jest pięcioraka: 1 rublowa, 60. 15, 10 i 5 kop.

Opłacie 1 rub. od arkusza podlegają: Prośby, skargi, wyjaśnienia i dołączone dowody i wypisy (o ile oryginały nie były opłacone mniejszą od 1 rub. opłatą) podawane przez osoby prywatne i zarządy w sprawach o przyznanie praw szlachectwa, honorowego obywatelstwa i stanu kupieckiego, o przyznanie prawa adwokata przysięgłego i obrońcy, o zatwierdzenie towarzystw, o pozwolenie otwierania fabryk i zakładów o zmianach w ich urządzeniu lub o zamianie maszyn i aparatów na nowe. Świadectwa i ogłoszenia przez władze czynione w wyżej wymienionych sprawach. Skargi apellacyjne i prośby podawane o zmianę

wyroków sądowych, testamenty, umowy jeśli suma nie może być na razie oznaczona, odpisy i kopje umów i dowodów podlegających opłacie proporcjonalnej; ogólne, ostateczne kwity z dostaw i przedsiębiorstw i obliczenia z dostawcami i przedsiębiorcami. Świadectwa wydawane przez państwowe i prywatne banki i bankierów na terminowe i bezterminowe wkłady (oprócz wkładów na rachunek bieżący) jeśli suma wkładu przewyższa tysiąc rubli; jeśli zaś wydają się oddzielne książeczki, to opłacie podlega każdorazowe wpisanie sumy wyżej 1000 rubli.

Opłacie 60 kop. od arkusza podlegają: Prośby, skargi, odpowiedzi, protesty podawane przez osoby prywatne do władz państwowych, administracyjnych i osób urzędowych, w sprawach, oprócz wymienionych w punkcie 1-m jak również dołączone dowody (o ile nie były opłacone niższym stemplem) i odpowiedzi władz i osób urzędowych. Polisy, jeśli suma premij nie mniejsza jak 15 i nie wyższa nad 30 rubli. Karty wydawane cudzoziemcom na prawo przemieszkiwania w Państwie.

Opłacie 15 kop. od arkusza podlegają: Pokwitowania wydawane, na życzenia proszących, przez władze i osoby urzędowe, na dowód przyjęcia próśb, pieniędzy i dowodów, a także wydawane przez banki i bankierów, lub zapisywane do książeczek, o złożeniu na rachunek bieżący sumy wyżej 50 rubli. Polisy, jeśli premja wynosi wyżej 9 do 15 r. Bilety i pokwitowania abonamentowe (telefony, miejsca w teatrze, pisma i t. p.) jeśli opłata przenosi 50 rub. rocznie. Bilety, świadectwa i pokwitowania wydawane członkom klubów, za każdy dowód.

Opłacie 10 kop. od arkusza podlegają: Podania do zarządów wypuszczających papiery procentowe o przemianie imiennych biletów na bilety na okaziciela i odwrotnie. Polisy jeśli premja przewyższa 3 do 9 rub. Upoważnienia do odbioru pensyi, nagród, wsparć wyżej sumy 5 rubli. Umowy i dowody na sumę nie wyżej 50 rubli. Książeczki wydawane przez Towarzystwa spożywcze, za każde 80 kart in 8°.

Opłacie 5 kop. od arkusza podlegają: Pokwitowania na odbiór pieniędzy i towarów i kwity wydawane przedsiębiorcom, na sumę wyżej 5 rubli pisane nie na samych umowach. Polisy jeśli premja nie przewyższa 3 rubli.

Pokwitowania lub zapisanie do książki udziałów wnoszonych przez członków towarzystw oszczędnościowych, pożyczkowo-wkładowych. Bilety i pokwitowania abonamentowe jeśli roczna opłata nie przewyższa 50 rubli.

(Bilety abonamentowe na przejazd w miejskich kolejach żelaznych, konnych, elektrycznych uwolnione od opłaty).

Opłata stemplowo-proporcjonalna jest dwojaka: wekslowa i wyższa i niższa aktowa zależnie od summy aktu lub dowodu. Opłata wekslowa pobiera się po 15 kop. od stu rubli i podlegają takowej wszelkiego rodzaju weksle nie wyłączając zagranicznych, o ile tu służą do obrachunków, napisy o odroczeniu lub odnowieniu pożyczki nad dziewięciomiesięczny termin czynione przez banki i bankierów na dowodach o wydanych pożyczkach pod zastaw papierów procentowych. Zobowiązania wydawane Towarzystwom wzajemnego kredytu przez członków od sumy za którą członek jest odpowiedzialny za długi Towarzystwa, lub od sumy na jaką otwarty kredyt członkowi.

Proporcjonalna opłata stemplowa ustanowiona dwóch rodzai:

a) po 40 kop. od 100 do 1000 rubli i po 4 ruble od 1000 wyżej 10000 r. (Od części setek do 10000 r. i od części tysięcy nad 10000 rub. opłata pobiera się jak za pełne setki i tysiące).

b) po 5 kop. od 100 rubli i części setki do 700 rubli, po 40 kop. od sumy wyżej 700 r. do 1000 i następnie od każdego 1000 rub. licząc nie pełne tysiące za pełne.

Opłacie 0,4% lub po 40 kop. od 100 rubli podlegają:

Akty kupna, sprzedaży, darowizny, rozdziału, najmu, wydzierżawienia, dostaw, przedsiębiorstw i w ogóle o wszelkich majątkowych uwagach w jakiejkolwiek formie takowe akty były zawarte i sporządzone. Akty i dowody o ustąpienie praw wynikających z zawartych umów, o ile akty o ustąpienie praw w całości lub w części były oddzielnie sporządzone.

Umowy lub nadpisy na pierwotnych dowodach o przedłużeniu terminu aktów opłaconych proporcjonalnych stemplów lub o opłacie rat oprócz ustanowionych pierwotnym aktem.

Akcye, obligacye, listy zastawne i wszelkie procentowe papiery wypuszczane przez Ziemstwo, miasta, towarzystwa, domy handlowe, jak również takież papiery zagraniczne tu znajdujące się. Takiejże opłacie podlegają czasowe świadectwa zupełnie opłacone; przy zamianie zaś tych świadectw na właściwe papiery procentowe żadna już opłata nie wnosi się.

Opłacie po 5 kop. od setki rubli lub części takowej do 700 rub. i 0,04% lub po 40 kop. od 1000 r. podlegają.

Układy o sprzedaż lub pożyczki do sporządzenia należytego aktu.

Akty i dowody handlowe, o nabyciu towarów lub najmie statków pod ładunek w jakiejkolwiek formie zawarte, t. j. w formie listów kupieckich notatek pośredników, przez telegraf i t. p.

Napisy na kontraktach w ustępstwie zobowiązań z tych kontraktów wynikających.

Od opłaty stemplowej uwolnione:

Skargi i prośby na NAJWYŻSZE IMIĘ. Skargi podawane Naczelnikom w czasie objazdu guberni i powiatów. Korespondencya prowadzona między prywatnemi osobami a urzędami lub urzędowemi osobami na zasadzie istniejących praw. Kwity wydawane przez władzę na zasadzie przepisów. Świadectwa lekarskie o chorobie wydawane osobom wzywanym do sądu w charakterze przysięgłych, ekspertów i świadków, i uczącej się młodzieży nie mogącej przybyć na lekcye, ekzaminy, lub po skończeniu urlopu. Wszelka korespondencya w sprawie otwarcia zakładów naukowych i wiejskich naukowych pracowni. O nabyciu, dzierżawie, zmianie właścicieli ziemi przy współudziale wiejskich banków ziemskich. Robocze książki, świadectwa myśliwskie i podania o ich wydaniu. Czeki, dowody i cła korespondencyjne przy obowiązkowem wzajemnem ubezpieczeniu majątkowem. Podania o zwrot pieniędzy niewłaściwie wniesionych do kas skarbowych. Korespondencya i akty darowizny Skarbowi Państwa i Państwowym instytucyom, a także wszelkiego rodzaju zakładom naukowym i dobroczynnym. Rachunki nie wyżej 5 r. kasowe i buchalteryjne dowody wewnętrznej manipulacyi handlowo-przemysłowych przedsiębiorstw. Podania dotyczące pocztowo-telegraficznej korespondencyi z wyjątkiem podań o wydanie kopij i różnych wiadomości do przedstawienia takowych do władz sądowych i administracyjnych. Prośby o naznaczenie zasłużonej emerytury podawane przez samych emerytów lub ich spadkobierców. Prośby o przyjęcie pod opiekę Komitetu Aleksandryjskiego od ranionych osób, mających do tej opieki prawo. Upoważnienia do otrzymania pensyj i wsparć na sumę nie wyżej 5 rubli. Świadectwa policyjne tożsamości. Prośby o delegowanie do miejsc dotkniętych epidemją w celu niesienia pomocy. Świadectwa ubóstwa.

Opłata stemplowa uskutecznia się napisaniem aktu na właściwej wartości papierze stemplowym lub załączeniem na oznaczoną sumę jednego lub więcej arkuszy stemplowego papieru, stemplowemi markami lub gotówką. Przy podawaniu próśb należy dołączyć markę na odpowiedź jeśli takowa jest wymagana. W razie nie spełnienia prośby lub nie wydania dowodów, przy powtórnem przedstawieniu, poprzednio opłacone marki, z wyjątkiem jednej, mogą być zaliczone, należy tylko przedstawić poprzednią prośbę. W miejsce opłaty markami, lub stemplowym papierem może być przedstawiony kwit kasy państwowej na

przyjęcie opłaty gotówką. W razie niedostatecznej opłaty stempla sprawa pozostaje bez załatwiania do czasu dopełnienia opłaty, o czem proszący zawiadamia się.

Weksle powinny być pisane na odpowiednim stemplowym papierze. Akty notaryalne lub poświadczane przez notaryuszy lub władze i urzędników państwowych mogą być opłacone stemplem lub stemplowemi markami. W Warszawskim okręgu sądowym przy sporządzeniu hypotecznych i notaryalnych aktów opłata stemplowa wnosi się gotówką. Umowy i dowody sporządzane między prywatnemi osobami bez poświadczeń, powinny być pisane na stemplu i tylko różnice między wartością stempla a wysokością opłaty, nie przenoszącą 20 r. można opłacać markami stemplowemi. Jeśli takie akty czy dowody były napisane na zwyczajnym papierze, albo na stemplu niższej wartości, mogą być opłacane stemplem, lub, nie wyżej 20 rb. markami, po przedstawieniu notaryuszowi, sędziemu, lub władzy administracyjnej, w celu skasowania stempla i marek. Przedstawienie to powinno być spełnione przed czasem korzystania z dowodu lub aktu i w każdym razie nie później jak w miesiąc po zawarciu umowy.

Prywatnym osobom dozwala się sprzedawać nabyte w kasach państwowych stemple i marki stemplowe. Zepsute, nie używane, znaki stemplowe mogą być zamienione za zwrotem kosztów wydanych na ich przygotowanie.

Osoby prywatne, za sporządzenie aktów i dowodów bez opłaty lub niedostatecznej opłaty stempla, lub nie przedstawienia w czasie oznaczonym do skasowania znaków stemplowych, jak również i osoby w rękach których takie dowody będą się znajdowały, podlegają karze dziesięć razy przewyższającej wartość nie opłaconego lub nie dopłaconego stempla. Jeśli akty domowe były opłacone markami stemplowemi w sumie przenoszącej 20 r., to osoby zawierające lub przyjmujące taki akt, opłacają powtórnie część stempla przewyższającą 20 rub.

Dla określenia opłaty proporcjonalnej od aktów i dowodów sporządzanych na zagraniczną lub finlandską walutę liczy się za 1 r.

266,38 penni finlandskich.
266,38 santimów francuskich.
25,37 pensów angielskich.
253,95 halerzy austryackich.
216 fenigów niemieckich.
128 centów holenderskich.
192 erów duńskich, szwedskich i norweżskich.
51,45 centów Stanów Zjednoczonych, północnej Ameryki.
11,71 piastów tureckich.
103,23 senów japońskich.

PRZYJŚCIE I ODEJŚCIE POCZT

w Gubernialnym Urzędzie Pocztowym w Lublinie.

Odchód.	Przychód.
Do Warszawy, Nowej - Aleksandryi, Iwangrodu, Brześcia Litewskiego, Petersburga, Moskwy i innych miejsc Cesarstwa, ku północy nad Moskwą położonych, za granicę i do miejsc kraju naszego za Warszawą. Codziennie o godz. 8-ej rano.	Codziennie o godzinie 9 m. 55 wieczorem.
Do Chełma, Hrubieszowa, Krasnegostawu, Zamościa, Tomaszowa, Kowla i wszystkich miejsc Cesarstwa niżej Moskwy ku południowi położonych, jakoteż i do Syberyi. Codziennie o godz. 9 m. 30 wieczorem.	Codziennie o godz. 8 m. 25 rano.
Do Janowa, Biłgoraja, Ostrowca, Zawichosta, Sandomierza, Opatowa, Buska, Solca i Michałowic. Listowa w poniedziałek i czwartek. Pieniężna we wtorek i sobotę o godzinie 11-ej m. 30 rano.	Listowa w poniedziałek i czwartek o godz. 2 m. 15 po południu. Pieniężna we wtorek i sobotę o godz. 2 m. 15 po południu.
Do Lubartowa w poniedziałek, wtorek i środę o 11 w nocy; we czwartek, piątek i sobotę o godz. 10-ej rano.	Codziennie oprócz niedzieli o godz. 5 m. 10 po południu.
Do Łęczny we wtorek i piątek o godz. 9-ej rano.	Tychże dni o godz. 4 m 30 po południu.
Do Piask w poniedziałek, czwartek i sobotę o godz. 2 po południu.	Tychże dni o godz. 10-ej rano.
Do Bełżyc w poniedziałek, środę i sobotę o godz. 9 m. 30 rano.	Tychże dni o godz. 5-ej po południu.

PRZEPISY POCZTOWO-TELEGRAFICZNE.

Listy zamknięte i otwarte wewnątrz kraju przesyłane, mogą być opłacone całkowicie (wedle wagi) lub częściowo, albo mogą być przesyłane na koszt odbierającego. W razie niedostatecznej, stosownie do wagi, opłaty, lub wysłania bez opłaty, odbierający list opłaca podwójnie, za każdy łut, przy wysłaniu listu, nie opłacony. Waga listu zwyczajnego, zamkniętego nie może przenosić 5 funtów (160 łutów).

Listy otwarte mogą być pisane na blankietach, przygotowanych przez departament poczt, lub przygotowanych przez prywatnych przedsiębiorców, jeśli forma prywatnych blankietów odpowiada formie blankietów rządowych — za przesyłkę takiego listu opłaca się 3 kop. — blankiety sprzedają się po 3 i 6 kop. a bez marek po 4 za jedną kopiejkę.

Pod opaską (banderolą) można przesyłać drukowane i litografowane ogłoszenia, książki, gazety, druki, nuty, fotografie, jako też akty rejentalne, papiery i dowody procesowe, rękopisma, korekty i próby towarów nie mające wartości. Waga jednej banderoli nie powinna przenosić 128 łutów, a z próbami towarów 20 łutów, opłaca się po 2 kop. za każde 4 łuty. Banderole z próbkami towarów nie powinny być dłuższe nad 6 werszków, szersze nad 4, a grubsze nad 2 werszki.

Wymiary banderoli zwiniętej w rolkę, nie powinny przewyższać: z drukami i papierami urzędowemi 17 werszków długości i 2 werszków w średnicy; a z próbkami towarów, 6 wersz. długości i 3wersz. w średnicy.

Na biletach wizytowych, pzesyłanych pod banderolą, wolno dopisywać swoje nazwisko i adres a również i pewne umówione wyrazy w skróceniu, jak np. Z p. i. (z powinszowaniem imienin) Z p. N. R. (z powinszowaniem Nowego Roku);—w cennikach handlowych, ogłoszeniach, okólnikach handlowych i giełdowych, oznaczać i zmieniać piórem, lub sposobem mechanicznym, ceny i wszelkie cyfry, czas odejścia statków parowych i t. p.;—na zaproszeniach, można dopisywać nazwiska zaproszonych, czas, miejsce i cel zebrania; w ogłoszeniach księgarskich, dopisywać dzieła rekomendowane lub żądane, podkreślać lub wykreślać tekst ogłoszeń, kolorować tablice mód, mapy geograficzne i t. p.—Wolno dodawać czas wysłania banderoli, podpis, firmę i adres osoby wysyłającej;—wolno dołączać do korrekty rękopis i robić na korrektach wszelkie dopiski dotyczące formy i druku, a w braku miej-

sca, dopiski te mogą być robione na oddzielnych arkuszach. Banderole powinny być opłacane przy wysyłaniu. Opuszczone do skrzynek pocztowych, banderole nieopłacone lub nie zupełnie opłacone, albo większych rozmiarów, niż na to pozwalają przepisy, nie będą wysyłane.

Rekomendować można listy zamknięte, otwarte i banderole za opłatą oprócz zwyczajnej taksy, ustanowionej dla każdego rodzaju korespondencyi jeszcze 7 kop. za rekomendowanie. W listach pieniężnych i cennych mogą być przesyłane bilety bankowe, papiery procentowe, papier stemplowy, weksle i t. p. papiery. W liście pieniężnym suma mających się przesyłać pieniędzy jest nieograniczona,—papiery procentowe mogą być asekurowane nie niżej, niż nominalna ich wartość i nie wyżej, niż podwójna.

Listy cenne mogą być podawane otwarte i zamknięte. W cennym otwartym liście można przesyłać biletami bankowemi nie więcej nad 1000 rs. (w zamkniętym pieniędzy zupełnie posyłać nie wolno.) Najwyższa wartość cennego otwartego listu może być 15000 rs., zakrytego 500 rs. — Waga listu pieniężnego i cennego otwartego ograniczona 20 f., a cennego zamkniętego 10 f.

W listach pieniężnych i cennych otwartych można przesyłać i brzęczącą monetę ale w bardzo małych ilościach, a mianowicie: miedzią do $9^3/_4$ kop., srebrem do 1 rubla i złotem do 21 rubli, większe sumy powinny być przesyłane w skórzanych węzłach.

W cennym otwartym liście przesyłane papiery procentowe i wszelkie inne przedmioty, mające jakąkolwiek wartość dla podającego, mogą być asekurowane od 1 do 15000 rubli, bez względu na rzeczywistą ich wartość. Za przesyłkę pieniężnych, jako też i cennych listów opłaca się wagowe po 7 kop. za każdy łut wagi; asekuracya od 1 do 600 rs. po $1/2$ od 600 do 1600 po $1/4$ kop. z dopłatą rs. 1 kop. 50 za całą przesyłkę, a od sumy większej nad 1600 rs. po $1/8$ kop. od rubla, z dopłatą 3 rs. 50 kop.

Posyłki, podawane na pocztę, powinny być obszyte w płótno, ceratę lub skórę, obwiązane sznurkiem i na szwach opieczętowane. Mogą się w nich znajdować wszelkie przedmioty, oprócz: pieniędzy, listów zapieczętowanych lub zaklejonych, łatwo zapalających się i gryzących przedmiotów i materjałów, jako też nieobanderolowanych cygar i tytoniu. Posyłki do 5 f. wagi przesyłane między stacyami kolei żelaznych mogą być pakowane tylko w gruby papier. W celu poboru opłaty za przesyłkę, posyłki i węzły podzielono na trzy kategorye: do 1-ej kategoryi należą posyłki i węzły ważące do 2-ch f. — do drugiej kat. nad dwa f. do 7, i do trzeciej kat. ważące więcej niż 7 f., opłata zaś pobiera się

nie wedle rzeczywistej odległości między miejscem wysłania i przeznaczenia, lecz stosownie do pasów, na które w tym celu, podzielono Państwo i tak: pierwszy pas obejmuje Rosyję Europejską i kraj Zakaukazki—drugi—Zachodnią Syberyę i Turkestan z obwodem Zakaspijskim, a trzeci—Wschodnią Syberyę t. j. gubernie Jenisejską, Irkucką i obwody: Jakucki, Amurski, Zabajkalski, Przymorski i wyspę Sachalin.

Za posyłki i węzły 1-ej i 2-ej kategoryi bez względu na rzeczywistą wagę pobiera się: za ważące do dwóch f. w 1-ym pasie 20 kop., w 2-im—30, w 3-im — 40 kop., za przesłanie do sąsiedniego pasa po 40 kop. i z pierwszego do trzeciego i odwrotnie po 60 kop. Za posyłki i węzły ważące więcej niż 2 f. do 7 f. w tym samym porządku, pobiera się wagowe po: 40 k., 60 k., 80 k. 1 rub. i 1 rb. 20 k.— Za posyłki i węzły ważące więcej niż 7 f. pobiera się: za pierwsze 7 f. wedle poprzednio wskazanej taksy, a następnie za każdy funt po nad 7 f., jednej i tej samej gubernii Rossyi Europejskiej i Wschodniej Syberyi — po 5 kop.; w jednej i tej samej gub. Zachodniej Syberyi i Kraju Turkestańskiego (z Okręgiem Zakaspijskim) — po 10 kop. Przy przesyłaniu z jednej gubernii lub Okręgu do drugiego: za odległość do 500 wiorst po 5 kop.—od 501—1000 w. po 10 kop.—od 1001 do 2000—po 20 kop., od 2001 do 3000 — po 25 kop., od 3001 do 4000 w.— po 30 kop. i po za 4000 w..— po 35 kop.

Waga jednej posyłki ograniczona 120 funt., a węzła 60 f. Wszelkie ułamki liczą się za całości.

Za przesłanie pocztą miejską listu zamkniętego (do 32 łutów wagi i otwartego) opłaca się 3 kop.

Za rekomendowanie dopłaca się 7 kop.

Za przesyłkę pod opaską jednego arkusza opłaca się 1 kop. a od 2 do 4 włącznie „ „ „ „ „ 2 kop.

Listy rekomendowane i przesyłki wartościowe mogą być podawane z zastrzeżeniem, iż przy wydawaniu ich odbiorca ma wypłacić pewną sumę (nie więcej nad rs. 100) -Pobrana w ten sposób suma przesyła się bezzwłocznie do stacyi, zkąd była wysłana korespondencya, i wydaje się bezpłatnie przesyłającemu.—Za przesyłkę takiej korespondencyi, oprócz opłaty zwyczajnej, pobiera się jeszcze od oddawcy komisowe od sumy przekazanej do pobrania: do rs. 5 włącznie, po 10 kop. od całej sumy, a po nad rs. 5 do 100, od każdego rubla po 2 kop.

Na żądanie odbiorców, niektóre urzędy pocztowe mogą odłać do domów listy pieniężne i przesyłki wartościowe na sumy

nie przewyższające rb. 50, z wyjątkiem przesyłek obciążonych zaliczeniem, a mianowicie: w Warszawie, Lublinie, Radomiu, Kielcach, Chełmie, Zamościu, Tomaszowie i Miechowie.

Za wynajęte na poczcie konie do jazdy kurjerskiej opłaca się po 7½ kop. za każdego konia na wiorstę – a do jazdy extrapocztowej po 5½ za konia na wiorstę.—Za bryczkę dopłaca się 1 kop., a za powóz 2 kop. za każdą wiorstę.—Za sztafetę konną opłaca się po 6 kop. za wiorstę — oprócz tego 90 k. emolumentu i 5 kop. kwit; za miejsce w karetce pocztowej lub przy pocztach osobowych opłaca się po 3 kop. za wiorstę. Oprócz powyższej opłaty pobieranej na rzecz pocztchalterów—czasowo ustanowiona opłata na rzecz skarbu po 10 kop. od każdego wziętego konia od jednej stacyi do drugiej. — Ta opłata pobiera się i od osób jadących w interesach skarbowych.

Wszelka korespondencja, za granicę adresowana, może być opłacona do miejsca lub też posłana na koszt odbierającego, oprócz listów rekomendowanych, które przez podającego powinny być opłacone do miejsca przeznaczenia.

Jeśli część karty korespondencyjnej przeznaczonej na odpowiedź, będzie wysłana nie do tego samego kraju z którego pochodzi, to odbiorca opłaca taksę jak za nieopłacony list zamknięty.

Za korespondencję zwyczajną odresowaną do wszystkich Państw Europejskich i ich posiadłości w innych częściach ziemi— Azyi z wyjątkiem Chin — Ameryki z wyjątkiem Boliwii, Indyj Zachodnich, Kolumbii, Panamy i Grenlandyj – Afryki z wyjątkiem Przylądka Dobrej nadziei, wyspy Ś-ej Heleny, Zanzibaru, Wiktoryi i części Oceanii—opłata pobiera się: za list zakryty 10 kop. za 15 gramow—odkryty 4 kop. i za banderole 2 kop. za każde 50 gramów. Najniższa jednak opłata za banderolę ustanowiona: z papierami kop. 10, a próbkami towarów kop. 4.

Za listy zamknięte otrzymane na koszt odbierającego opłaca się 20 kop. za każde 15 gramów.

Listy zamniękte, otwarte i banderole mogą być rekomendowane za dopłatą 10 kop. Żądający zawiadomienia o otrzymaniu przesłanego listu rekomendowanego lub cennego, powinien napisać na liście przy wysłaniu „Zawiadomienie o odebraniu" (Avis de réception) i opłacić 10 kop.

Koperty z kolorowemi brzegami, do pieniędzy i cennych listów nie dopuszczają się.

Opłata asekuracyjna, od listów pieniężnych lub wartościowych wysyłanych za granicę, pobiera się:

1) Do Państw ościennych: Niemiec, Austryi, Węgier, Rumunii, Turcyi, Szwecyi i Norwegii—po 3 kop. od każdych 75 rubli deklarowanej wartości lub części tej summy.

2) Do Państw: Argentyny, Belgii, Brazylii, Danii z kolonjami, Egiptu, Hiszpanii, Włoch, Liberii, Luksemburgu, Niderlandów, Portugalii z kolonjami, Kosto-Ryka, Salwadoru, Serbii, Tunisu, Francyi z kolonjami i Szwajcaryi—po 7 kop. od każdych 75 rubli zadeklarowanej wartości, lub części tej summy.

Dozwala się zmieniać adres, lub żądać zwrotu przesyłek pieniężnych wysłanych za granicę, za opłatą 20 kop. a przy zawiadomieniach telegrafem, za opłatą depeszy. Zmiana adresu dozwala się do sumy rs. 125 (500 franków).

Przy wysyłaniu za granicę i otrzymywaniu z za granicy, Russkich biletów kredytowych, takowe oprócz ustanowionej opłaty pocztowej, podlegają jeszcze opłacie celnej w stosunku jednej kopiejki od każdych sta rubli lub części tej summy. Przytem ilość przesyłanych pieniędzy powinna być deklarowaną i wrazie znalezienia pieniędzy w listach zagranicznych, czy to z kraju, czy z za granicy wysyłanych, oprócz zwyczajnej celnej opłaty, pobiera się jeszcze, tytułem kary, 25% przesyłanej nie deklarowanej summy.

Język francuski przyjęto jako język międzynarodowy.

Depesze przesyłane przez telegraf powinny być pisane wyraźnie takiemi literami lub znakami, któreby mogły być przesłane telegrafem, a wszelkie poprawki, omówione u spodu. W większych miastach można prosić o zapisanie swego adresu w księdze stacyi telegrafu, za opłatą rb. 10 rocznie, aby uniknąć powtarzania tegoż adresu przy każdej depeszy. Jeśli osoba, do której się posyła depesza, nie mieszka w miejscu, gdzie jest telegraf, to należy wskazać sposób doręczenia depeszy np. „pocztą,“ „pzez posłańca,“ „sztafetą.“ Należność za przesłanie depeszy koniecznie powinien opłacić podający. Depesze adresowane na stacyę drogi żelaznej po za obrębem stacyi, pozostają w biurze telegrafu do zgłoszenia się po nie adresanta — doręczają się zaś o tyle, o ile nastąpiła umowa między odbierającymi telegramy a zawiadowcą stacyi o sposób doręczenia. Depesze, przychodzące z zagranicy wysyłają się pocztą bezpłatnie lub sztafetą na koszt odbierającego.

Można opłacić odpowiedź lub sprawdzenie depeszy, ale należy dodać: „sprawdzenie“ czy „odpowiedź opłacono“. — Można żądać wręczenia depeszy koniecznie osobie, do której adresowana, lub zatrzymania na stacyi albo na poczcie do zgłoszenia się adresanta, ale należy w samej depeszy dodać: „do własnych rąk“

lub „do żądania“ „poste-restante.“ Można jedną depeszę przesłać do kilku osób, w jednej miejscowości zamieszkałych, lub do jednej osoby pod kilkoma adresami i w takim razie opłaca się za jedną depeszę, a za każdą kopję z tejże depeszy dopłaca się 15 kop. Wszystko to, co pomieszczone w depeszy i przeznaczone do przesłania przez telegraf, oblicza się przy taksowaniu depeszy a więc: nazwy miast, miasteczek, ulic, placów, imiona własne, tytuły i t. d. obliczają się na wyrazy. Wyrazy składane, napisane razem i przytem właściwie złączone, jeśli nie są złożone z więcej, niż 7 sylab w języku rossyjskim, liczą się za jeden wyraz. W wyrazach dłuższych, 7 sylab przyjmuje się za jeden wyraz, a reszta (o ile znowu nie przewyższa 7 sylab) za drugi; w innych zaś językach a także w polskim najdłuższy wyraz zawierać może 15 liter; wyraz składający się więcej, niż z 15 liter np. 16, 20, liczy się za dwa wyrazy. Znaki pisarskie nie liczą się. Zwrócenie uwagi na pewne wyrażenia przez podkreślenie wyrazów oblicza się za jeden wyraz, jeśli podkreślone wyrazy idą po sobie bez przerwy. Jeśli w depeszy zamieszczona większa liczba, to każde 5 cyfer liczy się za jeden wyraz.

Opłata za przesyłanie depesz oblicza się od ilości wyrazów, licząc za każdy wyraz przy przesyłaniu depeszy w granicach Rosyj Europejskiej lub Azyatyckiej po 5 kop., a przy przesyłaniu z Rosyj Europejskiej do Azyatyckiej i odwrotnie po 10 kop. Oprócz tego za każdą depeszę bez względu na ilość wyrazów, pobiera się dodatkowa opłata po 15 kop.

Za depesze wysyłane za granicę, opłata pobiera się również od ilości wyrazów, licząc za każdy wyraz: do Rumunii po 7 kop.—Austryi i Niemiec po 10 kop.—Francyi, Korsyki, Serbii i Bulgaryi po 14 kop.—Danii po 15 kop.—Bośnii, Hercegowiny, Czarnogórza, Belgii, Niderlandów, Luksemburga, Szwecyi i Szwajcaryi po 16 kop.—Norwegii i Włoch po 17 k.—Holandyi po 18 kop.—Hiszpanii, Anglii i Helgolandu po 20 k.—Portugalii i Gibraltaru po 21 kop.—Grecyi, Malty i Turcyi po 24 kop.

Za odpowiedź tyleż, co depeszę.

W razie nieprzyniesienia ze sobą laku i pieczęci, takowe mogą być udzielone na poczcie za opłatą: za jedną do trzech pieczęci 3 kop. i za każdą następną pieczęć po 1 kop.



Pocztowe kassy oszczędności.

Oprócz kass oszczędności otwartych przy Oddziałach Banku państwa i kassach państwowych, utworzono takież kassy przy stałych biurach pocztowych. W tych kassach również jak i w kassach przy oddziałach Bankowych, można składać oszczędności od 25 kop. do 1000 rubli. Kassy przy biurach pocztowych przyjmują oszczędności tylko od osób prywatnych, lub urzędujących ale na ich imię nie zaś na imię jakichkolwiek instytucyj i stowarzyszeń składanych. Oszczędności składane do tych kass przynoszą procent 3,6% rocznie. Procenty nie odebrane przyliczają się do kapitału. Uczestnik kassy może w każdym czasie odebrać złożony kapitał wraz z procentami, — kapitały które wraz z procentami przewyższają 100 rub., kassy wypłacają po upływie 7-miu dni od dnia zażądania zwrotu. Jeśli oszczędności dosięgną 1000 rub. to kapitał ten liczy się depozytem składającego, nie przynoszącym procentu. Po zebraniu się w kassie 100 rub. posiadacz ich, może prosić o nabycie papieru procentowego według istniejącego kursu. Kassy pocztowe nie przyjmują oszczędności składanych z oznaczonym terminem: np. do dojścia do pełnoletności, na pogrzeb i t. p. Przyjmowanie i zwrot oszczędności odbywa się tylko w tej kassie pocztowej, w której wydana była książeczka, lub w kassie bankowej do której zaliczona dana kassa pocztowa. Wnosić można oszczędności na swoje imię, lub na imię innej osoby. Osoba składająca oszczędności, może wskazać osobę lub instytucyę, która po śmierci oszczędzającego, ma odebrać zebrany kapitał; warunek ten jednakże nie pozbawia osoby składającej prawa rozporządzenia się za życia kapitałem. Małoletni mogą składać oszczędności na tych samych warunkach co i osoby pełnoletnie. Każdy może mieć tylką jedną książeczkę i jeśli składa oszczędności w kassie bankowej nie może mieć drugiej książeczki w kassie pocztowej i odwrotnie; i wrazie zauważenia że dana osoba posiada więcej niż jedną książeczkę, kapitały powinny być zebrane w jednej książeczce i jeśli ogólna summa przewyższy 1000 rubli, to procenty nie liczą się, od chwili zebrania się tej summy, wraz z procentami.

Na zasadzie książeczek wydanych przez biura pocztowe, można składać i odbierać oszczędności i we właściwych kassach bankowych do których zaliczona jest dana kassa pocztowa. Jeśli składane oszczędności nie stanowią, całych rubli, to kopiejkami przyjmuje się tylko: 25 50 i 75 kop. Na dowód przy-

jętej summy, kassa pocztowa przykleja na książeczce marki wartości równej przyjętej summie. Przy pierwszem przedstawieniu książeczki w początkach roku, kassa pocztowa książeczki zatrzymuje, wydając odpowiednie czasowe pokwitowanie, i zatrzymaną książeczkę odsyła do właściwej kassy bankowej w celu dopisania procentu jaki przypada za rok ubiegły, poczem książeczkę zwraca po odebraniu wydanego uprzednio pokwitowania. Przy żądaniu zwrotu pieniędzy, (kassy pocztowe zatrzymują książeczkę; wydając czasowe pokwitowanie) i po zniesieniu się z właściwą kassą bankową, żądane summy wypłacają. Wrazie zgubienia książeczki, lub czasowego pokwitowania, należy zawiadomić właściwą kassę pocztową i udowodnić swoje prawa, kassa pocztowa wydaje czasowe pokwitowanie jako dowód na przyjęte podanie i po otrzymaniu nowej książeczki od kassy bankowej wydaje takową właścicielowi, za zwrotem danego poprzednio pokwitowania.

KOLEJ ŻELAZNA.

Opłata za przewóz pasażerów i ich bagażu, pobiera się stosownie do odległości i klasy w której pasażer zamierza odbyć podróż, a mianowicie: za przejazd w wagonie trzeciej klasy opłaca się, wraz z podatkiem skarbowym, od 1 do 160 w. włącznie po 14,375 k. za każdą wiorstę, od 161 do 300 w. do opłaty za 300 w. t. j. do rb. 2 k. 30 dodaję się po 0,9 kop. za każdą wiorstę. Za przejazd więcej niż 300 w. dodaje się do opłaty za 300 w. po 20 kop. za każda strefę.

Strefy liczą się:

od 301	do	500 w.	8	stref po	25	wiorst
— 501	—	710 —	7	—	— 30	—
— 711	—	990 —	8	—	— 35	—
— 991	—	1510 —	13	—	— 40	—

a następnie po nad 1510 w. każda strefa liczy się po 50 wiorst. Za przejazd części strefy liczy się jak całą strefę.

W wagonach klasy II-ej opłata pobiera się półtora raza większa niż w wagonach klasy III-ej; a w wagonach klasy I-ej tyle co za takąż samą odległość w wagonie III i II klasy razem wzię-

tych, lub dwa i pół raza więcej niż w klasie III-ej. Sprzedaż biletów zawiesza się na 5 minut przed odejściem pociągu.

Bilety miejscowej i bezpośredniej, z innemi drogami, komunikacyi ważne są: na odległość do 200 w. w ciągu jednej doby; do 500 w. na dwie doby; do 800 w. na trzy doby; do 1100 w. na cztery doby; a na następnie na każde 400 w. po nad 1100 w. dolicza się jedną dobę. Dzień wydania biletu, do dwunastej godziny w nocy, nie liczy się.

Bilety nieostemplowane w kasie stacyi kolejowej są nieważne. Dzieci do lat 10 powinny jechać z rodzicami lub opiekunami—dzieci do lat pięciu przewożą się bezpłatnie, ale jedno tylko przy każdym bilecie dla osoby dorosłej, za pozostałe zaś płaci się wedle taksy, ustanowionej dla starszych dzieci—dla dzieci od lat 5 do 10 należy opłacić ćwierć biletu. Ciężko chorzy i cierpiący umysłowo powinni być przewożeni w osobnych przedziałach i w towarzystwie dozorujących je osób.

Każdy pasażer ma prawo przewieźć bezpłatnie 40 funtów bagażu (na drodze Warszawsko-Wiedeńskiej, a także Fabryczno-Łódzkiej 60 funtów), za każde następne 10 funtów opłaca się stosownie do odległości, i tak: do 300 w. po 0,0575 kop. za każdą wiorstę; od 301 do 325 w. po 17,25 k. za każde 10 funtów, a następnie do 17,25 k. dolicza się po 1,5 kop. za każdą przejechaną strefę. Strefy do opłaty za przewożony bagaż, liczą się tak samo jak i przy opłacie za przewóz pasażerów.

Do wagonu można ze sobą brać przedmioty, z łatwością mieszczące się na półkach lub pod siedzeniem. Nie wolno przewozić broni nabitej, przedmiotów silne wydających zapachy i łatwo zapalających się. Psy powinny mieć założone kagańce i obroże, a przewożą się w osobnych wagonach po opłaceniu pół kopiejki za wiorstę od jednego.

Za rzeczy, wzięte ze sobą przez pasażerów do wagonu, zarząd kolei nie odpowiada.

O wszelkich uszkodzeniach przy przewozie bagażu należy oznajmić przy odbiorze takowego, a wynagrodzenia za stracony bagaż należy żądać w ciągu jednego miesiąca.

Wychodzić na platformy można dopiero po pierwszym dzwonku. Pasażer, któryby nie zajął miejsca przed 3-em uderzeniem dzwonka, nie może żądać zwrotu pieniędzy za bilet, z którego nie skorzystał.

Jeśli pasażer, dla jakichbądź powodów, nie może jechać tym pociągiem na który wykupił bilet, to obowiązany zameldować o tem Naczelnikowi stacyi, który odpowiednią adnotacyę robi na bilecie.

W ogóle pasażer życzący sobie, przy dalszych przestrzeniach, zatrzymać się na jakiej stacyi, powinien zawiadomić o tem Naczelnika stacyi i uzyskać odpowiednią adnotacyę na bilecie, jak również i przy zamiarze dalszej jazdy, z warunkiem, aby cała podróż, wraz z zatrzymywaniem się, nie trwała dłużej, niż liczy się ważność biletu, licząc od 12 w nocy dnia w którym był nabyty bilet, do 12 w nocy tego dnia w którym się kończy ważność biletu. Po tym terminie, pasażer od tego miejsca w którym się znajduje, obowiązany wykupić nowy bilet.

Bilety należy okazywać na żądanie służby kolejowej.

Można przechodzić do wagonu wyższej klasy za dopłatą różnicy w cenie biletu, licząc od stacyi, od której miejsce ma być zmienione. Pasażer, jadący bez biletu albo z biletem nie właściwym, obowiązany zapłacić podwójną wartość od stacyi wyjścia pociągu do stacyi, przed którą brak biletu lub jego niewłaściwość zauważono.

Pijanych, na żądanie pozostałych pasażerów, wysadzają na pierwszej stacyi, przed którą ich zauważono bez zwrotu należności za resztę drogi, na którą bilet wykupili; bagaż zaś, jeśli posiadali, wydaje się na tejże stacyi, na której wysadzony został pasażer, jeśli czas pozwoli, a w razie przeciwnym na jednej z następnych stacyj, na której pociąg dłużej się zatrzymuje.

Za rozbicie szyby lub jakiekolwiek inne szkody w wagonach lub na stacyach uczynione, pasażerowie płacą Naczelnikom stacyi wynagrodzenie wedle taksy.

W wagonach i przedziałach, przeznaczonych dla niepalących, nie wolno palić tytoniu nawet przy ogólnem na to zgodzeniu się jadących.

W biegu pociągu nie wolno otwierać okien z obydwóch stron wagonu lub z tej strony, z której wiatr wieje.

W damskich przedziałach mężczyźni pod żadnym pozorem znajdować się nie mogą.

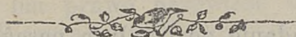
Towary przewożą się pociągami pośpiesznemi i towarowemi. Za towary, przewożone pociągami pośpiesznemi, opłaca się po $^1/_6$ kop. za każdy pud, a pociągami towarowemi, stosownie do tego, do jakiej klasy zaliczony ma być przesyłany towar.

Klas jest 5 i dwie specyalne do przesyłania niektórych towarów, jak: gips do ulepszenia gruntu, węgiel kamienny, koks nawóz, sól na karm dla bydła, torf pełnemi wagonami po 600 pud. wagi. Opłaca się stosownie do klasy po $^1/_{12}$—$^1/_{18}$—$^1/_{24}$—$^1/_{32}$—$^1/_{40}$—$^1/_{45}$ i $^1/_{65}$ kop. od każdego puda za wiorstę.

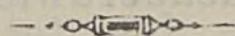
Za przewóz bryczek, powozów, zajmujących połowę lub więcej platformy, opłaca się przy pośpiesznym pociągu po 16 kop., a przy towarowym po 8 kop. za wiorstę, a zajmujących mniej niż pół platformy po 12 i 6 kop. za wiorstę od sztuki.

Za przewóz koni i źrebiąt wyższych nad $1\frac{1}{4}$ arszyna, opłaca się po 3 kop. za wiorstę—bydła rogatego, po $2\frac{1}{2}$ kop. od sztuki,—źrebiąt niższych od $1\frac{1}{4}$ arszyna, cieląt, baranów, owiec $\frac{1}{4}$ kop. od puda za wiorstę, a prosiąt i ptactwa domowego po $\frac{3}{12}$ kop. od puda. Przy przesyłaniu pociągiem pośpiesznym opłaca się za przewóz wyżej wymienionych zwierząt podwójnie.

Oprócz tego opłaca się jeszcze za naładowanie i wyładowanie towarów po 1 kop. od puda, za powozy po 30 kop., koni, bydła rogatego po 25 kop., owiec, baranów po 5 kop. od sztuki. a prosiąt i ptactwa domowego 1 kop. od puda.



WŁADZE GUBERNIALNE I MIEJSKIE.



Zarząd Ministerjum Spraw Wewnętrznych.

Naczelnik Gubernii Lubelskiej, Radca Tajny, Włodzimierz Filipowicz *Tchorżewskij*.

Vice-Gubernator, Radca Stanu Konstanty Konstantynowicz *Stefanowicz*.

Kancelarja Gubernatora:

Naczelnik Kancelaryi, *I. I. Sonewickij*.

P. o. Sztab-oficera do szczególnych poruczeń i do inspekcyi straży ziemskiej, Rotm. *Michalczi*.

Urzędnik do szczególnych poruczeń, *vacat*.

Pomocnik Naczelnika Kancelaryi, Rad. Hon. *Sokołow*.

Urzędnik statystyczny, Sek. Gub. *Poleszuk-Timoszuk*.

Zarządzający wydziałem paszportowym, *Iwanow*.

Rząd Gubernialny.

Radcowie Rządu Gubernialnego i zarządzający wydziałami:
Administracyjnym, Ass. Koll. *Akałowskij*.
Wojenno-policyjnym, Radca Dworu *Smolenskij*.
Zarządzający wydziałem lekarskim, Dr. Med. Rad. Koll. *Frynowskij*.
Zarządzający wydziałem budownictw, Inżynier budowniczy gubernialny, Inżynier Cywilny, Ass. Koll. *Sidorskij*.
Pom. budowniczego, Inżynier Cyw. Ass. Koll. *Drozdowski*.
Radca prawny, Rad. Koll. *Skabałanowicz*.
Sekretarz, Rad. Hon. *Niemow*.
Tłumacz, Ass. Koll. *Popow*.
Redaktor Dziennika Gubernialnego, *Kiryłł Czerneckij*.

Komisja Włościańska.

Prezydujący—Naczelnik Gubernii.
Członkowie: Vice-Gubernator i Zarządzający Izbą Skarbową.
Stały Członek, Rzecz. Rad. St. *Bałk*.
Rewizor pomiarowy, Sek. Koll. *Bezsarenko*.
Sekretarz, Rad. Koll. *Okorski*.

Gubernialna Rada Opiekuńcza Zakładów Dobroczynnych.

Prezydujący—Naczelnik Gubernii.
Członkowie z urzędu: Vice-Gubernator—Zarządzający Izbą Skarbową—Naczelnik Dyrekcyi Naukowej i Inspektor zdrowia.
Członkowie z wyborów: *Karo*, *Plewiński* i *Dr. Kuszelewski*.
Opiekunowie szpitali cywilnych i domów schronienia w m. Lublinie.
Budowniczy Gubernialny, Ass. Koll. *Sidorskij*.
P. o. Kasjera, Rad. Dw. *Klimowicz*.
Sekretarz Rady, Ass. Koll. *A. K. Hove*.
Buchalter, Sekr. Koll. *D. E. Polsszuk-Timoszuk*.

Zarządy powiatowe.

W Lublinie, Naczelnik, Rad. St. *Sachacki.*
„ Lubartowie, Naczelnik, Rad. St. *Raftopuło.*
„ Nowo-Aleksandryi, Naczelnik, *Vacat.*
„ Janowie „ Rad. Dw. *Lewalt-Jezierski.*
„ Zamościu „ Rad. Stanu *Czernicki.*
„ Biłgoraju „ Rad. Hon. *Kuzniecow.*
„ Krasnymstawie „ Rad. Hon. *Uszerenko.*
„ Chełmie „ Rad. Hon. *Chruscewicz.*
„ Hrubieszowie „ Rad. Koll. *Chudziński.*
„ Tomaszowie „ Sek. Koll. *Szalimow.*

Komisarze Powiatowi.

W Lublinie, Rad. St. *Papengut.*
„ Lubartowie, Rad. St. *Anuczyn.*
„ Nowo-Aleksandryi, Rad. Dw. *Popowiczenko*
„ Janowie, Por. Zap. *Essen.*
„ Biłgoraju, Sekr. Koll. *Sztilbach.*
„ Chełmie, Rad. Dw. *Taskin.*
„ Krasnymstawie, Por. Zap. *Smolenskij.*
„ Zamościu Rad. Dw. *Werzykowskij.*
„ Hrubieszowie, Rad. Dw. *Makiejew.*
„ Tomaszowie, Rad. St. *Bernadskij.*

Magistrat m. Lublina.

Prezydent *Aleksander Biedraga.*
Radni: Ass. Koll. *Pieńkowski, Winnicki i Szewczykowski.*
Pomocnicy Radnych: Sekr. Gub. *Juliusz Rzepecki* i Sekr. Gub. *Jan Tymińskij.*
Budowniczy, Inżynier cywilny, *vacat.*
Konduktorzy robót budowl. *Wacław Orłowski i Jan Cyran.*
Lekarz, Rad. Koll. *Witold Jarnuszkiewicz.*
Weterynarz, *Guzowski.*
Sekretarze: Rad. Hon. *Miłaszewski*, Sek. Gub. *Golejewski i Kasprzycki.*
Buchalter, Reg. Koll. *Roman Nurowski.*
Komisarze-administracyjni: *Granatowicz Bieliński. i Księżycki.*
Dziennikarz-Ekspedytor Reg. Koll. *Wojciechowski.*
Radni Honorowi: *Juljusz Vetter, Tadeusz Piotrowski i Feliks Dutkiewicz.*

Zarząd Policyi m. Lublina.

Policmajster i naczelnik straży ziemskiej miasta Lublina, Kapitan *Merlin.*

Komisarze cyrkułowi: 1) Kap. *Fiedorow.*
2) Szt.-Kap. *Łojko.*

Referent, Ass. Koll. *Andruszkiewicz.*

Zarządzający częścią paszportową, *Klemens Piwowarski.*

Brandmajster, *Sawicki.*

Szpitale w Lublinie.

Ś-go Wincentego, Opiekun, *vacat.*
Lekarz, Ass. Koll. *Dobrucki.*
Intendent, Rad. Hon. *Jaworski.*

Ś-go Józefa, Opiekun Rad. Dw. *Gorbacewicz.*
Lekarz, Ass. Koll. *Jaczewski.*
Intendent, *Sudbinin.*

Ś-go Jana, Opiekun, Rz. Rad. Dw. *I. I. Iwanow.*
Lekarz, Rad. Dw. *Janiszewski.*
Intendent, *Chalawin.*

Staro-Zakonnych, Opiekun, *S. Finkielsztejn.*
Lekarz, *Cynberg.*
Intendent, *Krel.*

Domy przytułku w Lublinie.

Ś-go Ducha, Opiekun, Ass. Koll. *Pieńkowski.*

Staro-Zakonnych, Opiekun *Sejdenman.*

Oprócz tego znajdują się szpitale:

W Nowo-Aleksandryi, Ś-go Karola, Opiekun, Rad. St. *Wasiljew*, Intendent *Jakimow*.

W Zamościu, Ś-go Mikołaja, Opiekun, Rad. Dw. *Uspienskij.*

„ Janowie, Opiekun, *vacat.*

„ Szczebrzeszynie, Ś-ej Katarzyny, Opiekun, Ks. *Tracz.*

„ Krasnymstawie, Ś-go Franciszka, Opiekun, Rad. Dw. *Ganiecki*, Intendent *Jassijewicz.*

W Hrubieszowie, Ś-go Aleksandra, Opiekun, *vacat* i Staro-Zakonnych, Opiekun, *Brandt.*

Domy przytułku.

W Zamościu, Biłgoraju, Hrubieszowie 2, w osadzie Kryłów, Chełmie, Szczebrzeszynie, Krasnymstawie, Kraśniku i Tomaszowie

Lubelskie Towarzystwo Dobroczynności.

Prezes Towarzystwa Dobroczynności, *Eust. Swieżawski.*
Vice-Prezes, *Emiljan Domański.*
Członkowie Zarządu: *Ks. Szprynger, Żychliński, Władysław Graff, Franciszek Głowacki, Władysław Muszyński, Władysław Przegaliński, Tadeusz Piotrowski, Aleksander Staniszewski, Lucjan Wagner i Apolinary Zarębski.*
Opiekunowie: Domu Starców, *Jan Karo.*
„ Sali Sierot, *Aleksander Jaworowski.*
„ Ochrony I-ej, *Stanisław Ostrołęcki.*
„ Ochrony II-ej, *Stanisław Kwiatkowski.*
„ Ochrony III-ej, *Kazimierz Ejsmont.*
„ Domu wdów, *Wł. Sienicki.*
„ Domu Zarobkowego i przytułku Noclegowego, *Ks. Kłopotowski.*
Opiekun przytułku Ś-go Antoniego, *Ks. Ignacy Kłopotowski.*
Wydział wsparć, *Ks. Szprynger.*
Wydział zabaw: *Władysław Muszyński i Lucjan Wagner.*
Podskarbi, *Lucjan Wagner.*
Sekretarz, *Żychliński.*
Członek z urzędu, Radca St. *Sławiński.*
„ „ prezydent miasta Lublina.
Buchalter — *Gustaw Szymański.*

W i ę z i e n i a.

W Lublinie, Nadzorca, Rad. Dw. *Gorskij.*
Lekarz, Rad. Dw. *Dziewiszek.*
W Janowie, Nadzorca, Sek. Gub. *Smolenskij.*
Lekarz, Rad. Dw. *Gautier.*

Biuro Urzędu Pocztowo-Telegraficznego w Lublinie.

Naczelnik Urzędu Pocztowo-Telegraficznego. Rad. St. *Baj.*
Pomocnik Naczelnika, Rad. Koll. *Rudawski.*

Urzędy Pocztowo-Telegraficzne.

W Zamościu, Hrubieszowie, Krasnymstawie, Chełmie, Janowie, Nowo-Aleksandryi, Biłgoraju, Tomaszowie, Iwangrodzie, Kraśniku i Lubartowie.

Oddziały Pocztowo-Telegraficzne.

W Opolu, Łęcznie, Szczebrzeszynie, Tyszowcach, Annopolu, Żółkiewce, Dołhobyczowie, Nałęczowie, Józefowie, Wojsławicach, Zwierzyncu i Tarnogrodzie.

Stecje Pocztowe.

W Bełżycach, Bychawie, Kryłowie, Rejowcu, Urzędowie, Chomęciskach, Frampolu, Krzeszowie, Teratynie, Dubience, Dryszczowie, Kazimierzu, Kurowie, Piaskach, Niedrzwicy, Sawinie i telegraficzna w Iwangrodzie (forteca).

MINISTERYUM SKARBU.

Izba Skarbowa Lubelska.

Zarządzający, Rzecz. Rad. St. *Koronatow.*
Naczelnicy Wydziałów: I-go Rad. St. *Bezsonow.*
„ „ II-go Rad. St. *Zacharczenko.*
„ „ III-go Rad. St. *Czemiezow.*
Sekretarz, Rad. Hon. *Władimirskij.*
Urzędnik do szczególnych poruczeń, Sekr. Koll. *Wojtiuk.*
Jeometra, Rad. Dw. *Kwapiszewski.*

Inspektorowie podatkowi na powiaty:

Na miasto Lublin, Rad. Koll. *Ustinow.*
Lubelski i Lubartowski, Ass. Koll. *Bokow.*
Zamoyski, Ass. Koll. *Tymiński.*
Nowo-Aleksandryjski, Rad. Dw. *Inoziemcow.*
Chełmski, Rad. Koll. *Fiłonow.*
Hrubieszowski, Rad. Hon. *Słabniewicz.*
Krasnostawski, Rad. Hon. *Rudko.*
Tomaszowski, Ass. Koll. *Sperański.*
Janowski, Ass. Koll. *Morozow.*
Biłgorajski, Rad. Hon. *Szawrel.*

Kasa Gubernialna.

Główny Kasjer, Rad. St. *Tichomirow.*
Starszy Buchalter, Rad. Koll. *Żukowski.*

Kasy Powiatowe.

W Nowo-Aleksandryi, Hrubieszowie, Chełmie, Janowie, Zamościu, Biłgoraju, Krasnymstawie, Lubartowie i Tomaszowie.

Uwaga. Kasy powiatowe przyjmują przekazy pieniężne na wszystkie kasy swojej i innych gubernij, oraz na wszystkie Oddziały Banku Państwa.

Zarząd Akcyzy.

Zarządzający w guberniach: Lubelskiej, Radomskiej i Kieleckiej, Radca Stanu *Reweliotі.*

Rewizorzy: Rad. Stanu *Imszenieckij*, i *Ieremiejew*, Rad. Hon. *Bielajew*, Rad. Dw. *Sołodiłow* i Rad. Hon. *Błagowieszczenskij.*

Sekretarze: Rad. Hon. *Żukowskij* i *Szamanowskij.*

Buchalterzy: Rad. Dw. *Garlicki* i Sekr. Gub. *Kotlecow.*

Zarządy Okręgowe.

1-go w Lublinie, Nadzorca, Sekr. Gub. *Krylenko.*
Buchalterzy: Ass. Koll *Szaniawski* i Reg. Koll. *Bałandowicz.*
2-go w Chełmie, Nadzorca, Rad. Dw. *Marczenko.*
3-go w Janowie „ Rad. Koll. *Kriukowskij.*
4-go w Zamościu, „ Rad. Koll. *Iwanow.*
Skład Zrządowy, Zarządzający *M. Dworakowskij.*

Zarząd Okrągowy Cukrowni.

Nadzorca Okręgu, w Lublinie, Rad. Dw. *Jefimowicz.*
Buchalter, *P Goraszczenko.*

Komory Celne.

W Tomaszowie i Dołhobyczowie.

Przykomórki.

W Krzeszowie, Podmajdanie i Łążku Zaklikowskim.

Towarzystwo wzajemnej pomocy rzemieślników i handlujących m. Lublina.

Prezes, *Aloizy Kuczyński.*
Buchalter, *Antoni Skowronek.*
Kasjer, *Wincenty Grafczyński.*
Sekretarz, *Ignacy Nowiński.*
Gospodarz, *Edward Chmielewski.*

Dyrekcya Towarzystwa Kredytowego Ziemskiego w Lublinie.

Prezes, *E. Swieżawski.*
Naczelnik Biura, *Fr. Głowacki.*
Kasjer, *G. Wiercieński.*
Rachmistrz, *Józef Konstanty Dąbrowski.*
Archiwista, *H. Jaworski.*
Pomocnik Rachmistrza, *G. Szymański.*
Podsekretarz, *W. Dziewicki.*

Dyrekcya Towarzystwa Kredytowego m. Lublina.

Prezes Dyrekcyi, *Władysław Karwowski.*
Dyrektorowie: *Adam Majewski i Dominik Kochański.*
Zastępcy Dyrektorów, *Wincenty Chmielewski, Władysław Kwapiszewski i Jan Karo.*
Prezes Komitetu nadzorczego, *Aleksander Janiszewski.*
Członkowie komitetu nadzorczego: *Władysław Kochanowski, Kazimierz Ejsmont, Jan Dobrowolski, Antoni Plewiński, Aleksander Jaworowski, Włodzimierz Sekutowicz, Marek Arnsztejn i Bernard Majersohn.*

Urzędnicy:

Buchalter, *Zygmunt Fechner.*
Kasjer, *Wojciech Krasnowolski.*
Sekretarz, *Juljan Jaworski.*

Kasa Przemysłowców.

Prezes, *Edward Krausse.*
Zarządzający rachunkowością, *Teofil Ciświcki.*
Kontroler, *Karol Miller.*
Kasjer, *Konstanty Hera.*
Buchalter, *Antoni Herlen.*

Lubelskie Towarzystwo Pożyczkowo-Oszczędnościowe.

Zarząd:

Prezes, *Mieczysław Biernacki.*
Kontroler, (zastępca) *Józef Mleczko.*
Sekretarz, *Ignacy Nittner.*
Buchalter, *Stefan Główczewski.*
Kasjer, *Aleksander Merkisz.*

Lubelskie Towarzystwo Wzajemnego Kredytu.

Prezes, *Mikołaj Gosiewski.*
Dyrektorowie: *Zygmunt Brzeziński i Władysł. Eydziatowicz.*
Kasjer, *Lucyan Wagner.*

Oddział Banku Państwa w Lublinie.

Zarządzający Rad. Dw. *Tymoteusz Achaczyńskij.*
Kontroler, Ass. Koll. *Jerzy Saleman.*
Buchalter, Sek. Koll. *Jan Baran.*
Kasjer, Sek. Koll. *Mitrofan Miłowidow.*
Pomocnik Kontrolera, Sek. Koll. *Jan Wiflejemski.*
Pomocnik Kasjera, I rzędu Sek. Koll. *Aleksy Rudenko.*
" " II rzędu Rad. Dw. *Leopold Zieliński.*
" " " *Andrzej Karwacki.*
Rachmistrz 1-go rzędu *Leopold Krassowski.*
" " " *Zenon Czaplicki.*
" " " *Szczepan Kucharuk.*
" " " Sek. Gub. *Konstanty Bach.*
" 2-go rzędu *Tomasz Żórawski.*
" " " *Andrzej Skiba.*
" " " *Wincenty Herubin.*
" " " *Maciej Dulewicz.*

Oddział Banku Handlowego Warszawskiego w Lublinie.

Dyrektor Oddziału, *Tadeusz Piotrowski.*
Prokurent, *Ryszard Kuszpiel.*

Oddział Banku Hadlowego Łódzkiego w Lublinie.

Zarządzający *Jakób Kipman.*
Prokurent, *Hieronim Schiff.*
Buchalter, *Józef Blatt.*

Lubelskie Towarzystwo Spożywcze „Przezorność".

Zarząd:

Prezes, *Mieczysław Stelmasiewicz.*
Członkowie Zarządu: *Dr. Piątkowski, Dr. Radomyski i Napoljon Mejzner.*

MINISTERYM OŚWIATY.

Dyrekya Naukowa w Lublinie.

Naczelnik, Rad. St *I. Niedymow.*
Sekretarz, *A. Szutowski.*
Buchalter, *Mikołaj Liszniewicz.*

Gimnazyum Męskie.

Dyrektor, Rad. Dw. M. *Tokarew*
Inspektor, Rad. St. *Michalski.*
Sekretarz, *O. Masiuk.*

Gimnazyum Żeńskie.

Zarządzający, Rad. Hon. *Jakób Bieliński.*
Przełożona, *Gurjewa.*
Sekretarz, *Zańko.*

Szkoła Handlowa 7-o klasowa w Lublinie.

RADA OPIEKUŃCZA.

Prezes, *M. Wolski.*
Członkowie: *W. Karwowski, A. Zarębski,*
F. Głowacki, B. Meyersohn.
Dyrektor Skoły, *A. Dimitrin.*
Sekretarz: *Z. Tramecourt.*

W Nowo-Aleksandryi. Instytut gospodarstwa wiejskiego i leśnictwa, Dyrektor Rad. Hon. *Budryn*, Inspektor R. St. *Kostylow*. Progimnazyum żeńskie, Zarządzający, Rtd. St. *Wasiljew*. Przełożona, *Semieczewa*.

W Chełmie. Seminaryum Nauczycielskie — Inspektor, Rad. St. *Bałkowskij*, Gimnazyum męskie—Dyrektor, Rad. St. *Newskij*. Szkoła żeńska Maryińska 7-o Klasowa, Przełożona *Marya Wiszniakowa*, Zawiadujący, Ass. Koll. *Dymitry Jankowski*.

W Zamościu. Progimnazyum męskie i żeńskie, Inspektor, Rad. Koll. *Jan Petrow*, Przełożona progimnazyum żeń. *Marya Jaczynowska*.

W Hrubieszowie. Progimnazyum męskie, Inspektor *Afanasiew*.

Lubelskie Towarzystwo Muzyczne.

Prezes, *Tadeusz Piotrowski*.
Vice-Prezes, *Ksawery Drozdowski*.
Sekretarz, *Tomasz Szmigielski*
Zastępca sekretarza *Władysław Gotz*.
Skarbnik, *Apolinary Zarębski*
Zastępca Skarbnika, *Juliusz Kijok*.
Dyrektor orkiestry i chórów, *Gustaw Jerzyna-Czernicki*.

Kontrola Państwa.

Izba Obrachunkowa na gubernie: Lubelską, Radomską. Siedlecką i Kielecką w Lublinie.
Zarządzający, Rzecz. Rad. St. Eugieniusz Stepanowicz *Steblin-Kamieński*.
Rewizorzy Starsi: Rad. St. *Dudziński* i Rad. St. *Kandaurow*.
Rewizorzy Młodsi: Rad. Koll. *Karpiński*, *Kopaczyńskij*, Sekr. Gub. *Iwanow* i Sekr. Koll. *Bejtter*.
Sekretarz, Rad. Dw. *Konstantynowicz*.

Wydział lekarski guberni Lubelskiej.

Zarządzający, Dr. Med. Rad. Koll. *Frinowskij*.
Assesor farmacyi, Mag. Farm, Rad. Dw. *Jan Karo*.
Weterynarz Gub., Rad, St. *Rubińskij*.
Sekretarz, Sek. Gub. *Jaworski*.

Ministerjum Sprawiedliwości.

Prezes Sądu Okręgowego, Rzecz. Rad. St. *Koczubiej.*
Vice-Prezesi: Rad. St. *Ellenbogen i Podgoreckij.*
Członkowie: Rad. St. *Wilczkowski*, Rad. St. *Smirnow*, Rad. St. *Orłow*, Rad. St. *Szlecer*, Rad. St. *Nowicki*, Rad. Koll. *Makuchin*, Rad. Dw. *Drozdow*, Ass. Koll. *Bogdanow*, Rad. St. *Waledyńskij* i Ass. Koll. *Stefanowicz.*
Sekretarze: *Bokiewicz*, Rad. Dw. *Brzeziński* i Rad. Dw. *Szerszniew.*
Pomocnicy Sekr. *Burzyński*, *Przegaliński*, *Kalinowski*, *Łapik*, *Pajewski*, *Jaczewski*, *Lesicki i Głuchowski.*
Prokurator, Rad. Koll. *Lejwin.*
Towarzysze Prokuratora: *Żyżyn*, Rad. Koll. *Studzińskij*, Ass. Koll. *Merkuljew*, Ass. Koll *Winogradski*, Sekr. Koll *Masłow.*
Sekr. Prokuratora, Sek. Gub. *Lwow.*
Archiwista, *A. A. Modzelewski.*

SĘDZIOWIE ŚLEDCZY.

w Lublinie.

Do szczególnie ważnych spraw, *vacat*; 1-go rewiru powiatu Lubelskiego, Rad. Hon. *Matwiejew*; 2-go rewiru, tegoż powiatu *Nikiforow.*

Sędziowie śledczy w Powiatach.

Janowskim, Rad. Hon. *Romaszczew.*
Lubartowskim, Rad. St. *Kałużyński.*
Nowo-Aleksandryjskim, Sekr. Koll. *Michałowski.*
Biłgorajskim, *Czansow.*
Zamojskim, Rad. Hon. *Todarejew.*
Hrubieszowskim, *Kostiukiewicz.*
Tomaszowskim Sek. Koll. *Djaczan.*
Chełmskim, Rad. Hon. *Połzikow.*
Krasnostawskim, Sekr. Koll. *Iwanowski.*

ZJAZD SĘDZIÓW POKOJU I-go OKRĘGU w LUBLINIE.

Prezes, Rad. St. *Łoszkiejt.*
Sokretarz, *vacat.*

SĘDZIOWIE POKOJU M. LUBLINA.

I-go rewiru, Sekr. Koll. *Wojewódzki.*
II-go „ Rad. Dw. *Fedorowski.*
III-go „ Rad. St. *P. Truskowski.*
Sędzia dodatkowy, Rad. St. *Janowicz.*

Przy sędzi pokoju I-go rewiru znajduje się wydział hypoteczny powiatów: Lubelskiego i Nowo-Aleksandryjskiego i archiwum mieszczące w sobie akta hypoteczne nieruchomości, położonych w osadzie, oraz duplikaty aktów Stanu cywilnego wszystkich parafij i okręgów obydwóh tych powiatów.

ZJAZD SĘDZIOW POKOJU II-go OKRĘGU W ZAMOŚCIU.

Prezes, Rad. Koll. *Kniaziew.*
Sekretarz, *Gisgies.*

Ministeryum Komunikacyi.

Sekcya Lubelska dróg bitych Państwowych składa się z traktów następującycb.

1) **Lubelskiego** od Kurowa do Lublina i od Lublina do Piask.
2) **Włodawa—Fajsławice.**
3) **Zamoyskiego** od Piask do Fajsławic.
4) **Uściłuskiego** od Piask do wsi Raciborowice, przez Chełm.

Naczelnik Sekcyi Inżynier *Pugaczew.*

Inżynier - Konduktorów trzech, zamieszkują w Lublinie, Włodawie i Chełmie.

Ministeryum Rolnictwa i Dóbr Państwa.

Zarządzający Dobrami Państwowemi w guberniach: Radomskiej, Kieleckiej, Lubelskiej i Siedleckiej, Rad. St. *W. M. Suczkow* (zamieszkały w Radomiu).

Pomocnik zarządzającego, Rad. St. *W. A. Drzewica-Kowwacz* (w Radomiu).

Naczelnik gospodarczego wydziału, Rad. Koll. *A. J. Połozow.*

Starszy Rewizor leśny, Rad. Köll. *J. N. Kumiłowskij* (w Lublinie).

Leśnictwa.

Chełmskie.

Leśniczy Sekr. Koll. *T. G. Gawriuszyn* (w osadzie Sawinie powiatu Chełmskiego.

Pomocnik leśniczego, *vacat.*

Pomocnik leśniczego, *A. A. Egres* (we wsi Walance pow. Chełmskiego).

Lubelskie.

Leśniczy, Rad. Hon. *G. P. Turkiewicz* (we wsi Łopiennik pow. Krasnostawskiego).

Pomocnik Leśniczego, *N. F. Adonin.*

Pomocnik Leśniczego, *S. Bieleckij* (we wsi Krzczonowie, powiatu Lubelskiego.

Nowo-Aleksandryjskie.

P. o. Leśniczego, Sekr. Koll. *W. N. Giering* (we wsi Kozibór, powiatu Nowo-Aleksandryjskiego).

Pomocnik leśniczego, *vacat*

Komitet Ochrony Leśnej.

Prezes — J. W. Naczelnik Gubernii.

Członkowie: Vice-Gubernator.

Członek z Urzędu Komisyi Włościańskiej.

Przezes Sądu Okręgowego Lubelskiego.

Prezes Dyrekcyi Towarzystwa Kredytowego Ziemskiego.

Rewizor-Instruktor leśny gub. Lubelskiej, Starszy leśny Rewizor, Rad. Koll. *Kumiłowskij.*

Przy Komitecie Ochrony leśnej młodszy zapasowy Leśniczy, Ass. Koll. *P. N. Futasiewicz.*

Mianowani przez Generał-Gubernatora.

Właściciele leśni: Hrabia *Konstanty Zamoyski i Józef Florkowski.*

Ministeryum Wojny.

Dowodzący 14 Korpusem linjowym w Lublinie, Generał Lejtenant *Chreszczatickij*.

Naczelnik Sztabu, Generał Major *Ewert*.

" Artyleryi, Gen.-Lejt. *Tichobrazow*.

" 17 Dywizyi Piechoty, Gen.-Lejt. *Essen*.

" 18 " " " *Smirnow*.

Lubelski wojenny Naczelnik, Pułkownik *Koczerga*.

P. o. Intendanta 14 Koorpusu armii, Podpułkownik *Tichomirow*.

Dowódcy Pułków: 69 Riazańskiego *Fedotow*, 70-go Riażskiego *Piasecki*. 71-go Bielowskiego *Martzon*, 72-go Tulskiego *Owsiejew*.

Naczelnik lazaretu, Pułk. *Koczerga*.

Zarządzający lazaretem, Kapitan *Günther*.

Starszy Lekarz lazaretu wojennego, Rad. St. *Popow*.

Lekarz ordynujący: Rad. Dw. *Agrykolański*, *Orłow*, *Polakow* i *Kuźmin*.

Felczer klasowy Reg. Koll. *Ostrowski*.

Aptekarz, *Kubli*.

Zarząd Kolei Żelaznej w Lublinie.

Naczelnicy: Dystansu, *Grudziński*.

" Depo, *Ejsmont*.

" Stacyi, *Radziszewski*.

Zarząd Gubernialny Żandarmski.

Naczelnik, *vacat*.

Zarząd Powiatowy Żandarmski.

Na powiaty: Lubelski i Janowski, Podpułk. *Krysztanowskij*.

" Chełmski i Chrubieszowski, Podpułk. *Bielskij*.

" Tomaszowski i Biłgorajski, Rotm. *Piużol*.

" Zamoyski i Krasnost. Podpułk. *Sosionkow*.

" Nowo-Aleksan. i Lubart., Rotm. *Wozniesienskij*.

" Twierdzy Iwangrodzkiej, Podpułk. *Tichobrazow*.

Żandarmski Policyjny Zarząd Dróg Żelaznych.

Naczelnik oddziału Lubelskiego: Rotmistrz *Winniczuk*, oddziału Iwangrodzkiego Podpułk. *Wakulenko*.

ZARZĄDY DUCHOWNE.

Wyznania Prawosławnego.

Biskup Lubelski, *Herman*.
Rektor Seminaryum, w Chełmie, *Ewlogij*.
Proboczcze w Chełmie: *Goszowski i Straszkiewicz* w Lublinie: *Kozłowski i Wielecki*.

Wyznania Rzymsko-Katolickiego.

Biskup Dyecezyi Lubelskiej, J. E. Ks. *Fr. Jaczewski*.

Konsystorz Jeneralny Dyecezyi Lubelskiej.

Sędzia—Surrogat, Ks. Prałat *Koglarski*.
Regens Kancelaryi, Ks. *Ludwik Kwiek*.
Sekretarze: 1 Ks. *Adam Pieńkowski*.
„ 2 Ks. *Mikołaj Bobolewski*.
Archiwista, *vacat*.

Seminaryum Dyecezyalne Lubelskie.

Regens, Mag. Św. Teol. Ks. Prałat *Nojszewski*.
Vice-Regens, Mag. Św. Teol. Ks. *Zenon Kwiek*.
Dziekan Dekanatu Lubelskiego, Ks. *Aleksand. Bohdanowicz*.

Proboszczowie parafialni w Lublinie.

Parafii Katedralnej—Kapituła.
„ Nawrócenia Św. Pawła—Ks. *Feliks Kamiński*.
„ Św. Agnieszki—Ks. Kanonik *Mech*.

Wyznania Ewangelickiego.

W Lublinie, Pastor *Schoeneich*.
W Kamieniu, Pastor *Wernitz*.

Wyznania Mojżeszowego.

Rabin w Lublinie, *Lejb Lipszyc*.

Główne Jarmarki w Państwie Rossyjskim.

W Styczniu: *Berdyczów*, od 13 do 20.—*Charków*, 6.—*Dubno*, od dnia 6 przez miesiąc.—*Homel*, od 1 do 7.—*Kijów*, od 15 do 1 Lutego. — *Lebedjan*, od 1 dwa tygodnie trwający. — *Niżnij-Nowgorod*, od 5 do 7.

W Lutym: *Romny*, w poście.—*Rostow*, od środy pierwszego tygodnia do soboty trzeciego tygodnia welkiego postu.—*Starokonstantynów*, w ostatnich dniach Syropostu.

W Marcu: *Kijów*, pierwszy tydzień wielkiego postu.—*Ostrow*, od 1 do 10.

W Kwietniu: *Starokonstantynów*, w poniedziałek w pierwszym tygodniu postu.—*Wilno*, od 23 Kwietnia do 15 Maja.

W Maju: *Bałta*, 25, dziesięć dni trwający.—*Charków*. od 15 Maja do 15 Czerwca.—*Korsuń*, od 10 do 25.—*Lebedjan*, od 5 do 29.—*Smoleńsk*, od Wniebowstąpienia (3 dni).—*Taganrog*, od 9 Maja do 17 Czerwca. — *Kutno*, we wtorek po Zielonych Świątkach, 10 dni.—*Kalisz*, 19, trzy dni na wełnę.

W Czerwcu: *Berdyczów*, od 12 dwa tygodnie trwający. — *Charków*, na Św. Trójcę.—*Dynaburg*, od 5 do 20.—*Grodno*, od 25 do 25 Lipca. —*Kijów*, od 15 do 1 Lipca.—*Niznij-Nowgorod*, 24, dni 3 trw. (na konie.)—*Warszawa*, od 15, 3 dni na wełnę. — *Łowicz*, na Ś. Jana Chrzciciela 3 dni. — *Radom*, na Ś. Jana Chrzciciela 5 dni.—*Busk*, od 1 Czerwca do 1 Października z wyjątkiem Niedziel i Świąt uroczystych.

W Lipcu: *Niżnij-Nowgorod*, od 25 do 5 Sierpnia —*Orenburg*, przez całe lato.—*Połtawa*, od 10 cały miesiąc trwający.—*Saratow*, od 6 do 9.— *oroneż*, od 2 do 29.

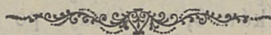
W Sierpniu: *Berdyczów*, od 15 jeden tydzień trwający.—*Charków*, od 30 do 6 Września.—*Starokonstantynów*, dnia 15.—*Taraszcza*, od 15 do 22. — *Woroneż*, od 15 do 29. — *Żytomierz*, dnia 14.

We Wrześniu: *Lebedjan*, od 10 cały miesiąc. — *Nowoczerkask*, 14.—*Rybińsk*, od 10 do 25.—*Łowicz*, na Ś-ty Mateusz 8 dni.—*Radom* 9, dni 3.

W Październiku: *Kiszeniew*, od 20 do 26 Listopada.—*Taraszcza*, od 2 do 9.—*Saratow*, od 23 do 24 Listopada.

W Listopadzie: *Berdyczów*, od 1 cały tydzień.—*Ekaterynburg*, 24.—*Tuła*, od 8 do 22.—*Włodawa*, 9, dni 7.

W Grudniu: *Nowgorod*, od 20 do 24.—*Smoleńsk*, od 6 do 9 Stycznia.



Jarmarki w Gubernii Lubelskiej.

Powiat Lubelski. *Lublin*, jarmarków 11: w poniedziałek po Niedz. Kwiet., we wtorek po Zielonych Świątkach, 3 dni trwający i w poniedziałki: po ś. Bernardzie, 3 dni trw., po ś. Michale, po Wszystkich Świętych, przed Bożem Narodzeniem.

Bełżyce, jarmarków 6, w środy: po Niedz. Białej (5-ej postu), po ś. Stanisławie, po ś. Małgorzacie, po ś. Michale, po Wszystkich Świętych, po ś. Łucyi.

Chodel, jarmarków 6, w poniedziałki: po 3 Królach, po ś. Marku, po ś. Filipie, po ś. Onufrym, po Narodzeniu NMP., po ś. Leonardzie.

Biskupice, jarmarków 5, we wtorki: po 3 Królach, po ś. Wojciechu, po ś. Stanisławie Biskupie, po śś. Koźmie i Damianie, po ś. Marcinie Biskupie.

Bychawa, jarmarków 6, we środy: po 3 Królach, po Niedzieli Środopostnej, przed śś. Filipem i Jakóbem, po ś. Maryi Magdalenie, po ś Mateuszu, po ś. Urszuli.

Głusk, jarmarków 6, w poniedziałki: po 3 Królach, po ś. Kazimierzu, po Wniebowstąpieniu Pańskiem, po ś. Jadwidze, po ś. Marcinie, po Niepokalanem Poczęciu NMP.

Piaski Wielkie, jarmarków 6, we środy: po ś. Macieju, po Niedzieli Kwietniej, po ś. Kilianie, po Podwyższeniu ś. Krzyża, po Wszystkich Świętych, przed ś. Tomaszem.

Powiat Lubartowski. *Lubartów*, jarmarków 6, we wtorki po 3 Królach, po Niedz. Kwietniej, po ś. Stanisławie, po ś. Annie, po ś. Bartłomieju, po ś. Dyonizym.

Czemierniki, jarmarków 6, we wtorki: po s. Agnieszce, po Zwiastowaniu NMP., po ś. Stanisławie, po śś. Piotrze i Pawle, po ś. Szymonie Judzie, po ś. Andrzeju Apostole.

Łęczna, jarmarków 6, w poniedziałek po 3 Królach, we wtorek po ś. Józefie, w piątek po Bożem Ciele—ośm dni trwający, w poniedziałek po ś. Magdalenie, na ś. Idzi—dziesięć dni trwający, w poniedziałek przed ś. Mikołajem.

Michów, jarmarków 6, we środy: po ś. Macieju, po ś. Józefie, po ś. Wojciechu, po ś. Michale, po ś. Marcinie, po Niepokalanem Poczęciu NMP.

Osada Kamionka, jarmarków 6, w poniedziałki: po ś. Weronice, po ś. Kazimierzu, po Wniebowstąpieniu Pańskiem, po ś. Małgorzacie, po Podwyższeniu ś. Krzyża i po ś. Cecylji.

Firlej, jarmarków 6, w poniedziałki: po Oczyszczeniu NMP., po ś. Marku, po Bożem Ciele, po Przemienieniu Pańskiem, po ś. Franciszku Serafickim i po Narodzeniu Chrystusa Pana

Powiat Nowo-Aleksandryjski. *Osada Nowo-Aleksandrya.* jarmarków 12, w poniedziałki: po Nawróceniu ś. Pawła, po św, Walentym, po ś. Benedykcie, we wtorki: po ś. Marku Ewangieliście, po ś. Zofii, po ś. Łucyi, na ś. Erazma, na ś. Józefa Kalasantego, na św. Piotra, na św. Idziego, na ś. Franciszka (4-go Października), na ś. Karola.

Baranów, jarmarków 6, w poniedziałki: po ś. Agnieszce, od Niedzieli Zapustnej, po Niedzieli Kwietniej, po ś. Maryi Magdalenie, po Wniebowzięciu NMP., przed ś. Szymonem Judą.

Bobrowniki, jarmarków 6, w poniedziałek po ś. Macieju, we wtorki: przed śś. Filipem i Jakóbem, po św. Trójcy, po Nawiedzeniu NMP., po ś. Jadwidze, przed ś. Mikołajem.

Józefów nad Wisłą, jarmarków 6, we wtorki: po ś. Józefie, po ś. Feliksie, przed ś. Janem Chrzcicielem, po ś. Michale, po Wszystkich Świętych, przed ś. Mikołajem.

Kazimierz, jarmarków 5, we wtorki: po św. Kazimierzu, przed ś. Janem Chrzcicielem, po ś. Bartłomieju, po Wszystkich Świętych, po ś. Leokadyi.

Końskowola, jarmarków 6, we wtorki: po Niedzieli Wstępnej, przed Znalezieniem ś. Krzyża, po Bożem Ciele, po ś. Annie, po Podwyższeniu ś. Krzyża, po ś. Łukaszu.

Opole, jarmarków 6, w poniedziałki: po 3 Królach, po św. Macieju, we wtorki: po Niedzieli Kwietniej, po śś. Piotrze i Pawle, po Podwyższeniu ś. Krzyża, po ś. Katarzynie.

Wąwolnica, jarmarków 6, we wtorki: po 3 Królach, po św. Józefie, po ś. Wojciechu, po Wniebowzięciu NMP., po Narodzeniu NMP., po ś. Marcinie Biskupie.

Markuszew, jarmarków 6, w poniedziałki: po ś. Agacie, po św. Grzegorzu, po Wniebowstąpieniu Pańskiem, przed św. Wawrzeńcem, przed ś. Szymonem i Judą i przed ś. Mikołajem.

Kurów, jarmarków 6, we wtorki: po 3 Królach, po Przewodniej Niedzieli, po śś. Piotrze i Pawle, po ś. Mateuszu, po ś. Jadwidze i po ś. Katarzynie.

Irena, jarmarków 6, we czwartek po 3 Królach, we wtorek po Zwiastowaniu NMP., w poniedziałki: po św. Stanisławie, po św. Annie, po ś. Idzim i po Wszystkich Świętych.

Powiat Janowski. *Janów*, jarmarków 8, we wtorki: po Nowym Roku, po Oczyszczeniu NMP., po ś. Kazimierzu, po Znalezieniu i Podwyższeniu św. Krzyża, po św. Janie Chrzcicielu, po Wszystkich Świętych i po Niepokalanem Poczęciu NMP.

Annopol, jarmarków 6, w poniedziałki: po ś. Walentym, po Niedzieli Białej, we wtorki: po ś. Stanisławie, po św. Annie, po św. Stanisławie Kostce, po Niepokalanem Poczęciu NMP.

Kraśnik, jarmarków 6, we wtorki: po 3 Królach, po Niedzieli Kwietniej, po ś. Antonim, po Wniebowzięciu NMP., po ś. Franciszku Serafickim, po ś. Marcinie.

Modliborzyce, jarmarków 6, we środy: po św. Macieju, po Zwiastowaniu NMP., po Zielonych Świątkach, po ś. Maryi Magdalenie, po ś. Mateuszu, przed ś. Tomaszem.

Urzędów, jarmarków 6, we wtorki: po 1-ej Niedzieli postu, po Niedzieli Przewodniej, po Bożem Ciele, przed ś. Wawrzyńcem, po ś. Łukaszu, po Niepokalanem Poczęciu NMP.

Zaklików, jarmarków 6, w poniedziałki: po ś. Agnieszce, po Niedzieli Środopostnej, po św. Annie, po św. Bartłomieju, po Wszystkich Świętych, po ś. Łucyi.

Zakrzówek, jarmarków 6, w poniedziałki; przed ś. Pawłem, przed Wielkim postem, po Środopościu, po ś. Mateuszu, po św. Szymonie i Judzie i po ś. Mikołaju.

Powiat Biłgorajski. *Biłgoraj*, jarmarków 6, we wtorki: (według kalen. Juljańskiego) po 3 Królach, po ś. Macieju, po Zwiastowaniu NMP., po NMP. Kazańskiej, po Wniebowzięciu NMP. i po św Janie Ewang.

Józefów, jarmarków 6, we wtorki: po 3 Królach, po św. Józefie, po św. Małgorzacie, po Wniebowzięciu NMP., po św. Mateuszu, po Niepokalanem Poczęciu N. M. P.

Krzeszów, jarmarków we wtorek po św. Józefie, w piątek po Bożem Ciele, we wtorki po Wniebowzięciu NMP., po Narodzeniu NMP., po św. Łukaszu, przed św. Tomaszem.

Tarnogród, jarmarków 6, (wedł. kal. Juljańskiego) w poniedziałki: po 3 Królach, po Niedzieli Kwietniej, po Nawiedzeniu NMP., przed Przemienieniem Pańskiem, po Podwyższeniu ś. Krzyża, przed ś. Łukaszem.

Powiat Zamoyski. *Zamość*, jarmarków 6, w poniedziałki (wedł. kal. Juljańs.) po ś. Grzegorzu, po ś. Macieju, po Wniebowstąpieniu Pańskiem, po śś. Piotrze i Pawle, po Narodzeniu NMP., po ś. Dymitrze, (26 Października).

Frampol, jarmarków 6, we czwartki: po ś. Dorocie, po św. Kazimierzu, we środę po ś. Janie Nepomucynie, we czwartki: po NMP. Szkaleprznej, po Narodzeniu NMP,. po ś. Łukaszu.

Goraj, jarmarków 6, we wtorki: po św. Walentym, po św. Stanisławie, po ś. Małgorzacie, po ś. Bartłomieju, po śś. Koźmie i Damianie, po ś. Andrzeju Apostole.

Krasnobród, jarmarków 6, we wtorki: (wedł. kal. Juljańs.) po ś. Aleksym, po Zwiastowaniu NMP., po Zielonych Świątkach, po święcie NMP. Kazańskiej, po Narodzeniu NMP., przed św. Mikołajem.

Szczebrzeszyn, jarmarków 6, we wtorki: (wedł. kal. Juljańskiego) po Niedzieli Środopostnej, przed ś. Filipem i Jakubem, przed ś. Janem Chrzcicielem, po Wniebowzięciu NMP., po św. Michale, przed ś. Mikołajem.

Powiat Krasnostawski. *Krasnystaw*, jarmarków 6, (wedł. kalen. Juljańsk.) we wtorki: po Oczyszczeniu NMP., po Zwiastowaniu NMP., po św. Piotrze i Pawle, po św. Annie, po św. Michale, po Niepok. Poczęciu N. Maryi Panny.

Wysokie, jarmarków 6, (wedł. kal. Juljańskiego) w dzień 3 Króli, w dzień Oczyszczenia NMP., w dzień męcz. Glikierja 13 (25) Maja, w dzień NMP. Kazańskiej i 2 (14) Grudnia we Czwartki po świętach.

Gorzków, jarmarków 6, (według kal. Juljańskiego) we wtorki: 9 (21) Stycznia po św. Filipie; 28 Lutego (12 Marca) po św. Bazylim; 25 Kwietnia (8 Maja) po św. Marku; 10 (23) Czerwca po św. Tymoteuszu; 29 Sierpnia (11 Września) po święcie ścięcia głowy św. Jana Chrzciciela· 29 Października (11 Listopada) po św. Anastazym.

Izbica, jarmarków 6, we wtorki: po 3 Królach, po św. Kazimierzu, po św. Antonim, przed św. Idzim, po św. Franciszku Serafickim, przed św. Mikołajem.

Turobin, jarmarków 6, we wtorki: po Nawróceniu św. Pawła, po św. Józefie, po św. Wojciechu, po ś. Trójcy, po ś. Rochu, po ś. Jadwidze.

Zółkiewka, jarmarków 6, w poniedziałki: po św. Dominiku przed ś. Idzim, przed ś. Szymonem i Judą, po ś. Marcinie, po św. Katarzynie, przed św. Tomaszem Apostołem.

Powiat Chołmski. *Chełm*, jarmarków 6, (wedł. ka!. Juljań.) we wtorki: po Zwiastowaniu NMP., po ś. Mikołaju, przed ś. Janem, po Narodzeniu NMP., po dniu 1 (14) Października, po ś. Andrzeju Apostole.

Puchaczew, jarmarków 2, (wedł. kal. Juljańs.) we czwartki: po Przemienieniu Pańskiem i po 1 (14) Października.

Pawłów, jarmarków 6, (wedł. kalen. Juljańsk.) we wtorki: po Zwiastowaniu NMP., po Opiece św. Józefa, po Zielonych Swiątkach, po Bożem Ciele, po Wniebowzięciu NMP., po św. Barbarze.

Rejowiec, jarmarków 6, (wedł. kal. Juljańsk.) w poniedziałki: po Oczyszczeniu NMP., przed ś. Jerzym, we środy: po Zielonych Świątkach, po Wniebowzięciu NMP., po ś. Michale i po św. Mikołaju.

Wojsławice, jarmarków 6, (wedł. kal. Juljańsk.) w środy: po św. Józefie, przed św. Janem Chrzcicielem, po ś. Eliaszu, po Narodz. NMP., po św. Michale, przed św. Katarzyną.

Siedliszcze, jarmarków 6, (wedł. kal. Juljańsk.) we środy: przed 3 Królami, po Oczyszczeniu NMP., przed Wielką Niedzielą, przed śś. Piotrem i Pawłem, przed 1 (14) Października i przed Narodzeniem Chrystusa Pana.

Swierże, jarmarków 6, (wedł. kal. Juljańs.) w poniedziałki: po Nowym Roku, po Tygodniu Tomasza, po śś. Piotrze i Pawle, po Przemienieniu Pańskiem, po Podniesieniu św. Krzyża i po Ofiarowaniu NMP.

Powiat Hrubieszowski. *Hrubieszów*, jarmarków 6, (według kal. Juljańsk.) we wtorki: po Nawróceniu św. Pawła, po św. Józefie, po św. Stanisławie, po Scięciu św. Jana, po św. Mateuszu, przed św. Szymonem Judą.

Dubienka, jarmarków 2, (według kal. Juljańsk.) we wtorki. po 3 Królach, po Zielonych Świątkach.

Kryłów, jarmarków 6, (wedł. kal. Juljańsk.) we wtorki: po 3 Królach, po Niedzieli Środopostnej, przed św. Jerzym, po śś. Piotrze i Pawle, po Narodzeniu NMP., po ś. Andrzeju Apostole.

Uchanie, jarmarków 6, (wedł. kal. Juljańsk.) we wtorki: po Oczyszczeniu NMP., po ś. Jerzym, po Zielonych Świątkach, po śś. Piotrze i Pawle, po Wniebowzięciu NMP., po ś. Dymitrze.

Grabowiec, jarmarków 6, (wedł. kal. Juljańsk.) we wtorki: po św. Weronice, po św. Lambercie, po św. Zofi, po N. Maryi P. Skaplerznej, po Narodzeniu NMP., po Wszystkich Świętych.

Horodło, jarmarków 12, (wedł. kal. Juljańs.) w poniadziałki: po 3 Królach, po Oczyszczeniu NMP., po dniu 40 męczenn., po ś. Jerzym, po ś. Mikołaju, 9 Maja, przed ś. Janem, po św. Koźmie i Damianie, po Przemienieniu Pańskiem, po Narodzeniu NMP., 1 (14) Października, po 8 Listopada.

Powiat Tomaszowski. *Tomaszów*, jarmarków 6, (według kal. Juljańsk.) we środy: po 3 Królach, po ś. Stanisławie, po św. Bartłomieju, po św. Tekli, po św. Łnkaszu, po św. Marcinie.

Komarów, jarmarków 6, (według kal. Juljańsk.) w poniedziałki: po Niedzieli Środopostnej, po ś. Trójcy, przed św. Bartłomiejem i Barnabą, po Wniebowzięciu NMP., po Podniesieniu św. Krzyża i po ś. Łukaszu.

Łaszczów, jarmarków 6, (według kal. Juljańsk.) we wtorki: po Nowym Roku, po ś. Eufemjaszu, po Zielonych Świątkach, po śś. Piotrze i Pawle, po Podniesieniu ś. Krzyża i po ś. Dymitrze:

Tyszowce, jarmarków 12, (według kal. Juljańsk.) we środy po dniach: 6 i 29 stycznia, 18 lutego, 24 marca, 12 kwietnia, 5 i 27 maja, 16 czerwca, 5 lipca, 6 sierpnia, 10 września, 3 listopada.



Taryfa domów m. Lublina.

Rynek.

1 Kasa Miejska
2 SS. Surzyckiego
3 Granatowicz
3*a* Nowińska M.
4 Rozencwejg
5 SS. Makowskiej J.
6 SS. Margulesa
7 Zając Godel
8 Brengur
9 SS. Migurskiego L.
10 Kohen
11 SS. Makowskiej J.
12 SS. Ćwiklińskiego
13 Trejgiel
14 Piątkowskij
15 Kluszewska Julja
16 SS. Szuranowskiej
17 SS. Żyszkiewicza
18 Jaworska Paulina
18 Tenenbaum
19, 20 i 21 Nej i Szajnbrun

Bramowa.

22/36 Brajer M.
23 Grynsztajn Chask.
24 Szulakiewicz
25 SS. Rozmana
26 SS. Szabsy Zygm.

Olejna.

27 SS. Rozmana
28 Kohen
29 Kohen
30 Rzechowski M.
31 Skrzypczyńska M.
32 Goldsobel Szloma
33 Goldsobel Szloma
34 SS. Bernasiewicza

Jezuicka.

37/38 Gospitalnik F.
39 Forszteter M.
40 SS. Jaworskiej M.
41 Kapituła Lubelska
42 Minister. Oświat.
43 Rutkowski
44 Cygelman Gryn.
45/46 SS. Fermana
47/48 Brajczewska J.

Dominikańska.

49/50 Dom Skarbowy
51 Słonczyńska F.
52 Gmach po-Domin.

Archidjakońska.

53/54 Zalewski Karol
55 Ochrona Prawosł.
56 Krusiewicz Sewer.
57 Rotkiewicz Aniela

Złota.

58 Kamińska
59 Janiszewski Leon
60 Rabinin Sergiusz
62 Dyska Teofila
63/64 Meyersohn Ber.

Rybna

65/66 SS. Makowskiej
67/68 Chemia Bach
69 Rzechowski M.
70 Poraziński Edw.
70*a* Szternfeld i Kolberg
71 Dembicka Julja

Kowalska.

71½ Blumel Estera &
72½ Kohen Symcha
73½ Zajdenband Ryf.

Rybna.

74 Finkelsztajn
75 Gronkiewicz Anna
76 Bielicki
77 Zajdensznir M.
78 Rozenblat Boruch
79 Różańcowe Bract.
80 Kenigsberg

Grodzka.

81 Forszteter Chaim
82 Fogielgarn David
83 Grafczyński Win.
84 Fernand Abram
85 Dom schronienia
86 Altman Sura
87, 88, 89 i 90 Finkelsztajn
91 Wajcenblit Jojna
92 Tenenblat
92½ Kohen Ira.
93 SS. Okryńskiego

Kowalska.

93*a* Lotte Rywka

Grodzka.

94 i 95 SS. Kopelmana

Kowalska.

95*a* Wajnberg Ryfka
i Wajntraub Benjamin

Grodzka.

96/97 SS. Cederbauma

Kowalska.

97*a* Lesz Majer &

Grodzka.

98 SS. Bielajewa
98½ SS. Wajnmana Motla

Kowalska.

98*a*, 99*a* i 100*a* SS-ie Klejnmana Chaima

Grodzka.

99 Cygielman Hercyk
100, 101 i 102 Klajnman Hersz
103 Nisenbaum
104 Nisenbaum Mord.
105 i 106 Nisenbaum
107 Goldkrot Ryfka
108 Hecht Hersz
109 Ochrona Starozakonnych
110 SS. Rotta
111 Gewertz Wolf
112 i 113 Dziewulska
114 Krigier Michel

Nowa.

115 Kasa Miejska (Brama Krak.)
116 Scholtz K.
117 Szmidke
18 Tymiński Wojc.
119 Kopelman Aron
119½ Halbersztadt i Altman
120 Kwapiszewski
121 Sztatman
122 Goldsobel Szloma
123 SS. Szliosberga
124, 125 i 384 Landau Sima &

Krakowskie-Przedm.

126 Kunszteter Edw.
127 i 127*a* Kasa Miejska (Magistrat)
128 Kościół św. Ducha
128 Dom Skarbowy
129 Kasa Miejs. (Straż ogniowa)
130 Bractwo ś. Trójcy
131 Goldcwajg Daw.
132 Kronzylber Szul.
133 Moszek Lerner
134 SS. Korde Wł.
135 Michelis Matylda
136 Boczkowski W.
137 SS. Pliszczyńskiego
138 i 139 Lewiński K.
140, 141 i 142 SS. Rusjana
143 i 144 Leokadja Gałecka
145 Semadeni i Sznierszta jn
146 Pniewska
146½ Jan Michelis
146*a* Frycz Adolf
147 i 148 Rząd Gub.
149, 150 i 151 place p.
152 Kasa Miejska (Koszary)
152*a* Filja Banku.
152*b* Biuro Powiatu.
153 Haberlau Ludw.
153½ Jarnuszkiewicz
154 Towarz Kredyt.
155 Gosiewski M.
155*a* Moraczewski
155*b* Piotrowska Dor.
156 Kasa Miejska (Rogatka)
157 Dom Skarbowy (Mag. Solny)
158 Ogród Miejski
159 Gmach Inżynieryi wojskowej (Koszary)
161 Gewertz Wólf
161*a* Timme Adolf
161*b* Gintowt
162 Cukierman
163 Domańska C.
164*d* Dr. Piątkowski
164 Goldkraut
164*a* Gmach Sądu Okręgowego
165 Rachalewski B.
165*a* Terlecki Leon
166 Zaremba Roman
167 Bank Łódzki
167*a* Cederbaum
168 Izraelita Jochel
168*a* Plewiński Ant.
168*b* Jaworowoski A.
168*c* Krebs
168*d* Gewerc i Hecht
168*g* Chil Izraelita
169 Karo Helena
169*a* Karo Helena
170 Majewska Elż.
170*a* Szpiro
170*b* Kirszenberg
171 Gmach pocztowy
172 Kościół po-Kap.
172 Müller

172*a b c*, Bokszańska
172*d* Bank Handl. W.
172*e* Rozgold i Goldw.
172*f* Współka Teatru
172*g* Plac p. (Dutk.)
172*i* Brandt Wincenta
172/4 Pietrzykowski
172*k* Żmigrodzki
172*l* Małż. Sandeccy
172*m* Buckowska A.
172*n* Zienkiewicz W.
172*o* SS. Boguckiego H.
172*p* Eustachiewicz
173 i 173*a* Brodowski
174/5 Goldcwejg B.
176/177 SS. Domańskiego
178 SS. Ziebsa Alberta
179 i 180 Lotte Rywka
181/182 SS. Stodolnickiego K.
183 Cukier Józef
184 SS. Błaszczykiewicza
185 Feder Abram
186 Zarębski A.
187 Zarębski A.
188 Szpet Mordko
189 SS. Wajnmana M.
190/191 SS. Mazurkiewicza
192 Strejbel Helena
193, 194 i 195 Tymiński W.
196 Hielle i Dytrich
197 Radecki Hipolit.
198/199 Wojewódzka

Królewska.

200 Lewiński Konst.
200½ Goldsobel Szlom.
201 Warman Dawid i SS. Grynberga
202 Cichorski
203 SS. Sosnowskiego
204 Buliński Edward
205 SS Welczera
206 SS. Cederbauma
207 Szaniawska Emil.

Żmigrod.

208 Biernacki T.
209 Majzner Napoleon
209*a* Majzner Bron.
210 Kostek
211 Plac pusty
212 Towarz. Dobrocz.
213 SS. Poppe
214, 215 i 216 Pl. p.

Podwale.

217 Pałac Biskupi
218 Pałac Konsystor.
219 Zając
220 Serafiński Rudolf
221/222 Jensz F.
223, 224 i 225 Jensz
225*a* Rotkiewicz
226 Dowgwiłło Bron.
227 Plac pusty

Królewska.

228 Kapituła Lubels.
229/230 Janiszewscy
231 Szyfman Srul
232 SS Szniersztejna
233 SS. Boguckiego H.
234 SS. Boguckiego

Bernardyńska.

235 SS. Karwowskiego
236 Wajsbrodt
237 Haber
237½ Warman Daw.
238 Świerczyńska J.
239 Waśniewski
240 Gmach po-Bernardynek
240*a* Tow. Dobroczyn.
241, 242 i 243 Lichtenfeld Majer
244 Sznajdermeser i Herszenhorn
245/246 Plage
248/249 Place puste
250, 251 i 252 Seminarjum

Zamostska.

253 SS. Pyzikowskiego
254 Plac pusty
255 Vetter August i Juliusz
255*a* Szczerański
256, 256*a* i 256*b* Rogowska Emilja i Chmielewscy
257/258½ Rzewuski Józef
258*a* Brafman
258*b* SS. Terpiłowskiego
258*d* Fainmel
258*g* Kasperska
257*a* Lerkam
257*b* Herszenchorn J.
257*bb* Wojdaliński
257*w* Dziewulska
257*w* Jakubiec
257/8 Zarembski
257*d* Gałecki
257*e* Liniewicz Kaz.
257*k* Wojdalinski A.
257 Juljusz Kijok
257*a* Bartoszewski S.
257*b* Wojdaliński A.

Bernardyńska

259½ Vetter

259/260 Kubicki St.
261, 262 i 264 Wojdaliński Adam
263 Janiszewska
265 Vetter Jul. i Aug.
266 Dembowski
266a Janowski
267 Vetter Bronisława
268 Kassa Miejs. (Koszary)
268a Zieliński A.
268b Sienicki

Dolna Panny Maryi.

269a Klejnman
269 Lipiński
270 Chmielewska Izab.
271 Jan Kozłowski
271 Samborska i spół.
271/2b Bartosiewicz
271a Filipek Sobest.
271b Kribik Andrzej
272 Niespodziewany
273 Schoepke
274 Okołowicz M.
275 Skorupski
275a Zubrzycki Wac.
275b Wilhelm
276l Bieniecka Wanda
277a Ziembrowska J.
277 Bieniecka Wanda
278 Sass Adam
278 Skorupski
278a Krzyżanowski L.
279 Edelman Icek
280, 281, 281½ Badzyński Piotr
282 Storczyński W.
282a M. L. Feldsztajn
283 SS. Łukaszewskiego
283c Michalak
284 Cichocki Piotr
285 Cichocki Piotr
285a Kisiel Zuzanna
285b Cichocki Piotr
286 SS. Bernasiewicza
286a Markrauch
286b Mincman i S-ka
287 Mączyńska
288 Gimnaz. żeńskie

Namiestnikowska.

289 SS. Jaworowskiego
290 Beer Michał
291/292 Place puste
293 Wośkowski
294 Żmigrodzki Edw.
294½ Dutkiewicz
295 Gmach po-Wizyt.
296 Gimnaz. Męskie
297 Święcka Emma
298, 299 SS. Gołembiowskiego
300 Szpotakowski
301 Karwowski i Zakrzewski
301a Nadańska
302 Torski
303 Plac pusty
304 Małżonkowie Józef i Wikt. Rzewuscy
305 Kunsteter M.
306/307 SS. Kronkowskiego
308 Michelis J.
309 Cukier
310 Ochrona sierot
310a Szpiro
310b Kasa Miejska (Rogatka)
311/312 Niepokojrzycka
313 Tołwiński
314 SS. Harasiewicza
315 Tajtelbaum M.
316/317 Czapiejewski
318 SS. Rejnera L.
319 Czarniecki Antoni
320 SS. Sosnowskiego
321 Matewes

Szpitalna.

322 Wydżga
322a Witkowska M.
322b SS. Jakszyca L.
322w Witkowska M.
323 Szpital Wojskow.

Krakowskie-Przedm.

324 SS. Bazalewicza
325 Sekutowicz
325a Mikołaj i Synklitja Safronowy
325b Turkltaub Sal.
325w Walery Boczkowski

Czechówka.

326 Ochrona Prawosł.
327a Chaciowa Mar.
327 Czarnocki Aleks.
328 SS. Rachalewskiego
328a SS. Sypniewskiego

Ogrodowa.

329 Kościół Ewangiel.
330 Szkoła Ewangiel.
331 Krasnowolski
331a Skibiński i spół. pl. puste
331b SS. Szepieta

Czechówka.

332 Pliszczyński W
332w SS. Bahna Mich.
332a Duniewska
332b Kuryłowicz
332a Frycz A.
332n Chuchrowski M.
332d Wasiljew A.

333½a Szczepańska
333½b Bahn Antoni
333½w Suski Kazim.
334, 335 i 336 Place puste
338 Orłowski
337 SS. Czarnockiego
339 i 341 Place puste
340 Wakułowski Grz.
342 Nurowski i Hakiel
342a Olechnowicz Dr.
342b Skibiński Okt.
342c Olechnowicz Dr.

Radziwiłowska.

343 Szpital św. Józefa
343a Semiganowski P.
343g Józef Pentkowski
344, 344a Kurowska M.

Początkowska.

345 SS. Ziebs Alberta
345a SS. Bibinka M.

Radziwiłowska.

346 Krauze
346a Kochanowski
347 Idźkowski
347a Jaczewski i Modrzewski
347b SS. Majznera F.
347g Józef Wolff

Początkowska.

348 Szpital św. Wincentego á Paulo

Zielona.

349 Kasa Miejska (Koszary)
350 SS. Cygelmana Szulima

Radziwiłowska.

350 Chądzyński
350½ Mazurkiewicz K.
351 SS. Wilczyńskiego
351 Rechszatt

Zielona.

352 Cerkiew prawosł.
353a Machnikowski J.

Ś-to Duska.

353b Machnikowski J.
354 SS. Poppe
355 SS. Rajnera L.
356 Saks Aleksan.
357/357a SS. Skolimowskiego
358 Kościół po-Karm.
359/360 Hera Konst.
361, 362a Tadeusz Wajsberg

Początkowska.

362 Dymowski
363 Gronkiewicz Sz.
364, 365, 366 i 367 Pl p.

Szewcka.

368 Łatwińska Kat.
369 Augustowski
369a Kalinowicz Jan
370 Rozenblat Aszer
371, 372, 373, 374, 375, 376 i 377 Pl. puste
370a Szoltz August
378 SS. Kopczyńskiego
378½ SS. Kohnowej
379/380 Place puste

Lubartowska.

381 Cygelman B &
381a Wizeltir i spółka
381b Cymerman K.
381g Gutsztajn
381k Fliomenbann
382/383 SS. Welczera
382a Rozgold Motel
382b Lewinsztajn N.
382w Klawir Hersz
382g SS. Rozinera
282aa Janiszewski W
383aaa Wolman Srol
384a Turkeltaub M.
384b Gewertz Majer
384c Rabinerson

Kowalska.

385/386 Finkielsztejn
385b Szternfeld Abr.
385w Zemelman &
385g Szpiro Izrael
385d Laks Herszek
386a SS. Fainszmidta
386b SS. Sulewskiego Jana.
387 SS. Brodta
387a Rozensztok Id.
388 Mandeltort Izrael
389 Wajngarten
390 Mandeltort Izrael
390 Kolberg B.
390/391 Wajngarten
392 Cymberg D.
393 Hertzman K. &

Szeroka.

394 SS. Nusyna Eli Szternfika i s-ka
394a Fajnszmitd M.
395 Rozenberg I. &
396 SS. Sendra Herszenfelda
397 Grinberg N. i sp.
398 Rozen Majer &
399 Rozenfajn Munyś
400 SS. Rotensztajn

401 Klejman Zyskind i Lejba
402 SS. Hertzmana A.
403 Dajczer i &
404 SS. Szajnbruna
405 Mandel Lejbuś
406 Cukurfain Lejba
406a Flakser Bajla
407 Sztetelman i &
408 Blechman Mord.
409 Szternfinkiel N.
410 Plac pusty
411 Ejger Abram i &
412 Ejger Abram
413 Ejger Abram
414 Zajonc Rubin &
414a Gmina Staroz.
415 SS. Flama
416 Glantszpigiel Naf.
416a Frydental

Ruska.

417a Rozgold i Szyf.
417 Rubinsztejn I.
418 SS. Kestenberga Lejby
419 Holcman Joel
420 Plac pusty
421 Fiszman Mendel
422 Satanowicz Lejba
423 Place puste
424 SS. Rubinsztejna
424a Lam Moszek
424b Fojgenbaum i Grynbaum
425 SS. Fuks Ryfki
425a Aspis Szmul
426 Rubin Rajzman
426a SS. Brodta
427 Plac pusty

Lubartowska.

428 Sokołów Szmul
428a Chaim Zajfsztajn
428b Lam Lejzor
429 SS. Pliszczyńsk.
430 Flancman Netel
431,432 Place puste

Ruska.

433 Waksman M.
434 Melzak Josef
434a Cygielman &
434b Klainberg Abr.
435 SS. Szwerdszarfa
436 SS. Akerberga
437 SS. Kestenberg M.
438 Zieliński Antoni
439 Wasserstrum &
439a Swarcman B.
440 Gwinbaum M.
440a Korc Nuchym
440b Zyngier i spół.
441/442 Preszel Adam
443 Rotleder Icek
444 Rozenblat Fajga
445 Wajntraub Jos. &
446 Mandelblit Josef
447 Wajsbrod Nusym
448 Lyndenbaum M &
449/450 Parafia Praw.
451 SS. Zylbera Daw.
452 Fernand &
453 Rozenryb Ela
454 Guterman Sym. &
455 Finkelsztajn B.
455 Stanisław Wysocki

Szeroka.

455a Sznajderman P.
456 SS. Szajnbruna
457 Kuperszmidt
458 Nisenbaum &
459 Rosen
459a Fogielgarn L. &
460/460a Klawir &
461/462 Adler Perla &
463 Cederbaum Izrael
464/464a Grynberg Jakób &
465/466, 514 SS. Hertzmana Abrama
466a Gryn Moszek &
467 Zajfsztejn Ch. &
468 Hartz Icek &
469 Puterman Lejbuś
470 Perla Lewi
471 Morgen Rywka &
472 Morgensztern Jos.
473 Binsztok Abr. &
474 Feld Szloma
475 Feld i Rozenszpir
476/477 Rozenszpir Iz.
478 Fajowicz Bran. &
479/480, 483 Szymański Józef
481 Sklepiki prywatne

Zamkowa.

482 SS. Klajnmana Ch.
484/485 Place puste
486/487 Binsztok Abram &
488 Więzienie Lubel.
489 Karaś Mosz. &
490 Finkielsztejn, Hersz Dawid &

Podzamcze.

491 Sobelman Dawid
492 Birman Icek &
493 Melsona SS.
494 Frydman Szulim
495, 496 i 497 Place puste
498 Gringar Lejba &
498a Ungier Fajw. &
499 Glatsztejn Jos. &

500 Lubliner Szaja &
500*a* Glatsztejn Fisz.
501 Plac pusty

Jateczna.

502 Gelibter Mos. &
503 Plac pusty
504 Regenbogien R. &
505 Plac pusty
506 Zyserman M. &
507, 508 i 509 Place puste
510 Synagoga
511 Plac pusty
512/513 Synagoga
514 Mandelbaum M.
515 Plac pusty
516 Wajcman Git. &
517 Zarząd gminy Starozakon.
518 Gmina Starozak.
518, 519 i 520 Place puste
521/522 Gmina Staroz.
523 Plac pusty
524 Ryngiel bracia
525 Gmina Staroz.
526 Altman Lejbuś
527 Rozenszer S. &
527*a* Gmina Staroz.
528 Himelblum Lej. &
529 Sznajderman Pinkwas &
530 Lastman i Orzełkowski
531 Rajzman Icek
531 1/2 Rajzman Icek
532 Goldblum Szoel
533 Szmaragd Zelik
534 Erster Mala
535 Guterman Zel. &
536 Czapscy Małżonkowie
536 Gelibter i Fajnman
537 Gmina Staroz.
538 Rozenryb Hersz &
539 Cukierman &
540*a* Wajs Joel
541 Frank Hersz &
542 Szuft Berek
542 Manhajm Icek &
543 Wilnicki &

Podzamcze.

544*a* Szternberg H. &
544 Kosicki Antoni
544*b* Goldsztejn &
544*w* Goldberg &
544*g* Szmeltzer &
544*d* Kasa Miejska (b. Szlachtuz)
545 Frank Moszek
546 Urman
546*a* Mitelman D. &
547 SS. Krasuckiego
548 Wilnicki N. &
548*a* Frydman Jank.
548*b* Flajszer Chana
549 Kupferszmidt B. &
550 Harsband Berek
551 Cygelman
552 Herszenhorn Jos.
553/554 Frydman
555 556 i 557 Rotszild
558,559 Place puste
560 Brafman &
561/562 Garnfinkiel &
563, 564, 565 i 566 Margules Hersz
567 Liberman &
568 Katz Josef &
569 Herszenhorn J. &
570 Plac pusty
571 Rozenberg Mosz.
572, 573, 574, 575 i 576 Place puste
577 Kragen &
578 Plac pusty
579 Frydman Ela &
579*a* Rotszyld Moszek
580 Nadler Icek &
581 Rozenblat Sura &
582 Gryzolet Berek
583 Plac pusty
584 SS. Lejchtera &
585, 586 i 587 Cukierfajn Froim
588 Rozenberg &
589 Plac Pusty
590 Sztajnman M. &
590*a* Tapelband &
591 Ferwalde Icek &
592 Mandelblit Cypa&
593 Gertler Szmul &
593*a* Goldberg S. &
594 SS. Gryzoleta &
595 Rotman Aron &
596 Sytman Jonas &
597 Melsohn Ruhla &
597*a* Rajner Mosz. &
598 Manzaman Ch. &
598*a* Blumels Icek &
599/599*a* Edelsztejn &
600 Goldberg Abr. &
601 Goldbaub &

Nadstawna.

602, 603 i 604 Hertzman
605 Zyserman &
606 Cukierman A. &
607 Zorman Motel
608 Aspis Jankiel &
609 Plech Izrael &
610 Sztajn Mosz. &
611/611*a* SS. Lichtsona

612 Herszenfeld M.
613 SS. Listika &
614/615 Dajczer M.
615 Dajczer Hersz
616a Goldner Hersz
616b Zajfsztein Chaim
616w Bott Abram
617 Plac pusty
618 Precelman i Bryl &
619 Chauzman Ch.
620 Krajcer Abuś &
621 Dajczer Uryś
622, 623, 624, 625 i 626 Place puste
627 Gewertz Daw. &
628 Kenigswald A.
629 Rozenfajn
630/631 Dajczman &
632 Szternblitz Chil
633 Borensztajn
633a Borensztejn
634 Kortz Jakób
634a Szpryngman &
635 Goldman Szmul
636 Goldkrot Lipa
637 Grynbaum Ch. &
638 Wajsbleh Gitla&
639 SS. Waksmana
640 Gradel i Giszer
641 Plac pusty
642 Halbersberg Sz.
643/643a Gelibter G.

Lubartowska.

644 Cygielma Ber. &
644a Gliklich A. &
645/646 Zorman D. &
647 Wajnberg
647a SS. Grudzińsk.
648 Cygielman i Sztenfinkiel
649 Gryn Szoel

Probostwo.

650 Augustowski
651 Wajsmore Man.
652 Błażejewicz Fr.
653 Rozet Hersz
654/654a Augustowski
655 Gozdecki Paweł
655a Pinkosz Lud.
655b Błażejewicz Fr.
656 Augustowski
657 SS. Zwolińskiego
658 Wajnman Froim
659 Wysocki Józef

Lubartowska.

660 Wajsbrodt
661 Pliszczyński
662 Sztokdrejer E.
662a Cymerman Her.
663 Szcześniak Tom.
663a Flancman Szul.
664 Hecht Hersz
664 Sztern Hersz

Bonifraterska.

665a Kukliński Jan
665b Batoraj Wojciech
665 Mutko Błażej
666 Trofimenko
667 Szpital Ś-go Jana
668 Fronk Walenty
669 Kuferwaser An.
670 Kobiałka Maciej
672 Kwiatkowski Stanisław i Teofil
672b Hamrat Antoni
672a Myszkowski St.
672b Dudziński

Lubartowska.

673 Terlecki
674 Grynberg Rubin
674 Majer Lewi
674a Hesse Wilh.
674b SS. Franka F.
647w Herszenhorn J.
674g SS. Bernasiewicza
647d Feldman Ewa
674e Zylberajch Ch.
674ż Aizener Gewertz.
674ab Mosiek Rajman
675 Kasa Miejska (Rogatka)
675a Szyfer Lejba
675b Cygelman Berek
675w SS. Szajnmana
675g Plac pusty
675d Wawrenko Józ.
675e SS. Brodta
675ż John Aniela
675z SS. Cygeielman
676 Barszczewski M.
676a SS. Szajmana
676b Herszenhorn J.
677 Szykaliński A.

Czwartek.

678 Sztajnwurcel &
679 Szczepiński A.
680 Maszkiewicz F.
680a Berek Satanowicz
681/682 Place puste
683 Filipek Jan
684 Magien Josef
685 Listig Herszer
686/7 Rzechowski J.
688a Fuks Sz.
688b, 688d i 688g Betman K.
688 Szpilfogiel Izr.
688a Sternberg Has.
688b Krajewski
689 SS. Libhabera &
690 Paprocki K.
690a Wójcicki Stan.

690*b* Kistenberg i Grin
691 Mokrzanowski M.
692 Listenborg Chaim
692*a* Landenbaum
693, 694 i 695 Place puste
696 Vetter August i Juliusz
697 Brajke Gitla &
697*a* Dajczman Chana
697*b* Mincman Dawid
697*w* Mincman Dawid
698 Plac pusty
699 Grynbaum Berek
699*a* Górski Antoni
699*b* Barszczewski S.
700 Najgebur Majer
700*a* Sawicki Domin.
701 Dominko Ignacy
701*a* Józef Listos
702 Plac pusty
703 Kośc. Ś. Mikołaja
704 Plac pusty
705 Satanowicz B. &
706 Madejski Antoni
707 SS. Kestenberga Lejba
708 Hus Mordka
709 SS. Kestenberga Lejby
710 Plac pusty
711 Roht Berek
712 Wajcman Gitla
713 Pliszczyńska M.
714 Brajter Szmul
715 Namiestnik Jan
716 Towarzystwo Dobroczynności
717/18 Kalusza L.
717*a* Flancman Nusym
719, 720, Place puste
721 Oberlender
722, 723 Place puste
724 Dygulski Józef
725 Plac pusty

Kalinowszczyzna.

726 Kołszut Wawrz.
727*a* Paprocki Ignacy
727 Kasperski Adam
728 Plac pusty
729 Minczenko Maksim
730/731 Place puste
731 SS. Leszczyńskiego Franciszka
733 Plac pusty
734 Konikowski Ant.
734*a* Wontróbka Piotr

Sierakowszczyzna.

735 Ks. J. Kłopotowski

Białkowska góra.

736 Dobrowolski Józ.
737 Wargocki Antoni
738 Dekterow Mina
739 Wierzbicki Jan

Kalinowszczyzna.

740 Plac pusty
741 Rybicka Julja
742 Plac pusty
743 Dominko Maryan.
744 Betman Jankiel
745 Wagszul Brandla
746 Gelibter Majer
747 Drewnowski
748 Dobrowolski Jan
748*a* Dobrowolski Jan
748*b* Zieleniewski A.
749 Studziński Chemia
750/750*a* Rozenszer&
751 Chobrzyński Fel.
751*a*/752 SS. Papelbauma
753 Żołnierowicz Pel.
754 Kornbrodt Josef
755 i 757 Place puste
756 SS. Wizor Józef
757 Dobrowolski Jan
758 Filipowski A.
759 Dworaczuk Filip
760 Sawicki Michał
761 Mugiczewska M.
762 Plac pusty
763 Liberowicz Jan
764 Kuczyński SS.
7765 Rzechowski M.
66 Plac pusty
767 Walczak Ignacy
768 Szymoniuk Jan
769 Juzwiakowska H.
769*a* Ekert Ludwik
769*b* Zyngman Noech
770 Roth Abram
770*a* Liberowicz Jan
771 Pliszczyński J.
772 Apoloniusz Pliszczyński
772/773 Liniewicz K.
774 Pliszczyński Jan
775 SS. Purwin H.
776 Ryger i Dobrowolski
776*a* Chudoba i Bryk
776*b* Błażejewicz Jan
776*g* Wasilewski Ig.
777 SS. Piotrowskiego
778, 779, 780, 781, 782 i 783 Place puste
784/785 SS. Kowalskiego
786/787 Place puste
788 Szpiro Szoel &
789 Sztajnberg B. &
790/791 Nejwert Abr.
792 Czapscy Małżon.
793 Szyliowicz Abram

794 Lejewski Ludwik
795 Plac pusty
796 Krauze Bracia
797 Plac pusty
798 Aufszlag Abram
799/799a SS. Cederbauma
800 Melzak Judka
801 Dozór Bóżniczny
802, 803 i 804 Saczok Helena
805 SS. Zająca
806 SS. Lejbchen
807 Grycman Icek
808 Fejnzylber Łaja
809 Nisenbaum M.
810 Filipowski Aleks.
811 SS. Zylbersztajna
812 Kosicki Antoni
812a Dombrowski F. &
813 Magen Sura
813a Olszewski
814 Plac pusty
815 Szolson Abram
816 Mitelman &
817 Plac pusty
818 Rybicka Karol.
819 Tow. Dobrocz.
820/821 Place puste
822 Błońska Eleon.
823 Kasperski Adam
823a SS. Liberowicza
824 Plac pusty
825 SS. Franaszczuka
826 Tarasow Michał
827 Majewski Fran.
828 Wolniewicz Józ.
829 Merkisz Aleks.
830 Liberowicz Ant.
831 Plac pusty
832 Drzymulski Piotr
833 Plac pusty
834 Skrzypczyński J.
835 Kościół Parafial.
836/837 Michelis Edw.
838 Plac pusty
839 Tyfberg Anczel
840 SS. Feldmana &
841 Sztern Chaim &
842 Sztern Mordko
843 Plac pusty
844 Gutman Szloma
845 Garfinkiel Sym.
846 Liberowicz
847 Plac pusty
848 Szymański Stan.
849 Mandelbaum M.
850/851 Place puste
852a Uryś i Ungier
852b Dobrowolski Michał
853 Sztern Josef
854 Plac pusty
855 Rybicka i Mioncz
856 Plac pusty
857 Zabłocki Antoni
858 Kasa Miejska (rogatka)

Ponikwoda.

859/860 Place puste

861 Antonina Koryzna
862 Plac pusty

Przedmieście Piaski.

863 Goldberg Bereg
863a Szerman
863b Mazurski Hersz
863c Domańscy B-cia
863w Garden Boruch
863d Grynberg Mosz.
863e Lancman Jojna
863f Kolej Żelazna
864 Blechman i Herszenfeld
864 Sankowska Marja
865 Wojciur Stanisł.
866 SS. Kornblita
867 Jasiński Kacper
867a Sztenberg Chil
869aa Kajetan Dębowski
869 i 870 Lewinsztejn
869w Kulm W.
869a Ejbisz Antonina
869z Rotrubin
869a Ossowski
869i Kornblit
870 SS. Aspisa Szmul.
870a Szneerson
871/872 Place puste
873 SS. Aspisa Szmula
874 Plac pusty
875 Wolski Mieczysł.
875 Rybicki
875a Niecięklewicz Małżonkowie
875b Główczewski
876 Pliszczyński J.
877 Plac pusty
878 Kenigsberg Men.
879 Zylberszer Mosz.
880 Rotrubin Chil
881 Naguszewski T.
881a Betman i Sztern
881b Domańscy bracia
882 Aspis Wolf
883 Domański Emil.
884 Klugman Sz.
885 Domańscy bracia
886 B-cia Domańscy
887 Plac pusty
888/889 Kuklińska i Klimentjew
890 Mitelman Szliom
890a Goleniewski W.
890b Gewartowski
890w Brodowscy Mał.

890*g* Mańkowski
891 Towarzystwo Drogi Żel. Nadwiślań.
891½ Ejger Rojza
892 Suligowski Anas.
892 Małkowska
892*a* Ejsmont Kazim.
892*b* Herman Sztejn
892*d* Bracia Domańscy
893 Brafman Jakób
893*a* Kasa Miejska (rogatka)

894 Fiszman Hersz
894 Zilber D.
895 SS. Brodta (za rogatką Lubartowską
896 Wolski Mieczys
897 Szlachtuz miejsk
898 Rachsztajn
898 Drat A.
898*a* Kochańska
898*b* Nisenbaum &
898*e* Finkielsztej J.

898*i* Dolecki Ludwik
898*k* Wiśniewska
898*l* Warson Józef.
898*m* Korenblit F.
898*o* Djament
898*w* Drat Wilchelm
898*z* Zylber Dawid
899 Izraelita Joel.
898*x* Sanio Wajsmel
898*p* Zelik Bergaut

Mieszkania różnych osób i Instytucyi w Lublinie.

Adwokaci przysięgli.

Ciświcki, Kr.-Prz. w g. Kas. Prz
Czerwiński, Krak.Przed. 146½.
Głogowski, Krak.-Przedm. 184.
Gołemberski, Krak.-Przed. 167.
Hilsberg, Początkowska 146*a*.
Karwowski, W., Bernard. 235.
Kostecki T., Gubernators. n. 6.
Majewski A., Krak.-Przedm. 170.
Modrzewski Wł., Krak.-Przedm. 15 nowy.
Muszyński W., Krak.-Prz. 183.
Piasecki Z., Krak.-Przedm. 153.
Przewuski, Kapucyńska 3 n.
Rogalski Marcelli., Nowa 7.
Salkowski W., Krak.-Przedm. 64 nowy.
Sekutowicz W., Ogrodowa 331.
Wyszyński Al., Kr.-Prz. 143/4.
Księżopolski, Ś-to Duska 336.
Zaremba Roman, Kr.-Prz. 164.

Adwokaci prywatni (Obrońcy sądowi).

Dębrowski L. cukr. „Trawniki".
Dytry Klemens, Królew. 201.
Gersztenkern L. Rynek 10.
Wszelaki T.. Rynek 10.
Starzyński W., na Wieniawie w domu własnym, obok sądu gminnego.
Stefański, Rynek 14.
Szmigielski T., przy sądzie Okręgowym i Izbie Skarbowej Warszawskiej, Krakow.-Przedm. 169.

Akcyza.

Gubernialna, Królewska 206.
Okręgowa, Namiestnikow. 293.
Cukrownicza, Niecała 347*g*.

Apteki.

Somadeni i Policzkiewicz Kowalska.
Pliszczyński i Tymiński, Krak.-Przedm. 128.
Stecki i Haberlau, Krakow.-Przedm. 146½.
Hercberg, Rynek 2.
Szanajca, (dawniej Wagner) Krak.-Przedm. 252.
Przybyłowski, Królewska 232.
Bołdok, Przedmieście Piaski.

Akuszerki.

Czubaszek Zofja Bramowa 4/24.
Dąbrowska, Królewska 203.
Filipowska, Królewska 9 nowy.
Klimkiewicz Joanna, Olejna 3.

Lewandowska, Święto - Duska hotel Nowopolski 353.
Muchin Domicella, Rynek 3.
Szatkowska, Rynek 16.

Bank Państwa.

Filja, Krak.-Przedm. 152*a*.

Budowniczowie.

Junczys Jan, na pow. Krasnostawski, w Krasnymstawie.
Sienicki Wł. na powiat Lubelski i Lubart., Bernard. 268*b*.

Blacharze.

Wośkowski, Namiestn. 293.
Radzki A., Hotel Europejski.
Manzumen, Zielona Hotel Saski

Browar.

Jensz F., Podwal 222.

Cukiernie.

Semadeni K., Krak.-Prz. 145.
Pęczalski, Namiestn. 4 nowy.
Rutkowski, gmach kasy Przem.

Doktorzy Medycyny i Lekarze.

Arnsztejn M., Złota 3—4.
Biernacki, Krak.-Przed. 190/1.
Brzeziński, Kr.-Pr. obok Poczty
Cwirbut, Krak.-Prz. 169.
Czerwiński, Krak.-Przed. 196.
Chodźko, Kr.-Prz. Bank Łódzki
Cynberg. Rynek 19, 20 i 21.
Dobrucki, Gubernatorska 343*g*.
Dziewiszek. Krak.-Przed. 145.
Flinder, Rynek 7.
Janiszewski, Królewska 229.
Jarnuszkiewicz, Kr.-Prz. 153½.
Jaworowski, Krak.-Przed. 168*b*.
Jaczewski, S-to Duska 356.
Koziejowski, Rynek 17.
Klarner, gm. Kasy Przem.
Korczak, Piaski vis-a-vis apteki.
Modrzewski, Krak.-Prz. 194/5.
Majewski, Krak.-Przed. 174/5.
Markiewicz, Kr.-Przed. 178.
Olechnowicz, Czechówka d. wł.
Piętkowski, Bernardyńska 235.
Radomyski Krak.-Prz. 136.
Rudski, Namiestn. 306.
Sachs, Ś-to Duska 356.
Staniszewski, Nowa 117.
Tymiński, Krak.-Przedm. 128.
Tołwiński Wł., Namiestn. 297.
Talko, Krak.-Przedm: 50 nowy.
Ulanowski, Królewska 200½.
Wysokiński, Rynek 2.
Zajdenman, Kr.-Prz. 172.

Dentyści.

Oppenheym, Kr.-Prz. 14 nowy.
Pliszczyński, Kr.-Prz. 136

Drukarnie.

Kossakowska M., Kr.-Prz. 194.
Rozdoba A., Kr.-Prz. 143/4.

Dyrekcye.

Naukowa, Krak.-Przed. 168*a*
Szczegółowa Tow. Kr. Ziemsk., Krak.-Przedm. 154.
Miejska, Tow. Kr. m. Lublina, Krak.-Przedm. 167.

Dystrybucya.

Rozencweig Szabsa, Bernardyńska 235.

Fabryka trumien.

Wośkowski A., Namiestn. 293.

Fapryka czapek i kapeluszy.

Januszewski, Kapucyńska 173.

Felczer.

Sankowski H., starszy felczer powiatowy, obok bramy Krakowskiej 233.

Gimnazya.

Męskie, Namiestnikowska 296.
Żeńskie, Dolna Pan.-Mar. 288.

Geometra.

Modzelewski E., Złota 5.

Introligatorzy.

Augustyński, Królewska 201. drugie wejście od Bern. 237 1/2,
Fiszman, Bernardyńska 235.

Izba Obrachunk., Niecała 347*g*.
„ Skarbowa, tamże.

Jubilerzy.

Gołębiowski Mik., Począt. 143/4
Kalicki, Krak.-Przedm. 128.
Mersz, Kapucyńska 173.

Kancelarya Naczelnika Gubernii.

Krakowskie-Przedm. 147.

Kancelarya Urzędników Stanu Cywilnego.

Wyznania Prawosławnego, Zielona 352.
Wyznania Rymsko-Katolick. parafii Lublin, Królews. 228.
Parafii przy Kościele Ś-go Pawła, Bernardyńska 240.
Wyznania Ewangielickiego, Ogrodowa 329.
Wyznania Mojżeszowego, Krakowskie-Przedm. 127.

Kasy.

Gubernialna Kr.-Przed. 147/8.
Miejska, Kr.-Przed. 127/127*a*.
Przemysł., Krak.-Przed. w gm. własnym.
Pożyczkowo-Oszczędnościowa, Krak.-Przedm. 143.

Kantor wekslu.

Goldkraut vel Żaba, Krak.-Przedm. 188.

Konsystorz Katolicki.

Podwal 218.

Komisarze Sądowi (Komornicy).

przy Sądzie Okręgowym.

Kaliniewicz, Krak.-Przedm 16 nowy, 189 stary.
Pląskowski, Archidjakoń. 53/54.

przy Zjeździe.

Błażejowski, Rynek 12.
Ryży, Kapucyńska 173.

Kowal.

Majewski Fr., Kalinoszcz. 827.

Księgarnie.

Arct M., Krak.-Przedm. 135.
Raczkowski, Krak.-Przedm. 36.
Zynger, Krak.-Przedm., hotel Angielski.

Linjarz książek i kajetów.

Kwiatkowski, Bonifraterska 672.

Litografie.

Czempiński, Bernardyńska 235.
Firmy Nowaczyńskiego, Krak.-Przedm. 172.

Lekcyje gry fortepianowej.

Janina Zawiszyna, profesor szkoły muzycznej, Namiestnik. 31.

Magazyny i Pracownie obuwia.

Kwietniewski Królew. 206.
Sass, Kapucyńska 173.
Emeryk, Krak.-Przed. 146.

Magazyn Bławatny.

Goldcwejg D. (senior), Krak.-Przedm. 131.

Magazyn Mód.

Lew, Królewska 1 nowy.

Magistrat m. Lublina.

Krakowskie-Przedmieście 127.

Majster ciesielski.

Bahn Władysław, Zamojs 257*b*.

Notaryusze.

Kochański, Rynek 1.
Maślakiewicz, tamże.
Okolski, Krak.-Przedm. 164*a*.
Pleszczyński, tamże.
Turczynowicz, Krak.-Prz. 164.
Wadowski, tamże.

Nauczyciel buchalteryi, artmetyki i korespondencyi handlowej.

Sulimierski St., Namiest. 31.

Nauczycielka rysunku i malarstwa.

Artystka.

Sienicka Jadwiga, Bernar. 268*b*.

Nożownik.

Kłopotowski, Krak.-Prz. 190/1

Ochrony.

Prawosławna, Archidjakoń. 55.
Katolicka, w gmachu po-Bern.

Piekarnia.

Dziewulski A., Grodzka 112/3.

Poczta i Telegraf.

Krakowskie-Przedm. 171.

Pisarz Próśb.

Kahan J., Grodzka 111.

Pieczętarze.

Fridman, Królewska 1.
Zilbersztejn J., Krak.-Prz. 185.

Pracownia artystyczno-pozłotnicza.

Modzelewski K. W. i Kwiatkowski J., Bernard. 13 nowy.

Pracownia Okryć Damskich.

Szterenblitz Samuel, Krak.-Przedm. 183.

Pracownie kwiatów.

Jankowska, Jezuicka. 43.
Z. Słomczyńskiej, Kr.-Prz. 136.

Pralnia.

Kalicka. Olejna 31.

Rząd Gubernialny.

Krakowskie-Przedm. 147/8.

Roboty murarskie i stawianie pieców.

Walczak Ig. Kalinowszcz. 767.

Sądy.

Okręgowy:

Karny, Krak.-Przedm. 164.
Cywilny, Krak.-Przedm. 164.

Zjazdowy:

Sędziów Pokoju, Rynek 1.

Pokoju:

1-go uczątku, Rynek 1.
2 „ Zielona 352.
3 „ Szpitaln. 322*w*.

Skledy Galanteryjno-niciarskie i Składy obić papierowych.

Mandelbaum, Kr.-Przedm. 7 n.
Korngold, Krak.-Przed. 137.

Szkoła handlowa.

Żmigrod 207.

Składy papieru i materyałów piśmiennych.

Kossakowska M., Kr.-Prz. 194.
Kerszman, Królewska 1 n.
Cukierfajn, Bramowa 19.
Rechtman, Lubartowska 382/7.
Tenenbaum, róg Krak. i Nowej.
Majewska Z. Kr.-Przed. 54 n.

Skład broni i instrumentów optycznych.

Boczkowski, Krak.-Przed. 136.

Składy Wędlin.

Pliszczyński, Kr.-Przedm. 189.
Rozman, Bramowa 25.
Krzyżanowski, Kr -Przed. 172.

Składy Materyałów aptecznych.

Karo, Krak.-Przed. 48 nowy.
Magierski, dawniej Wilczyński, Krak.-Przedm. 143.
Olszewski i Sydor, Kr.-Prz. 135.

Szpitale.

Jana Bożego, Bonifrater. 667.
Ś-go Józefa, Radziwił. 343.
Ś-go Wincentego, Począt. 348.
Wojskowy, Szpitalna 323.
Staro-Zakonnych, Lubartowsk.

Towarzystwo wzajemnej pomocy rzemieślników i handlujących m. Lublina.

Królewska 204.

Towarzystwo Spożywcze Oszczędnościowe „Przezorność".

Krakowskie-Przedm. 195.

Technicy leśni.

Zieliński St. Krak.-Przed. 6 n.
Tymowski Józef (geometra) Zamojska 13.

Urząd lekarski Gubernialny.

Krak.-Przed., w Gmachu Gub.

Zakład Slusarski.

Merkisz, Kapucyńska 5.

Zarząd policyi m. Lublina.

Zielona 349.

Zarząd Naczelnika Straży Ziem. p. Lub., Kr.-Prz. 152.
„ Żandarmski Gubernialn. Namiestnikowska 321.
„ Powiatowy, Ogrodowa.

Zegarmistrze.

Jensch, Kapucyńska 294.
Zilberblech, róg. Krak-Szpital.



PLAN TEATRU LUBELSKIEGO.

Scena.



Orkiestra.

Lewa strona.

Galerya.

Prawa strona

LUBELSKIE BIURO HANDLOWE.

Centralna Główna

SPRZEDAŻ

na Lublin i gub. Lubelską

WĘGLA KAMIENNEGO

oraz

KOKSU KOWALSKIEGO I GISERSKIEGO

z kopalń i zakładów krajowych, donieckich, szląskich i czeskich.

DUŻY WYBÓR NA SKŁADZIE

KAMIENI MŁYŃSKICH,

senderków, mazurów, szląskich, francuskich i sztucznych patentowanych.

LINY, SZPAGAT, WORKI.

Główny Skład

TEKTURY ASFALTOWEJ DO DACHÓW.

Smoły gazowej, Laku asfaltowego

oraz innych materjałów dekarskich, jako to **dachówek** ceglanych, cementowych, drzewnych, sterolitu i uralitu.

KOMPLETNE KRYCIE DACHÓW

pierwszorzędne świadectwa.

NACZYNIA MLECZARSKIE.

Blachy, belki, szyny żelazne i cement.

NARZĘDZIA ROLNICZE. NAWOZY SZTUCZNE.

Wyłączna sprzedaż na gub. Lubelską

wyrobów szczotkarskich W. Bielskiego.



Lublin, ul. Bernardyńska №. 13 dom W-go Vettera Telef. №. 81.

A. KUCZYŃSKI

INŻYNIER-MECHANIK

BIURO TECHNICZNE

LUBLIN.

Krakowskie-Przedm. Nr. 36.

DZIAŁ I.

Dostawa i skład artykułów technicznych, oraz części mechanicznych dla:

Cukrowni, Młynów, Gorzelni, Browarów, Fabryk maszyn, Oodlewni żeleza, Kotlarni, Garbarni, Fabryk mączki kartoflanej, i t. p. oraz dla gospodarstw wiejskich.

Wykaz ważniejszych przedmiotów stale znajdujących się na składzie:

Armatury do kotłów i maszyn parowych.
Asbestowe nici i tektura.
Bloki do podnoszenia ciężarów.
Bormaszyny dla warsztatów mechanicznych.
Elektryczne dzwonki.
Gumowe wyroby techniczne, jako to: węże do pary, wody, płyta, sznur.
Grzechotki do wiercenia dziur (knary).
Gwintowice (sznejdkluby).
Imadła (szrubstaki).
Klucze do muter.
Kowadła.
Krany różnych wymiarów i do różnorodnych celi.
Kuźnie polowe.
Lampy szwedzkie do lutowania.
Lewary.
Libelle (waserwagi).
Liczebniki obrotów.
Manometry do kotłów parowych
Miary składane.
Młynki do farb.
Mutry gwintowane.
Nasady kominowe patent „John“ ulepszające ciąg w kominach.
Oleje mineralne w wyborowych gatunkach do smarowania maszyn.
Oliwiarki knotowe, przyciskowe samodziałające
Pakunki amerykańskie, konopne gumowe.
Pasy skórzane w wyborowym gatunku z oryginalnych angielskich skór.
Pilniki.
Pompy do płytkich i głębokich studni.

Pompy t. zw. abisiyńskie ze świdrami do wkręcania w ziemię, użyteczne tam, gdzie woda znajduję się nie głębiej jak 15 łokci od powierzchni ziemi.
Pompy centryfugalne do wody, piwa, spirytusu.
Pompy skrzydłowe.
" zasilające do kotłów.
Rury żelazne lane do wody, pary.
" " kute " " " i gazu.
" kamionkowe,(szteingutowe) do robót kanalizacyjnych i do przepływu wód pod prowizorycznemi mostkami po wsiach.
„Siderosten" patentowana farba przeciwdziałająca rdzewieniu żelaza (środek bardzo wypróbowany).
Smary techniczne wszelkie.
Stal narzędziowa.
Szczotki do czyszczenia rur płomiennych w lokomobilach.
Szczotki do dynamo-maszyn.
Szkła wodowskazowe hartowane. oryginalne angielskie.
Szmerglowe płótno i proszek.
Szruby z mutrami.
Trejbmaszynki do rur płomiennych.
Waterklozety.
Węgle do elektrycznych lamp łukowych.
Węże parciane.

Fachowe załatwianie zleceń.

Maszyny fabryk krajowych i zagranicznych.

DZIAŁ II.

Wykaz urządzanych instalacyi.

Przenoszenie siły na dowolną odległość przy pomocy elektryczności.
Parowe ogrzewanie centralne o niskiem i wysokiem ciśnieniu.
Wentylacya centralna szpitali, koszar, szkół etc.
Oświetlenie elektryczne.
Instalacya wodociągów domowych ze zwykłych studni podwurzowych, urządzenia sanitarne.
Kanalizacya z zastosowaniem dołów ściekowych systemu „Moigno".
Racyonalne obmurowanie kotłów parowych.

Kosztorysy i plany na żądanie. Reprezentacye fabryk krajowych i zagranicznych.

Szczegółowy wykaz artykułów technicznych oraz maszyn, dostarczanych przez Biuro, wysyłam na żądanie.




Nagrodzona na wystawach wielkiemi srebrnemi medalami.

JEDYNA

SPECYALNA CECHOWA





SZKOŁA KROJU, SZYCIA, niedzielne kursa kroju, dla pracownic krawiectwa damskiego.

PRACOWNIA UBIORÓW DAMSKICH I DZIECINNYCH.

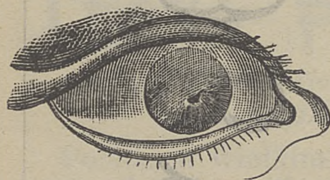
M. Lisowskiej i T. Alberszt.

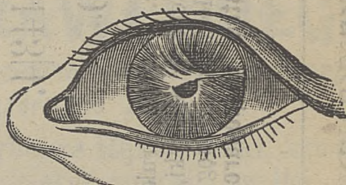
(Mistrzyń cechu warszawskiego i *autorek samouczka* teoryi kroju i szycia uznanego za *najlepszy i najpraktyczniejszy*). Lublin, *ulica Bernardyńska № 10.*

Nauka teoretyczna i praktyczna, krój systemem Vortch'a ulepszonym i własnym, z modelacyą, prasowaniem i zdejmowanie fasonów bez rysowania form, „nowość“. Warunki dla uczenic *bardzo przystępne*, dla pracownic zaś krawiectwa damskiego na kursach niedziel. *ceny zniżone.*

Po ukończeniu nauki uczenice jak też i pracownice *otrzymują urzędowe patenty cechu Warszawskiego* na podmistrzynie i mistrzynie, lub świadectwa szkoły z prawami otrzymywania posad rządowych w zakładach naukowych. Również *udzielają się lekcye* w domach prywatnych na godz.

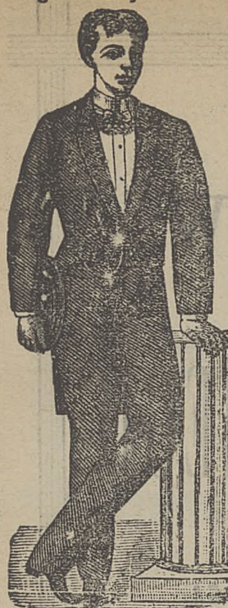
Przy szkole *do nabycia gotowe formy* i fasony z bibułki i na obstalunek podług miary i **Samouczek nauki kroju i szycia** cena po **Rb. 1 kop. 50** wraz z atlasem.







Nagrodzony Listem Pochwalnym na Wystawie Rolniczo-Przemysłowej w Warszawie 1885 r.



MAGAZYN

Ubiorów Męskich

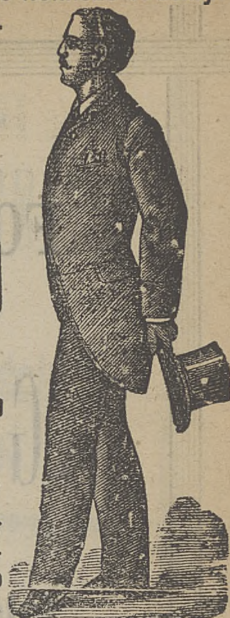
WŁ. SIWECKIEGO

W LUBLINIE,

Krak.-Przedm. Nr. 174. 1-e piętro gdzie Belle-Vue.

Posiada wybór materjałów krajowych i zagranicznych.

Przyjmuje obstalunki z powierzonych materjałów **po cenach nmiarkowanych.**

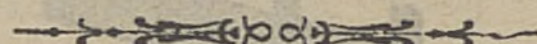


Skład Wędlin

W. ROZMANA

W LUBLINIE,

ulica Bramowa Nr. 25.







WARSZAWA.

Egzystujący od r. 1844.





PETERSBURG.



Medal Srebrny z wystawy Przemysłowo-Rolniczej Lubelskiej w 1901 r.



ZAKŁAD MECHANICZNY

DO WYROBU BRONI PALNEJ

BRACI BOCZKOWSKICH

przy ul. Krak.-Przedm. dom własny № 136.

Znacznie powiększył dział broni myśliwskiej pierwszorzędnych Fabryk zagranicznych po cenie bardzo przystępnej.

ODDZIAŁ OPTYCZNO-MECHANICZNY

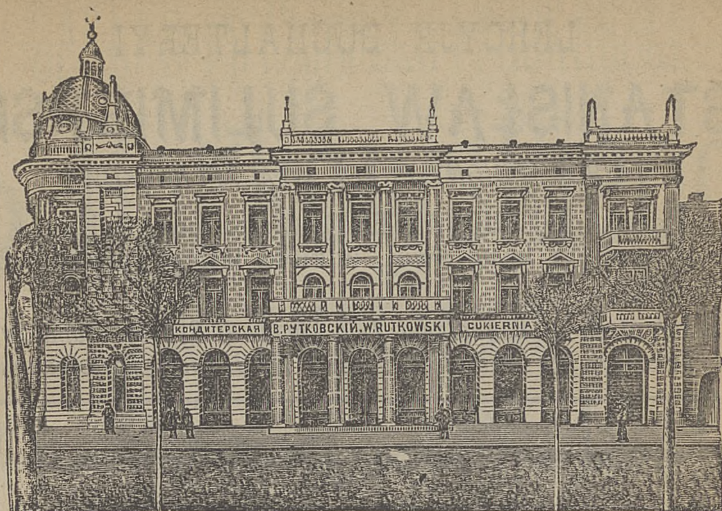
Lornetki, Binokle, Okulary i t. p. Paryskie.

ODDZIAŁ ELEKTRO-MECHANICZNY.

Maszynki indukcyjne.

DZWONKI, DRUTY IZOLOWANE.

PRZYCISKI i t. p.



CUKIERNIA

FIRMY

W. RUTKOWSKI

W LUBLINIE,

Nowo otworzona w **Gmachu Kasy Pożyczkowej Przemysłowców Lubelskich**, w pięknym i obszernym lokalu, urządzone z całym komfortem, poleca wszelkie wyroby cukiernicze i napoje wybornego smaku. Wszelkie zamówienia wykonywa wykwintnie i akuratnie.

TRUNKI ZAGRANICZNE i MIEJSCOWE.

Sale bilardowe, z bilardami, łózowe i francuski najnowszego systemu.

SPIS RZECZY.

CZĘŚĆ INFORMACYJNA.

